



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E413

English

Deutsch

Français

Español

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



EN
DE
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Keyboard

Model Name : PSR-E413

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Utilisez seulement l'adaptateur spécifié (PA-3C ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou d'entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Ne laissez pas l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument et évitez d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par une personne qualifiée du service technique de Yamaha.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous décelez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Débranchez l'adaptateur secteur dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage (éclair et tonnerre).
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Pile

- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer l'échauffement ou une fuite du liquide des piles.
- Veillez à toujours remplacer l'entière batterie de piles. N'utilisez jamais de nouvelles piles avec les vieilles. Ne mélangez pas non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer l'échauffement, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.

- Ne cherchez pas à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirez les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.
- En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide contenu dans les piles est corrosif et risque d'entraîner une baisse de l'acuité visuelle, voire une cécité, ou des brûlures chimiques.

Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.
- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.

- Débranchez tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque le produit est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez le pied indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utilisez seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Utilisez un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Précautions d'utilisation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez pas d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets de plastique, de vinyle ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

- Les réglages du panneau et certains types de données ne sont pas conservés en mémoire lors de la mise hors tension de l'instrument. Sauvegardez les données que vous souhaitez conserver dans la mémoire de registration (page 80).
Les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez les données importantes sur un périphérique externe tel qu'un ordinateur (page 92).

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, même lorsque le commutateur est en position « STANDBY », une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usées selon les réglementations locales.

Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.

● Marques

- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Copyright Notice (Avis concernant les droits d'auteur)

Vous pouvez voir ci-dessous le titre, les auteurs et les avis de droits d'auteur du morceau préinstallé sur cet instrument électronique.

Composition Title: Against All Odds

Composer's Name: Collins 0007403

Copyright Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD AND HIT & RUN MUSIC LTD

All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.

Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. **IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.**

La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.

Logos



GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système GENERAL MIDI niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



XGlite

Comme son nom l'indique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons haut de gamme XG de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix des paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



USB

USB est l'abréviation de Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).



Stereo Sampled Piano

L'instrument est doté d'une voix Portable Grand Piano spéciale, créée grâce à la technologie d'échantillonnage stéréo d'avant-garde et du système de génération de sons avancé AWM (Advanced Wave memory - Mémoire d'onde avancée) de Yamaha.



Touch Response

La fonction Touch Response incroyablement naturelle, activée grâce à un interrupteur bien pratique situé sur le panneau avant, vous permet d'avoir un contrôle expressif maximum sur les voix. Elle peut également être utilisée en combinaison avec la fonction Dynamic Filter (Filtre dynamique), qui vous permet d'ajuster de façon dynamique le timbre ou la tonalité d'une voix en fonction de votre force de jeu, comme si vous jouiez sur un véritable instrument de musique !



STYLE FILE

Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur une vaste gamme de types d'accords.

*Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir choisi
le clavier numérique PSR-E413 de Yamaha Digital !*

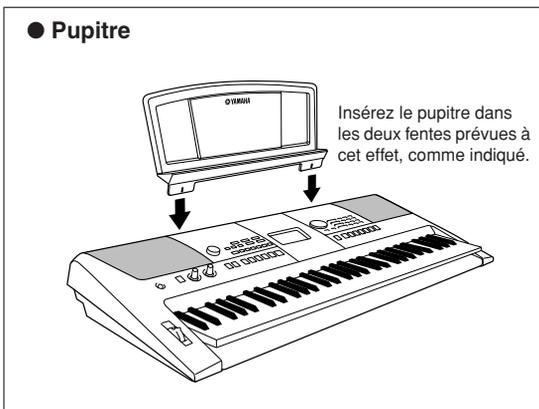
*Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument,
de manière à tirer le meilleur parti de ses multiples fonctions.*

*Après l'avoir lu, gardez-le dans un lieu sûr, à portée de main,
et n'hésitez pas à le consulter lorsque vous avez besoin de mieux comprendre
une opération ou une fonction.*

Accessoires inclus

L'emballage du PSR-E413 contient les éléments suivants. Veuillez vérifier qu'ils sont tous dans le carton.

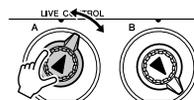
- Mode d'emploi
- Pupitre
- CD-ROM Accessory



Fonctionnalités spéciales du PSR-E413

■ **Création de nouveaux sons** ▶ Page 18

Un simple réglage de ces deux boutons permet d'ajouter des degrés de distorsion, des sonorités harmonieuses ou d'autres caractéristiques à un son de sorte à le modifier de manière subtile ou radicale. Il est possible d'affecter à ces boutons des paramètres d'effet, de filtre, de générateur d'enveloppe et bien d'autres réglages encore. Vous avez ainsi la possibilité de créer de nouveaux sons en temps réel !



■ **Fonction Arpeggio** ▶ Page 14

Comme toutes les fonctions d'arpège disponibles sur certains synthétiseurs, celle-ci reproduit automatiquement des arpèges (accords dont les notes sont jouées successivement) dès que vous jouez les notes appropriées au clavier. Vous pouvez même reproduire une variété d'arpèges en modifiant votre doigté ou le type d'arpège.



■ **Technologie performance assistant** ▶ Page 23

Interprétez un morceau sur le clavier de l'instrument et réalisez, à chaque fois, une performance parfaite ... même si vous ne jouez pas les bonnes notes ! Il suffit simplement de jouer au clavier, tour à tour dans la partie à main gauche ou à main droite, pour que votre performance prenne une allure professionnelle, à condition, bien sûr, de garder le rythme.



■ **Reproduction d'une variété de voix instrumentales** ▶ Page 28

Vous pouvez transformer la voix instrumentale qui retentit lorsque vous jouez au clavier en voix de violon, de flûte, de harpe ou tout autre choix parmi une grande variété de voix disponibles. Par exemple, vous avez la possibilité de changer l'ambiance musicale d'un morceau écrit pour le piano en l'interprétant à l'aide d'un violon. Partez à la découverte d'un tout nouveau monde de diversité musicale.



■ **Jeu avec styles d'accompagnement** ▶ Page 33

Vous souhaitez jouer avec un accompagnement complet ? Essayez les styles d'accompagnement automatique. Ceux-ci fournissent l'équivalent d'un orchestre d'accompagnement complet, interprétant une large variété de styles allant des valse à l'euro-trance en passant par les styles à 8 temps... et bien d'autres options encore. Sélectionnez un style correspondant à la musique que vous voulez jouer ou essayez-vous à de nouveaux styles pour élargir l'éventail de vos possibilités musicales.



Table des matières

Copyright Notice (Avis concernant les droits d'auteur)	6
Logos	6
Accessoires inclus	7
Fonctionnalités spéciales du PSR-E413	8
Configuration	10
Alimentation	10
Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT)	11
Connexion d'un sélecteur au pied (prise SUSTAIN)	11
Connexion à un ordinateur (borne USB)	11
Mise sous tension	11
Commandes et bornes du panneau	12
Panneau avant	12
Panneau arrière	13
Guide rapide	
Création d'arpèges	14
Création de sons originaux	18
Affectation d'effets aux boutons	18
Utilisation des boutons	21
Une méthode facile pour jouer du piano	23
Performance à deux mains	23
Modification du tempo du morceau	27
Reproduction de diverses voix instrumentales	28
Sélection et reproduction d'une voix – MAIN	28
Reproduction simultanée de deux voix – DUAL	29
Reproduction de voix différentes avec les mains gauche et droite – SPLIT	30
Reproduction de la voix Grand Piano	31
Des sons amusants	32
Kits de batterie	32
Sound Effects (Effets sonores)	32
Reproduction de styles	33
Sélection d'un rythme de style	33
Jeu avec style d'accompagnement	34
Reproduction des accords d'accompagnement automatique	38
Utilisation des morceaux	39
Sélection et écoute d'un morceau	39
Avance rapide, rembobinage et pause dans le morceau	40
Types de morceaux	42
Sélection d'un morceau pour une leçon	43
Leçon 1 – Waiting (Attente)	43
Leçon 2 – Your Tempo (Votre tempo)	46
Leçon 3 – Minus One (Moins une partie)	47
La perfection par l'entraînement – Repeat and Learn	48
Reproduction à l'aide de la base de données musicale	49
Modification du style d'un morceau	50
Ecoute du morceau DEMO destiné à la fonction Easy Song Arranger	50
Utilisation de la fonction Easy Song Arranger	50
Enregistrement de votre propre performance	52
Procédure d'enregistrement	52
Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur	55
Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur	55
Sauvegarde et initialisation	56
BackUp	56
Initialisation	56
Principes d'utilisation et écrans	57
Procédure de base	57
Éléments de l'écran	59

Référence

Ajout d'effets	60
Harmonie	60
Ajout de réverbération	61
Ajout de chœur	62
Fonctions utiles pour les performances	63
Le métronome	63
Réglage du nombre de temps par mesure, et de la longueur de chaque temps	64
Réglage du volume de métronome	64
Tap Start	65
Touch Response Sensitivity (Sensibilité de la réponse au toucher)	65
Variation de hauteur de ton	66
Commandes de hauteur de ton	66
Contrôle du volume de l'arpège à l'aide du toucher dynamique du clavier	67
One Touch Setting	68
Réglage du volume de l'harmonie	69
Sélection d'un réglage EQ pour optimiser le son	69
Fonctions de style (accompagnement automatique)	70
Variation de motifs (Sections)	70
Réglage du volume de style	72
Détermination du point de partage	72
Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment)	73
Chargement de fichiers de style	74
Notions fondamentales sur les accords	75
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords	77
Réglages de morceau	78
Song Volume (Volume du morceau)	78
Fonction de répétition A-B	78
Assourdissement des parties indépendantes du morceau	79
Modification de la voix de la mélodie	79
Mémorisation de vos réglages de panneau préférés	80
Sauvegarde des réglages dans la mémoire de registration	80
Rappel de la mémoire de registration	81
Réglage du mode veille	82
Les fonctions	83
Sélection et réglage des fonctions	83
Connexion à un ordinateur	86
Qu'est-ce que la norme MIDI ?	86
Connexion d'un ordinateur	87
Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur	88
Commande à distance des périphériques MIDI	89
Initial Send (Envoi initial)	90
Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument	90
Manuel d'installation du CD-ROM Accessory (Accessoires)	93
Remarques importantes concernant le CD-ROM	93
Contenu du CD-ROM	94
Configuration requise	95
Installation des logiciels	95
Annexe	
Dépistage des pannes	99
Index	100
Partitions	102
Liste des voix	108
Liste des kits de percussion	114
Liste des styles	116
Liste des arpèges	117
Liste des bases de données musicales	118
Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni	119
Liste des types d'effets	120
MIDI Implementation Chart	122
Format des données MIDI	124
Caractéristiques techniques	132



Configuration

Veillez exécuter les opérations suivantes **AVANT** de mettre l'instrument sous tension.

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner avec un adaptateur secteur, fourni en option, ou sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

■ Utilisation d'un adaptateur secteur

- 1 Vérifiez que l'interrupteur [STANDBY/ON] (Veille/Marche) de l'instrument est en position STANDBY.

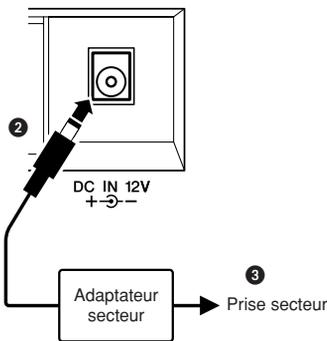
⚠ **AVERTISSEMENT**

• Utilisez seulement l'adaptateur spécifié (PA-3C ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). Le recours à un autre type d'adaptateur risque d'endommager irrémédiablement l'adaptateur et l'instrument.

- 2 Branchez l'adaptateur secteur fourni sur cette prise.
- 3 Branchez l'adaptateur dans une prise secteur.

⚠ **ATTENTION**

• Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou par temps d'orage.

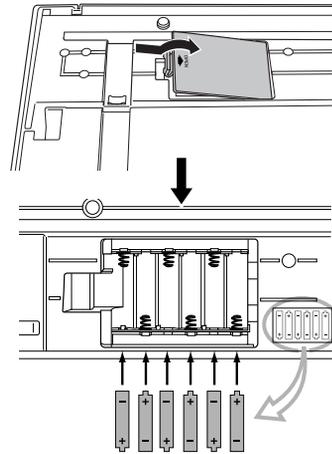


■ Utilisation des piles

- 1 Ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.
- 2 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.
- 3 Remettez le couvercle du logement en place, en vérifiant qu'il est correctement verrouillé.

NOTE

• Le branchement de l'adaptateur secteur entraîne automatiquement l'alimentation à partir de l'adaptateur, celle-ci remplaçant l'alimentation par des piles, même lorsque ces dernières sont installées.



Pour fonctionner sur piles, l'instrument a besoin de six piles de 1,5 V, « AA », LR6 ou de type équivalent (il est conseillé d'utiliser des piles alcalines). Lorsque la puissance des piles devient trop faible pour assurer le bon fonctionnement de l'instrument, procédez au remplacement de toutes les piles, en suivant les précautions énumérées ci-dessous.

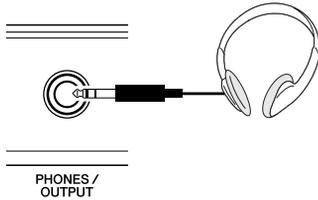
Si nécessaire, sauvegardez également toutes les données utilisateur importantes (voir page 56) car les réglages de panneau personnalisés sont perdus en cas de retrait des piles.

⚠ **ATTENTION**

- N'utilisez que des piles alcalines ou des piles au manganèse avec cet instrument. D'autres types de piles (dont les piles rechargeables) peuvent avoir des pertes d'énergie subites lorsque leur puissance faiblit, risquant ainsi d'entraîner la perte de données dans la mémoire flash.
- Prenez soin d'installer les piles dans le même sens, en respectant la polarité (comme indiqué). Une installation incorrecte des piles peut provoquer une surchauffe, un incendie et/ou une fuite de produits chimiques corrosifs.
- Dès que les piles sont déchargées, remplacez-les toutes en même temps. Ne mélangez JAMAIS des piles usagées et des piles neuves. N'utilisez pas différents types de piles (par exemple, piles alcalines et piles au manganèse) en même temps.
- Pour éviter toute fuite éventuelle du liquide contenu dans les piles, prenez l'habitude de les retirer de l'instrument si vous prévoyez de ne pas utiliser celui-ci pendant un certain temps.
- Veuillez utiliser l'adaptateur secteur lors du transfert de données vers la mémoire flash. Avec ce type d'opération, les piles (y compris les piles rechargeables) risquent de se décharger rapidement. Si les piles viennent à se décharger au cours d'un transfert de données, les données en cours de transfert et celles qui sont déjà sur l'emplacement de destination seront perdues.

Effectuez toutes les connexions nécessaires AVANT la mise sous tension.

Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT)



Les haut-parleurs du PSR-E413 sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise.

La prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie) sert également de sortie externe. Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT à un amplificateur de clavier, un système stéréo, une console de mixage, un magnétophone ou tout autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

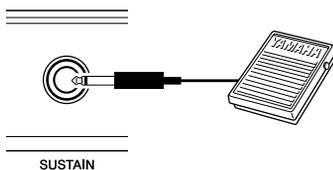
⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume sonore élevé ; cela pourrait non seulement vous provoquer une fatigue auditive mais également détériorer votre ouïe.

⚠ ATTENTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des périphériques externes au minimum avant de les raccorder. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que tous les appareils sont réglés sur le volume sonore minimal et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

Connexion d'un sélecteur au pied (prise SUSTAIN)

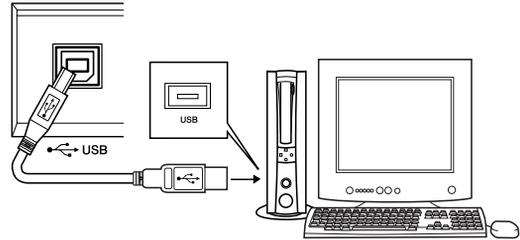


La fonction de maintien permet de tenir les notes de manière naturelle, en appuyant sur un sélecteur au pied tout en jouant. Branchez le sélecteur au pied FC4 ou FC5 de Yamaha dans cette prise et utilisez-le pour activer et désactiver le maintien.

NOTE

- Vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur le sélecteur au pied à la mise sous tension de l'instrument. En effet, cela modifie la reconnaissance de polarité du sélecteur au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

Connexion à un ordinateur (borne USB)



En connectant la borne USB de l'instrument à la borne USB d'un ordinateur, vous transférez les données de performance et de fichiers de morceaux entre les deux appareils (page 87). Pour utiliser les fonctions de transfert de données USB, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER (Alimentation) de l'instrument est positionné sur OFF (désactivé), puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB de type AB. Une fois le câblage effectué, vous pouvez alors mettre l'instrument sous tension.
- Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

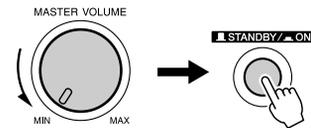
L'installation du pilote USB MIDI est décrite à la page 95.

NOTE

- Veillez à acheter un câble USB de qualité dans un magasin d'instruments de musique, d'informatique ou d'appareils électroménagers.

Mise sous tension

Baissez le volume en tournant la commande [MASTER VOLUME] (Volume principal) vers la gauche et appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'instrument sous tension. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour éteindre l'instrument.



Les données sauvegardées dans la mémoire flash sont chargées sur l'instrument lors de sa mise sous tension. En l'absence de données de sauvegarde dans la mémoire flash, les réglages de l'instrument sont réinitialisés sur leurs valeurs respectives par défaut, spécifiées en usine, à la mise sous tension.

⚠ ATTENTION

- Notez que même lorsque l'interrupteur est en position « STANDBY » (Veille), une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps, veillez à débrancher l'adaptateur de la prise secteur et/ou à retirer les piles de l'instrument.

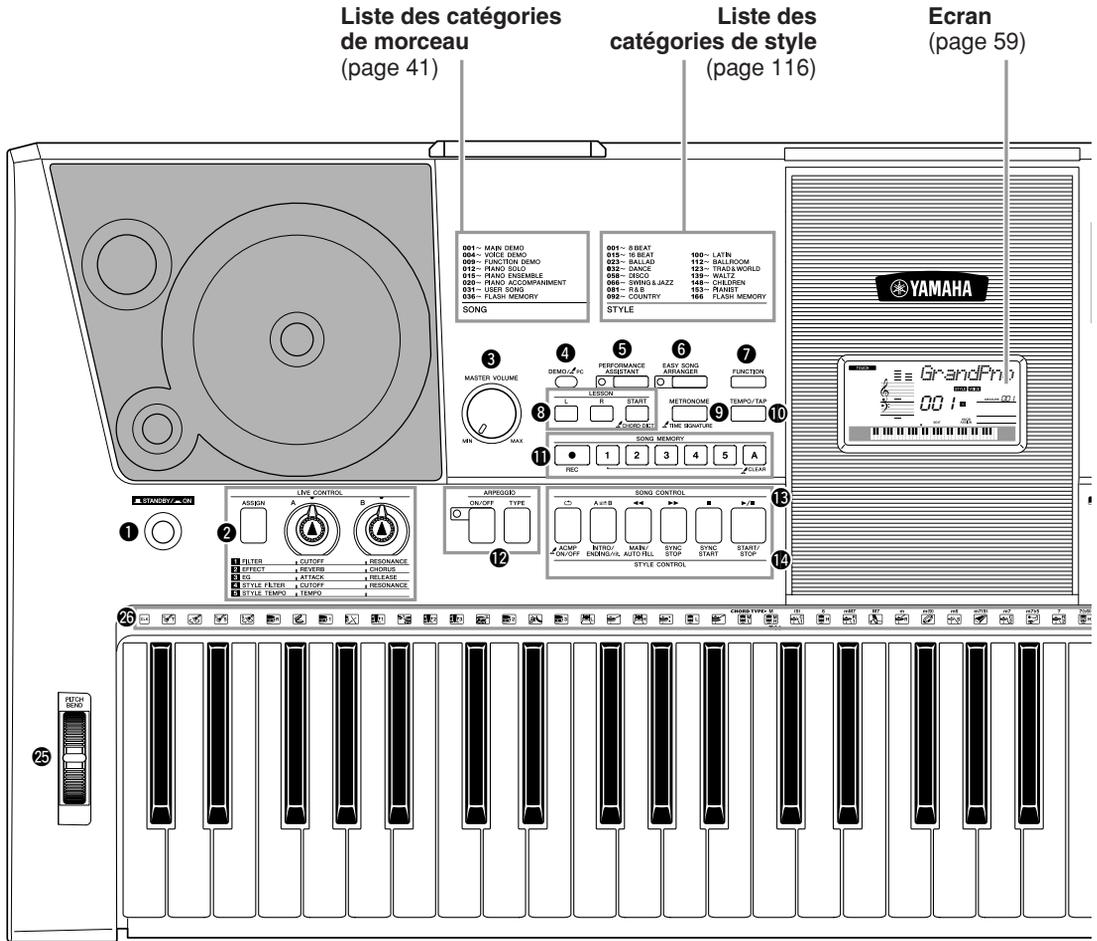
⚠ ATTENTION

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « WRITING! » (En cours d'écriture !) apparaît à l'écran. Cela pourrait endommager la mémoire flash et entraîner une perte de données.



Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



Panneau avant

- ❶ Interrupteur [STANDBY/ON]page 11
- ❷ LIVE CONTROL
Touche [ASSIGN].....page 18
Boutons [A] et [B]page 21
- ❸ Commande [MASTER VOLUME]
.....pages 11, 57
- ❹ Touche [DEMO/PC].....page 40
- ❺ Touche [PERFORMANCE ASSISTANT]
(Assistant performance).....page 23
- ❻ Touche [EASY SONG ARRANGER]
.....page 50
- ❼ Touche [FUNCTION].....page 83
- ❽ LESSON
Touches [L], [R]page 44
Touche [START].....page 44
- ❾ Touche [METRONOME].....page 63
- ❿ Touche [TEMPO/TAP].....page 27
- ⓫ SONG MEMORY
Touches [REC], [1]-[5], [A]page 52

❿ ARPEGGIO

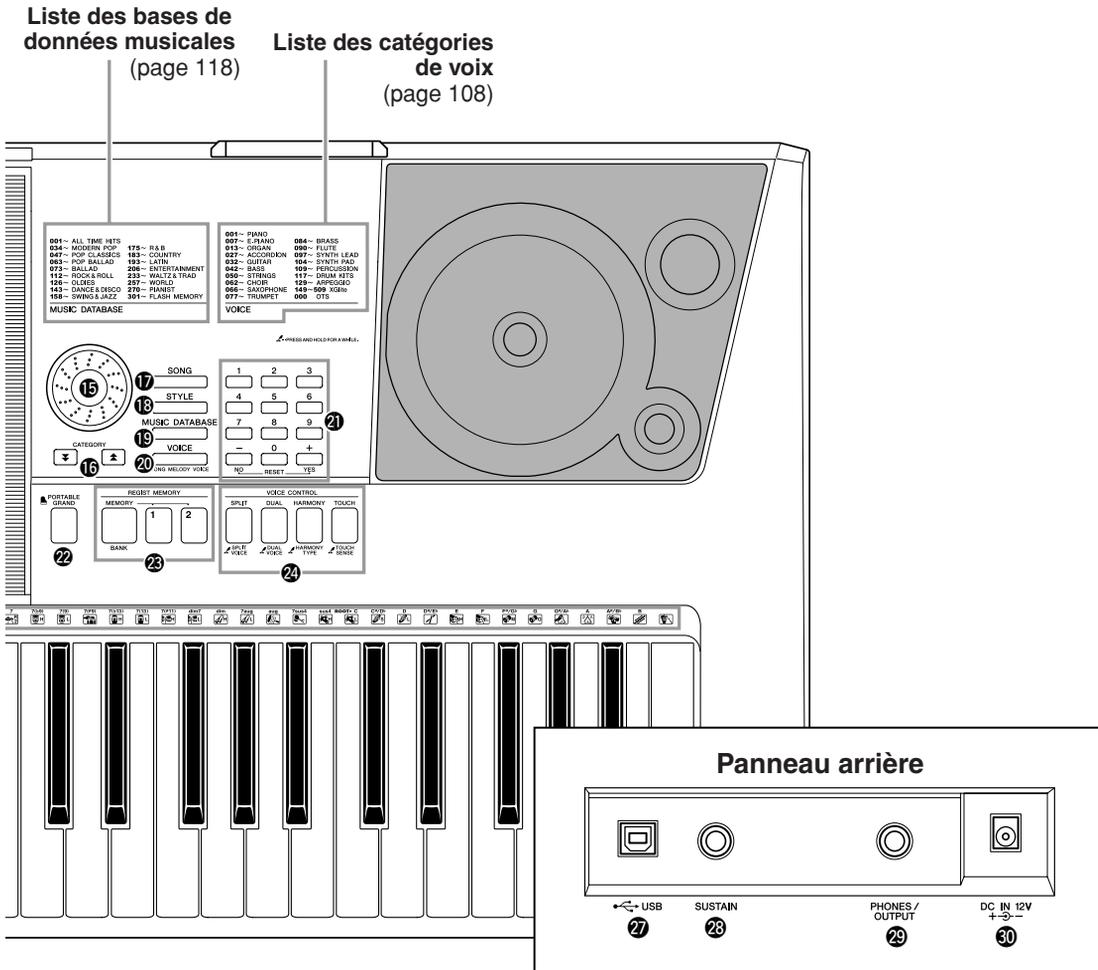
- Touche [ON/OFF] page 14
- Touche [TYPE]..... page 15

⓫ SONG CONTROL

- [↶] Touche (REPEAT & LEARN) page 48
- [A⇌B] Touche (A-B REPEAT)..... page 78
- [◀◀] Touche (REW)..... page 40
- [▶▶] Touche (FF)..... page 40
- [⏸] Touche (PAUSE) page 40
- [▶/■] Touche (START/STOP) pages 40, 58

⓬ STYLE CONTROL

- Touche [ACMP ON/OFF]..... page 34
- Touche [INTRO/ENDING/rit.] page 71
- Touche [MAIN/AUTO FILL] page 71
- Touche [SYNC STOP] page 71
- Touche [SYNC START] page 70
- Touche [START/STOP]..... pages 33, 58



- 15 Cadranpages 58, 83
- 16 CATEGORY [▲] et [▼]pages 58, 83
- 17 Touche [SONG] page 39
- 18 Touche [STYLE] page 33
- 19 Touche [MUSIC DATABASE] page 49
- 20 Touche [VOICE] page 28
- 21 Touches numériques [0]–[9], Touches [+] et [-]pages 58, 83
- 22 Touche [PORTABLE GRAND] page 31
- REGIST MEMORY
Touches [MEMORY/BANK], [1], [2] ... page 80
- 24 VOICE CONTROL
Touche [SPLIT] page 30
Touche [DUAL] page 29
Touche [HARMONY] page 60
Touche [TOUCH] page 65

- 25 Molette PITCH BENDpage 66
- 26 Kit de batteriepage 32

Les illustrations en regard de chaque touche indiquent les instruments de batterie et de percussion affectés aux touches lorsque « Standard Kit 1 » est sélectionné.

Panneau arrière

- 27 Borne USBpages 11, 87
- 28 prise SUSTAINpage 11
- 29 prise PHONES/OUTPUTpage 11
- 30 prise DC IN 12Vpage 10

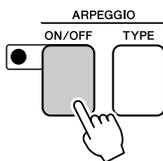


Création d'arpèges

La fonction Arpeggio vous permet de créer des arpèges (accords dont les notes sont jouées successivement) simplement en jouant les notes appropriées au clavier. Par exemple, vous pouvez tenter un accord parfait (fondamentale, tierce, quinte), et cette fonction se chargera de générer automatiquement une variété très intéressante de phrases arpégées. En modifiant le type d'arpège et les notes jouées, il vous est possible de créer une large palette de motifs et de phrases pouvant servir pour la production musicale aussi bien que pour les performances.

1 Appuyez sur la touche ARPEGGIO [ON/OFF] (Activation/désactivation de l'arpège) pour activer la fonction Arpeggio.

Le voyant s'allume quand la fonction Arpeggio est activée.



● Voix et fonction Arpeggio

Cet instrument vous permet de sélectionner une variété de « voix » que vous pouvez reproduire au clavier. Lorsque vous sélectionnez un numéro de voix entre 129 et 148, la fonction d'arpège est automatiquement activée de sorte que vous pouvez commencer directement à jouer des arpèges. La fonction d'arpège se désactive automatiquement lorsque vous sélectionnez une autre voix.

NOTE

- Reportez-vous à la section « Reproduction de diverses voix instrumentales » en page 28.

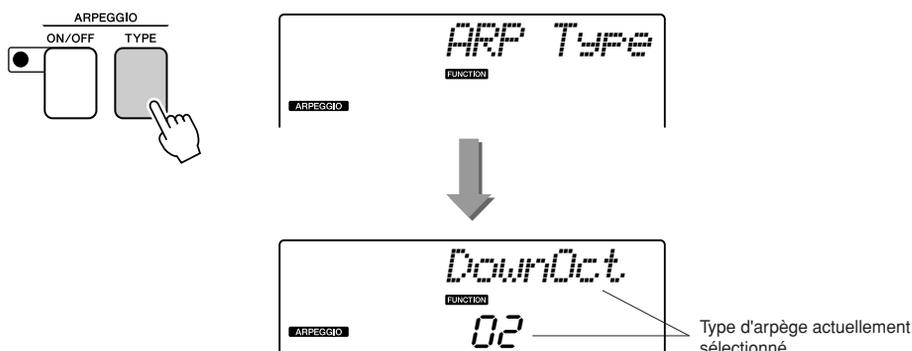
Si vous souhaitez utiliser les voix 129–148 en mode de performance normale, sans arpège, appuyez sur la touche ARPEGGIO [ON/OFF] (Activation/désactivation de l'arpège) pour désactiver la fonction d'arpège après avoir sélectionné la voix.

● Voix pour lesquelles la fonction d'arpège est automatiquement activée.

Numéro de voix	Nom de la voix	Numéro de voix	Nom de la voix
129	Concerto	139	ReggaeOrgan
130	Pizzicato	140	Harpeggio
131	Piano Ballad	141	SalsaPiano
132	Synth Sequence	142	AnalogSequence
133	Guitarist	143	Sawtooth
134	Pauls Bass	144	Piano Arpeggio
135	Trance Bass	145	Guitar Arpeggio
136	SynthChords	146	ClubBeat
137	Acid Bass	147	R&B Loop
138	Funky Clavi	148	ClubAdds

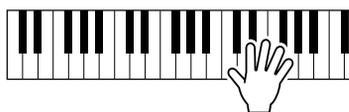
2 Sélectionnez un type d'arpège.

Le choix d'une voix entraîne la sélection automatique du type d'arpège le plus adapté, mais vous pouvez facilement opter pour un autre type si vous le souhaitez.



Appuyez sur la touche ARPEGGIO [TYPE] et le nom du type d'arpège actuel apparaît à l'écran. Faites tourner le cadran afin de sélectionner le type d'arpège souhaité. Une liste de types d'arpège disponibles est fournie en page 117.

3 Jouez sur le clavier.



Le son de l'arpège produit change en fonction du nombre de notes jouées et de la zone du clavier choisie. Vous pouvez enregistrer les réglages de l'instrument à ce stade afin de les rappeler ultérieurement, dès que vous souhaitez répéter votre performance (page 80). Vous avez également la possibilité d'enregistrer votre performance (page 52).

La fonction d'arpège s'applique uniquement aux voix principales et en mode duo et n'affecte pas les voix partagées. Elle ne s'utilise pas en même temps que la fonction d'harmonie.

NOTE

- Prenez garde de ne pas appuyer sur une des touches du clavier lorsque vous activez ou désactivez la fonction Arpeggio.

4 Lorsque vous en avez terminé avec la fonction d'arpège, appuyez sur la touche ARPEGGIO [ON/OFF] pour la désactiver.

Création d'un air pop

Vous pouvez jouer un style et spécifier celui des accords de la main gauche, tout en jouant les arpèges de la main droite, afin de créer des textures et des environnements sonores intéressants.

1 Sélectionnez la voix de clavier (page 28).

Dans cet exemple, nous utiliserons une voix de piano à queue. Par conséquent, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND]. Cette méthode de sélection de voix, très commode, vous permet de choisir instantanément une voix en appuyant simplement sur une touche.

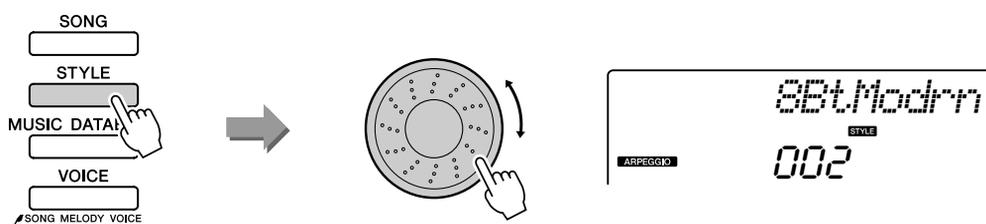


2 Après avoir activé la fonction Arpeggio, sélectionnez un type d'arpège (étapes 1 et 2 de la page précédente).

Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 02 DownOct ». La procédure d'activation de la fonction Arpeggio est à présent terminée.

3 Sélectionnez le style que vous souhaitez jouer avec la fonction d'arpège.

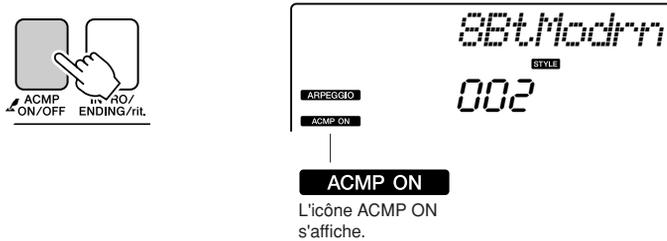
Un « style » est un motif d'accompagnement automatique. Appuyez sur la touche [STYLE] et le nom du style actuellement sélectionné apparaît à l'écran. Tournez le cadran et sélectionnez le style souhaité. Dans cet exemple, nous utiliserons le style « 002 8BtModrn » (8 Beat Modern).



NOTE

• Reportez-vous à la section « Reproduction de styles » à la page 33.

4 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



Lorsque l'accompagnement automatique est activé, la section à main gauche du clavier devient exclusivement affectée à la spécification des accords d'accompagnement.

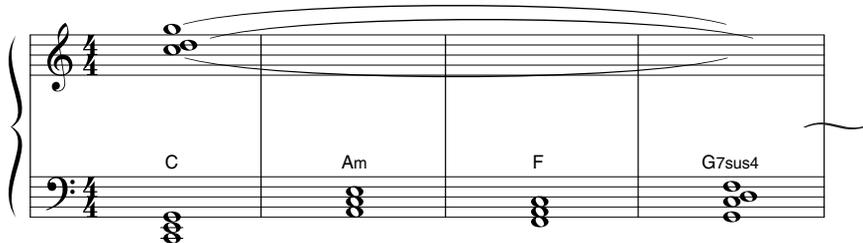
NOTE

- Reportez-vous à la section « Lorsque l'accompagnement automatique est activé... » à la page 34.

5 Appuyez sur la touche [START/STOP] (Début/arrêt).

L'accompagnement rythmique débute.

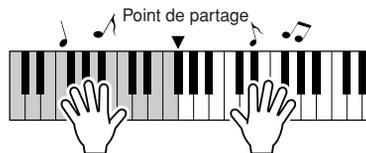
6 Commencez à jouer.



Ecoutez attentivement le rythme du style, puis commencez à jouer les notes de la partition au début d'une mesure. Le style et l'arpège sont reproduits simultanément.

L'accompagnement varie à chaque fois que vous jouez un nouvel accord de la main gauche. Vous pouvez également changer le doigté de la main droite pour introduire des modifications intéressantes.

Si vous ne vous sentez pas encore en confiance en jouant de la main droite, vous avez la possibilité de faire appel à la technologie performance assistant décrite à la page 23. Lorsque cette fonctionnalité est activée, dès que vous appuyez sur une touche dans la section à main droite du clavier, vous reproduisez systématiquement les notes musicales appropriées !



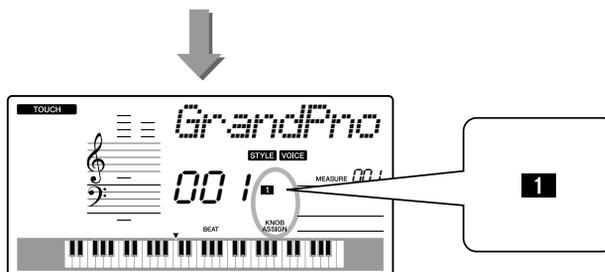
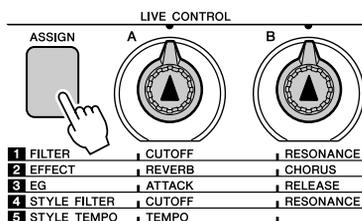
Lorsque vous reproduisez un style en même temps qu'une partie à main droite, veillez à jouer des mains gauche et droite dans les sections du clavier situées respectivement à gauche et à droite du point de partage. (page 30)

Création de sons originaux

Les deux boutons situés dans la zone inférieure gauche du panneau peuvent servir à ajouter des variations au son reproduit, et le transformer musicalement d'une multitude de façons. Il est également possible de leur affecter des effets, notamment de filtre, de générateur d'enveloppe, etc. Dans cette section, nous vous expliquerons comment affecter des effets à ces boutons, et vous indiquerons quelques astuces pour les utiliser à bon escient.

Affectation d'effets aux boutons

Appuyez plusieurs fois sur la touche [ASSIGN] (Affectation) afin de sélectionner, dans l'ordre, les cinq combinaisons d'effets suivantes : **1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **1** → ... etc. La combinaison actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.



Numéro/Effet	Bouton A	Bouton B
1 Filter (Filtre)	Filter Cutoff (Coupure du filtre)	Filter Resonance (Résonance du filtre)
2 Effect (Effet)	Reverb Send Level (Niveau d'envoi de réverbération)	Chorus Send Level (Niveau d'envoi de chœur)
3 EG	Attack Time (Temps d'attaque)	Release time (Temps de relâchement)
4 Style Filter (Filtre du style)	Filter Cutoff (Coupure du filtre)	Filter Resonance (Résonance du filtre)
5 Style Tempo (Tempo du style)	Tempo	–No Effect–

Les effets pouvant être affectés aux boutons sont préprogrammés en paires, listées ci-dessus. Il est impossible d'affecter plusieurs combinaisons d'effets simultanément.

1–3 affectation des voix principales et en mode duo uniquement. Les voix partagées ne sont pas affectées. Les styles et morceaux ne le sont pas non plus.

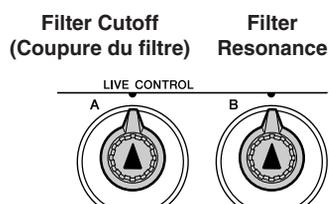
4–5 affectation des styles uniquement.

1 Filter (Filtre)

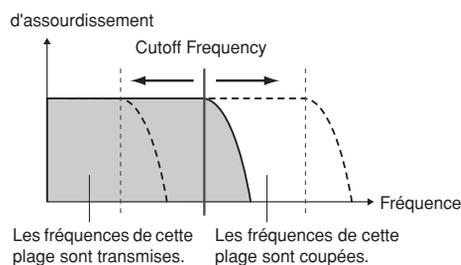
Les effets de filtre façonnent le son en permettant à une plage spécifique de fréquences de passer et/ou en produisant une crête de résonance sur la fréquence de coupure du filtre. Les effets de filtre peuvent servir à créer une plage de sons de type synthétiseur.

* Les effets de filtre peuvent parfois provoquer une distorsion sur les basses fréquences.

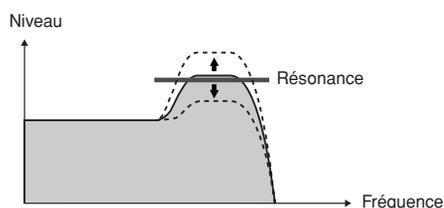
Vous trouverez certaines astuces sur l'utilisation des effets de filtre en page 22.



Le bouton A règle la fréquence de coupure du filtre, et par conséquent la brillance du son.



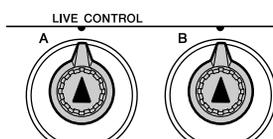
Le bouton B règle le degré de résonance appliqué à la fréquence de coupure du filtre. L'augmentation de la résonance accentue le signal à la fréquence de coupure, « renforçant » du même coup l'effet du filtre perçu.



2 Effect (Effet)

L'effet Reverb (Réverbération) reproduit l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou de boîte de nuit, alors que le Chorus (Chœur) produit un effet « à instruments multiples » en couche.

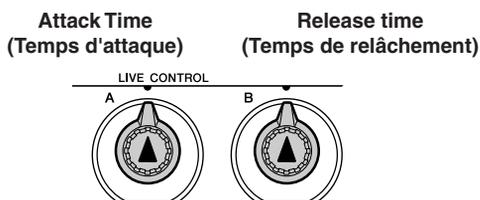
Reverb Send Level (Niveau d'envoi de réverbération) **Chorus Send Level (Niveau d'envoi de chœur)**



Le bouton A règle la profondeur de l'effet de réverbération et le bouton B la profondeur de l'effet de chœur.

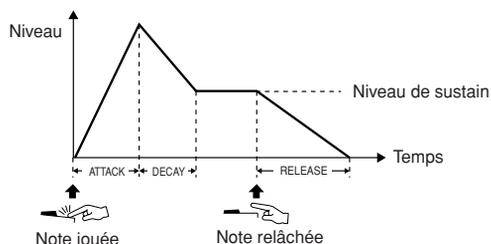
3 EG (Générateur d'enveloppe)

Les effets EG déterminent les modalités de variation du niveau du son dans le temps. Vous pouvez accélérer l'attaque pour obtenir un son plus percutant ou la ralentir afin d'obtenir un son proche de celui d'un violon, par exemple. Vous avez également la possibilité d'allonger ou de raccourcir le maintien de sorte à l'adapter du mieux possible à la musique.

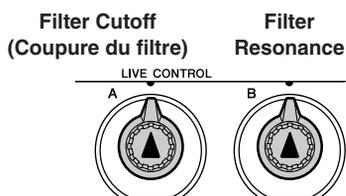


Le bouton A règle le temps d'attaque (le temps nécessaire au son pour atteindre son niveau maximal lorsqu'une note est jouée).

Le bouton B règle le temps de relâchement (le temps nécessaire à la chute du son dès lors qu'une note est relâchée).

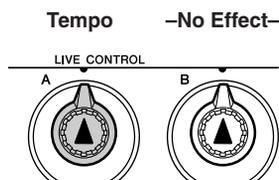


4 Style Filter (Filtre du style)



Dans ce cas, les boutons appliquent l'effet du filtre au style en cours d'exécution. Les boutons A et B ont les mêmes fonctions que le paramètre « 1 Filter » décrit à la page précédente.

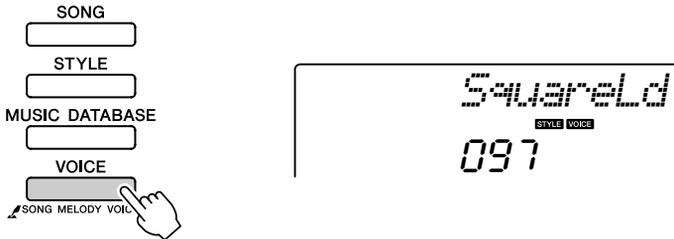
5 Style Tempo (Tempo du style)



Le bouton A règle le tempo du style et des arpèges. Il faut tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur du tempo et dans le sens contraire pour la diminuer. La position centrale du bouton correspond au tempo initial par défaut.

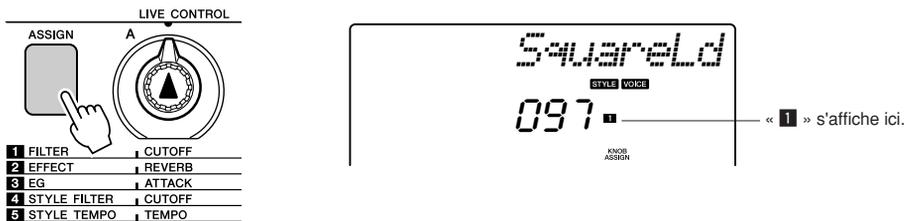
Utilisation des boutons

1 Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire au clavier.



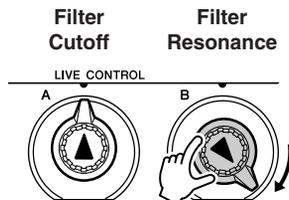
Le nom de la voix actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran dès que vous appuyez sur la touche [VOICE] (Voix). Faites tourner le cadran pour sélectionner la voix de votre choix. Dans cet exemple, nous voulons utiliser une voix principale de synthétiseur. Pour cela il faut sélectionner « 97 SquareLd » (Square-wave Lead).

2 Appuyez sur la touche [ASSIGN] (Affectation) autant de fois que nécessaire et sélectionnez « 1 FILTER » (« 1 » apparaît à l'écran).



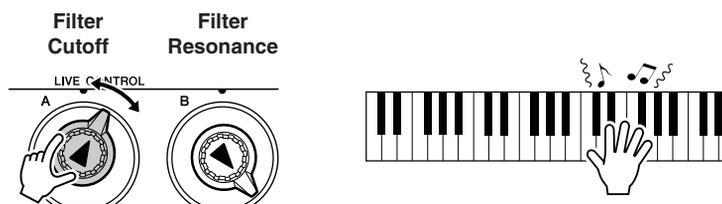
Le bouton A peut servir à régler la fréquence de coupure du filtre, et le bouton B la résonance.

3 Faites tourner le bouton B sur son réglage maximal (complètement vers la droite).



La rotation du bouton vers la droite alors que le volume est réglé sur un niveau maximal peut provoquer une distorsion. Le cas échéant, diminuez-en la valeur.

4 Jouez de la main droite tout en faisant tourner le bouton A avec la main gauche.



Si vous sélectionnez une voix de clavier différente, les boutons seront réinitialisés et les réglages les mieux adaptés à la voix sélectionnée seront automatiquement rappelés. De la même manière, si l'effet « **4** STYLE FILTER » est sélectionné, les boutons seront réinitialisés dès qu'un autre style est adopté. Lorsque vous créez un réglage original qui vous plaît, il serait judicieux de le sauvegarder dans la mémoire de registration de l'instrument (page 80), afin de pouvoir le rappeler à tout moment. Vous pouvez également enregistrer des performances en utilisant les sons originaux que vous avez créés (page 52).

Le tableau ci-dessous regroupe certaines méthodes judicieuses permettant d'utiliser à bon escient les différents effets pouvant être affectés aux boutons.

La modification des réglages de boutons n'entraîne pas de conséquence immédiate sur le son. Les effets nouvellement affectés n'ont d'impact sur le son qu'à la première utilisation des boutons suivant la sélection du nouvel effet.

● Quelques suggestions d'utilisation des boutons

Numéro/Effet	Travaux pratiques
1 FILTER	Sélectionnez une voix principale de synthétiseur ou une voix de pad (page 108). Tournez le bouton B complètement sur son niveau maximal et activez simultanément le bouton A en reproduisant un des effets planant et flottant des années 1980.
2 EFFECT	Sélectionnez une voix qui retentit naturellement avec des semblants d'effets de réverbération et de chœur, puis tournez complètement les boutons A et B afin d'entendre le son « direct » de la voix. Vous pouvez alors tourner les boutons A et B de sorte à augmenter leurs valeurs respectives et ajouter des effets et de la richesse à la voix.
3 EG	Sélectionnez une voix de piano, puis tournez le bouton B sur son réglage maximal et le bouton A sur une position indiquant 3 heures. Cette combinaison devrait produire un son majestueux semblable à celui d'un orgue. Le temps d'attaque étant relativement long, il convient de jouer les notes et de les maintenir afin de laisser le son retentir dans toute sa richesse. Idéal pour les morceaux lents.
4 STYLE FILTER	Sélectionnez le style 39, Euro Trance. Activez l'accompagnement et lancez la reproduction de style (page 34). Réglez les boutons B et A sur des positions indiquant respectivement 3 et 8 heures. Le son d'ensemble du style produit devrait être quelque peu étouffé et assourdi, avec une accentuation des batteries pour produire un effet rythmique solide.
5 STYLE TEMPO	Reproduisez un style et/ou la fonction d'arpège (page 14) et utilisez le bouton A pour régler le tempo.

Cet instrument dispose d'une technologie performance assistant (Assistant performance) qui vous permet d'accompagner un morceau comme si vous étiez un pianiste professionnel et ce, même si vous faites beaucoup d'erreurs ! En fait, vous pouvez jouer n'importe quelle note et paraître bon !

Ainsi, même si vous ne savez pas jouer du piano et êtes incapable de lire une partition, vous pouvez quand même vous amuser. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !

Pour les détails sur l'utilisation de la technologie performance assistant, qui vous aide à jouer de l'instrument, reportez-vous à la page 25.

Performance à deux mains

1 Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT].

Le voyant s'allume dès que la technologie performance assistant est activée.

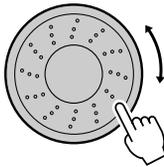


Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour activer ou désactiver la fonction.

2 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau) pour afficher le numéro et le nom du morceau. Vous pouvez vous servir du cadran ou d'autres commandes de sélection pour choisir un nouveau morceau.

Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 010 AveMaria ».



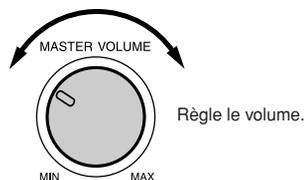
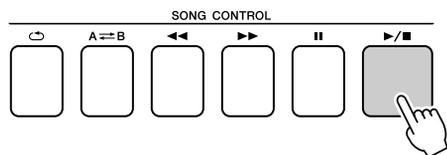
Numéro de morceau

Le morceau dont le nom s'affiche ici est joué.

● Qu'est-ce qu'un « morceau » ?

Vous connaissez certainement la signification usuelle du mot, mais sur cet instrument, le terme « morceau » fait également référence aux données qui composent un morceau de musique. Vous pouvez écouter les morceaux, les utiliser pour les leçons ou s'en servir conjointement à une variété d'autres fonctions (page 39).

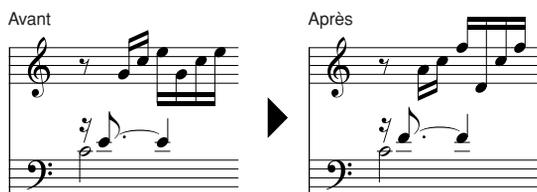
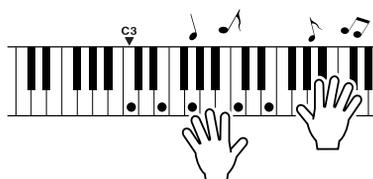
3 Appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP).



La reproduction du morceau démarre.

Le motif de base se répète. Soyez attentif aux quatre premières mesures tout en mémorisant le motif de base. C'est à vous maintenant de jouer la partie à partir de la cinquième mesure.

4 Jouez au clavier.



Reproduisez la partition de gauche en même temps que l'accompagnement à deux mains. Vous avez même la possibilité de jouer les mêmes notes à plusieurs reprises : C, E, G, C, E, G, C, E. La technologie performance assistant vérifie que les notes retentissent comme si elles étaient interprétées selon la partition de droite. Persévérez et la technologie performance assistant continuera à « corriger » les notes que vous interprétez.

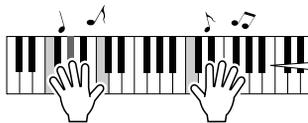
Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [▶/■] (START/STOP).

5 Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour désactiver la fonction.

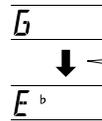
La partition complète de l'Ave Maria est fournie à la page 104.

Utilisez performance assistant et jouez comme un pro !

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Ensuite, après avoir placé vos mains comme indiqué dans l'illustration, il vous suffit de jouer au clavier avec la main droite et la main gauche, alternativement (n'importe quelle note fera l'affaire).



C'est comme si vous jouiez les notes correctement !

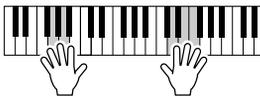


Vous obtiendrez des résultats encore meilleurs si vous faites correspondre le rythme de la main gauche avec le rythme de l'indicateur d'accord qui apparaît à l'écran.

Satisfait ? Vous obtiendrez des résultats acceptables quelles que soient les notes jouées grâce à la technologie performance assistant !

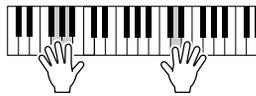
Essayez ensuite les trois méthodes de jeu illustrées ci-dessous. Différentes méthodes de jeu produisent des résultats différents.

- Jouez avec la main gauche et la main droite en synchronisation — type 1.



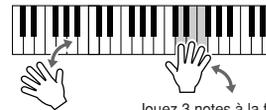
Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

- Jouez avec la main gauche et la main droite en synchronisation — type 2.



Jouez 1 note à la fois avec la main droite (par exemple : index → majeur → annulaire).

- Jouez alternativement avec la main gauche et la main droite — type 3.



Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

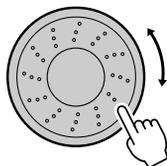
Une fois que vous vous sentez prêt, essayez de jouer des accords avec la main gauche et une mélodie de la main droite... ou toute autre combinaison.

Pour utiliser la technologie performance assistant, il est nécessaire de jouer un morceau comportant des données d'accord ou un style avec accompagnement automatique.

Si un morceau inclut les données requises, les accords s'afficheront à droite de l'écran (page 59).

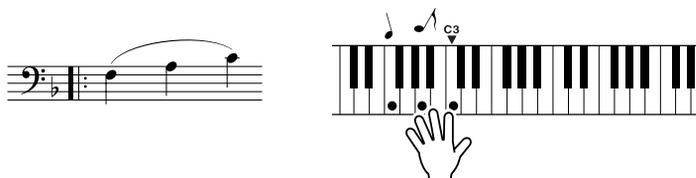
Essayez à présent d'interpréter un Nocturne de Chopin.

- 1** La procédure est identique à celle qui a déjà été décrite pour l'Ave Maria aux pages 23–25. Sélectionnez « 011 Nocturne ».



- 2** Ecoutez les huit premières mesures du morceau puis commencez à jouer à partir de la neuvième mesure.

Jouez les notes affichées à l'écran. Continuez à jouer les notes F (fa), A (la) et C (do) de la main gauche et vous ferez retentir les notes correctement au fur et à mesure de la progression du morceau. Lorsque vous vous serez familiarisé avec la partie de la main gauche, reportez-vous à la section « Une méthode facile pour jouer du piano » à la page 23 et essayez d'exécuter la partie de la main droite.



- 3** Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour désactiver la fonction.

La partition complète du Nocturne est fournie à la page 106.

Modification du tempo du morceau

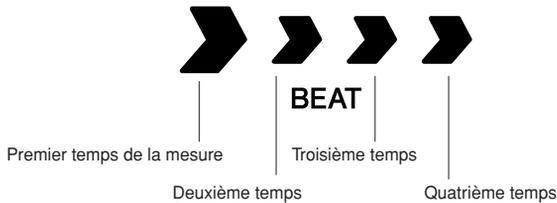
Lorsque vous utilisez la technologie performance assistant ou que le tempo du morceau est trop rapide ou trop lent à votre goût, vous pouvez modifier le tempo selon vos besoins. Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement). L'écran du tempo apparaît. Servez-vous du cadran, des touches [+] et [-] ou des touches numériques [0]–[9] pour régler le tempo sur une valeur comprise entre 011 et 280 noires par minute.



Vous pouvez restaurer le tempo initial en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

● A propos de l'affichage des temps

Les flèches que vous voyez sur l'afficheur de temps clignotent en cadence avec le rythme du morceau ou du style sélectionné.



Reproduction de diverses voix instrumentales

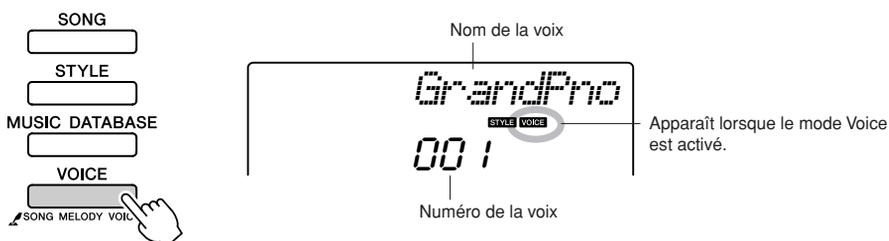
Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier « standard », cet instrument propose toute une variété de voix, parmi lesquelles la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, des effets sonores, soit une large palette de sons musicaux.

Sélection et reproduction d'une voix – MAIN

Cette procédure permet de sélectionner la voix principale que vous jouerez sur le clavier.

1 Appuyez sur la touche [VOICE].

Le numéro et le nom de la voix s'affichent.



2 Sélectionnez la voix que vous souhaitez jouer.

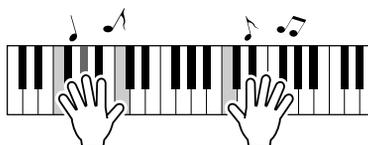
Surveillez le nom de la voix qui s'affiche tout en faisant tourner le cadran. Les voix disponibles sont sélectionnées et affichées dans l'ordre. La voix sélectionnée ici devient la voix principale. Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 092 Flute ».

NOTE

- Vous pouvez également sélectionner la voix en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] après avoir appuyé sur la touche [VOICE]. (page 58)



3 Jouez sur le clavier.



Essayez de sélectionner et de reproduire une variété de voix différentes.

Reproduction simultanée de deux voix – DUAL

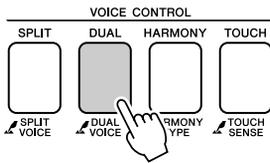
Vous pouvez sélectionner une deuxième voix qui sera reproduite en plus de la voix principale lorsque vous jouez au clavier. La deuxième voix est appelée la voix en duo.

1 Appuyez sur la touche [DUAL].

La touche [DUAL] permet d'activer ou de désactiver la voix en duo. Lorsqu'elle est activée, l'icône de la voix en duo apparaît à l'écran. La voix en duo sélectionnée est entendue en plus de la voix principale lorsque vous jouez sur le clavier.

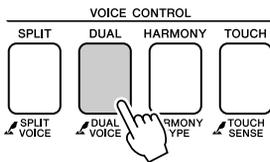
NOTE

- La voix en duo ne peut être utilisée pendant une leçon de morceau (page 43).

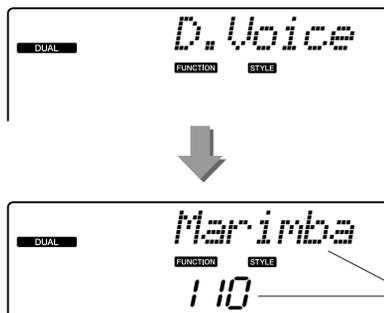


2 Appuyez sur la touche [DUAL] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

La mention « D.VOICE » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par le nom de la voix en duo actuellement sélectionnée.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



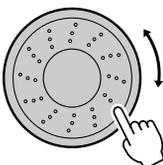
NOTE

- Vous pouvez également sélectionner l'écran Dual Voice (Voix en duo) en appuyant sur la touche [FUNCTION] (Fonction) puis utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour choisir l'élément « D.Voice ».

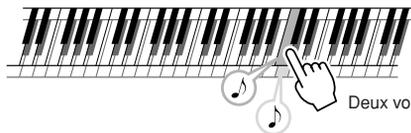
3 Sélectionnez la voix en duo de votre choix.

Surveillez l'affichage de la voix en duo tout en faisant tourner le cadran jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix en duo.

Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix « 109 Vibraphone ».



4 Jouez au clavier.

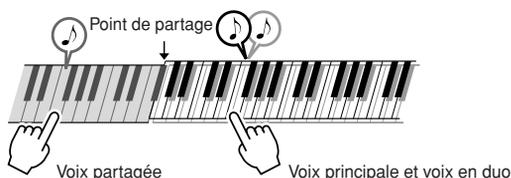


Deux voix sont entendues en même temps.

Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix en duo.

Reproduction de voix différentes avec les mains gauche et droite – SPLIT

En mode Split (Partage), vous pouvez jouer des voix différentes dans les sections du clavier situées respectivement à gauche et à droite du « point de partage ». La voix principale et la voix de duo sont exécutées dans la partie du clavier située à droite du point de partage, alors que la voix jouée dans la partie de gauche est appelée voix partagée. Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins (page 72).

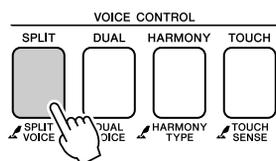


1 Appuyez sur la touche [SPLIT].

La touche [SPLIT] permet d'activer ou de désactiver la voix partagée. Lorsqu'elle est activée, l'icône de la voix partagée apparaît à l'écran. La voix partagée sélectionnée retentit dans la partie du clavier située à gauche du point de partage.

NOTE

- La fonction Split Voice (Voix partagée) ne peut pas être utilisée pendant une leçon de morceau (page 43).

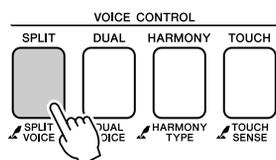


2 Maintenez la touche [SPLIT] enfoncée pendant plusieurs secondes.

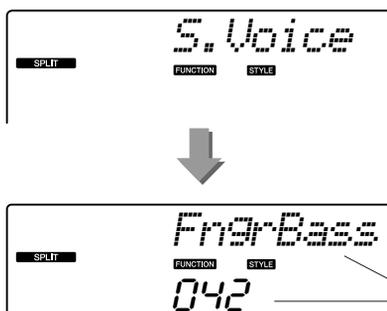
La mention « S.Voice » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par le nom de la voix partagée actuellement sélectionnée.

NOTE

- Vous pouvez sélectionner l'écran Split Voice (Voix partagée) en appuyant sur la touche [FUNCTION] puis utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour choisir ensuite l'élément « S.Voice ».



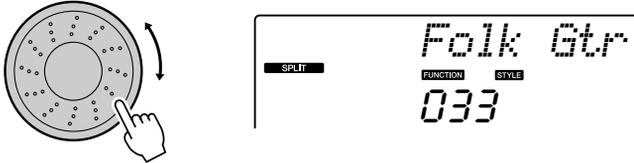
Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



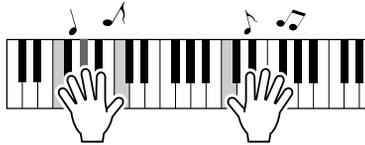
La voix partagée actuellement sélectionnée

3 Sélectionnez la voix partagée de votre choix.

Tout en surveillant l'affichage de la voix partagée, faites pivoter le cadran jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix partagée qui sera jouée dans la partie du clavier située à gauche du point de partage. Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 033 Folk Guitar ».



4 Jouez sur le clavier.



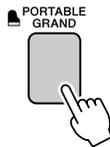
Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix partagées.

Reproduction de la voix Grand Piano

Si vous voulez uniquement jouer du piano, il vous suffit simplement d'appuyer sur cette touche, ce qui est extrêmement pratique.

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable).

La voix « 001 Grand Piano » est sélectionnée.



NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], tous les réglages sont désactivés, sauf celui de la sensibilité au toucher. La voix en duo et la voix partagée sont également désactivées, de sorte que seule la voix Grand Piano est reproduite sur l'ensemble du clavier.



Des sons amusants

Cet instrument inclut une série de kits de batterie et des effets sonores uniques que vous pouvez utiliser pour le plaisir. Vous y trouverez des fous rires, des bruissements de ruisseau, des bruits de survols d'avion, des effets fantastiques, et bien d'autres sons encore. Exploitez-les pour égayer vos soirées !

Kits de batterie

Les kits de batterie sont des ensembles d'instruments de batterie et de percussion. Lorsque vous sélectionnez un violon ou un autre instrument normal pour la voix principale, par exemple, toutes les touches produisent le son du même violon, mais à des hauteurs de ton différentes. Par contre, si vous sélectionnez un kit de batterie comme voix principale, chaque touche produira le son d'un instrument de batterie ou de percussion différent.

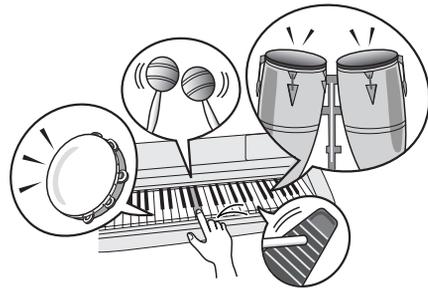
◆ Procédure de sélection du kit de batterie → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 28)

1 Appuyez sur la touche [VOICE].

2 Utilisez le cadran pour sélectionner « 117 Std.Kit1 ».

3 Essayez chaque touche et délectez-vous avec les sons de batterie et de percussion !

Essayez chaque touche et délectez-vous avec les sons de batterie et de percussion ! N'oubliez pas les touches noires ! Vous entendrez un triangle, des maracas, des bongos, des tambours, ... bref, toute une variété de sons de batterie et de percussion. Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits de batterie (voix n°117 à 128), reportez-vous à la section « Liste des kits de percussion » de la page 114.



Sound Effects (Effets sonores)

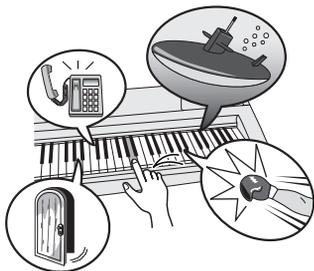
Les effets sonores sont inclus dans le groupe de voix des kits de batterie (voix n°127 et 128). Lorsque l'une de ces voix est sélectionnée, vous pouvez jouer une série d'effets sonores sur le clavier.

◆ Procédure de sélection des effets sonores → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 28)

1 Appuyez sur la touche [VOICE].

2 Utilisez le cadran pour sélectionner « 128 SFX Kit2 ».

3 Essayez chaque touche et appréciez les différents effets sonores produits !



En appuyant sur les différentes touches, vous entendrez tour à tour le son d'un sous-marin, une sonnerie de téléphone, un grincement de porte et de nombreux autres effets utiles. La voix « 127 SFX Kit1 » comporte des bruits d'éclair, des ruissellements d'eau, des aboiements, etc. Certaines touches n'ont pas reçu d'attribution d'effet sonore, de sorte qu'elles ne produisent pas de son.

Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits SFX, reportez-vous aux voix « SFX Kit 1 » et « SFX Kit 2 » dans la « Liste des kits de percussion » de la page 114.



Reproduction de styles

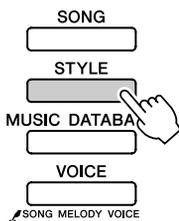
Cet instrument dispose d'une fonctionnalité d'accompagnement automatique qui produit un accompagnement (rythme + basse + accords) dans le style que vous choisissez en fonction des accords joués de la main gauche. Vous avez le choix entre 165 styles différents, couvrant une plage de genres musicaux et de types de mesures différents (reportez-vous à la page 116 pour obtenir la liste complète des styles disponibles). Dans cette section, nous apprendrons à utiliser les fonctions d'accompagnement automatique.

Sélection d'un rythme de style

La plupart des styles comportent une partie rythmique. Vous pouvez faire votre choix parmi une grande variété de types rythmiques : rock, blues, Euro trance, et bien d'autres encore. Commencez d'abord par écouter le rythme de base. La partie rythmique est reproduite uniquement à l'aide d'instruments de percussion.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

Le numéro et le nom du style s'affichent.

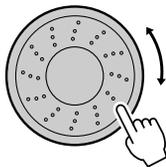


Cette icône apparaît dès que le nom et le numéro du style s'affichent.

2 Sélectionnez un style.

Utilisez le cadran pour choisir le style souhaité.

Vous trouverez une liste complète des styles disponibles à la page 116..



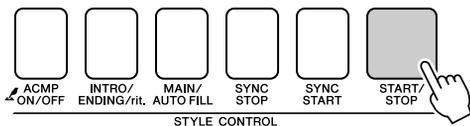
NOTE

• Un fichier de style externe chargé sur le numéro de style 166 peut être sélectionné et utilisé de la même manière que les styles internes. Le fichier de style doit être chargé sur le numéro de style 166 après son transfert sur l'instrument depuis un ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Chargement de fichiers style » à la page 74.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le rythme du style démarre.

Appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP] pour interrompre la reproduction.



NOTE

• Les styles portant respectivement les numéros 141 et 153 à 165 ne comportent pas de partie rythmique. Par conséquent, aucun rythme ne sera reproduit si vous les utilisez dans l'exemple ci-dessus. Pour les exploiter, il convient d'abord d'activer l'accompagnement automatique tel que décrit à la page 34, puis d'appuyer sur la touche [START/STOP]. L'accompagnement de basse et les parties d'accords sont alors reproduites dès que vous jouez d'une note dans la section du clavier située à gauche du point de partage.

Jeu avec style d'accompagnement

Vous avez appris à sélectionner un rythme de style à la page précédente.

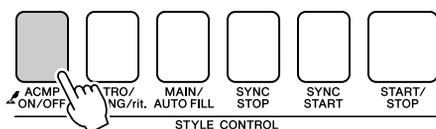
Nous allons à présent voir comment ajouter au rythme de base un accompagnement d'accords et de basse riche et complet, qui vous permet de jouer en même temps.

1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez le style de votre choix.

2 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].

Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, vous désactiveriez l'accompagnement automatique.

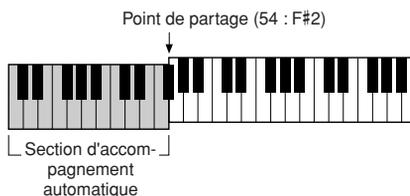


ACMP ON

Cette icône apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

● **Lorsque l'accompagnement automatique est activé...**

La plage de touches située à gauche du point de partage (54 : F#2) devient la « section d'accompagnement automatique », qui s'utilise uniquement pour spécifier les accords d'accompagnement.

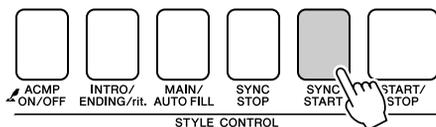


NOTE

- Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins : pour les détails, reportez-vous à la page 72.

3 Activez la fonction Sync Start (Début synchronisé).

Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction.



Clignote lorsque la fonction Sync Start est activée.

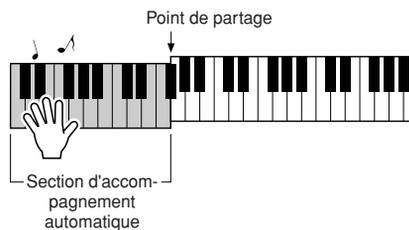
Lorsque la fonction Sync Start est activée, la reproduction des accompagnements de basse et d'accord inclus dans un style donné est lancée dès que vous appuyez sur une touche dans la section du clavier située à gauche du point de partage. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction Sync Start.

4 Entrez un accord de la main gauche pour lancer la reproduction de style.

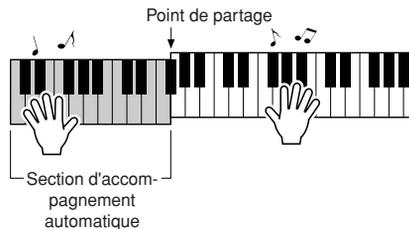
Vous pouvez toujours « interpréter » des accords, même si vous n'en connaissez aucun. L'instrument reconnaît toutes les notes comme des accords. Essayez de jouer simultanément plusieurs notes dans la section du clavier située à gauche du point de partage. L'accompagnement varie selon les notes que vous interprétez de la main gauche.

Travaux pratiques

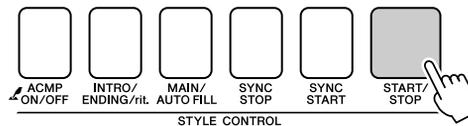
Les partitions de certaines séquences d'accords sont fournies en page 36. Ces exemples devraient vous donner un aperçu des types de séquences d'accords les mieux adaptés aux différents styles.



5 Jouez différents accords de la main gauche tout en interprétant une mélodie avec la main droite.



6 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction de style lorsque vous avez terminé.



Vous pouvez permuter les « sections » de style pour diversifier l'accompagnement. Reportez-vous à la section « Variation de motifs (Sections) » à la page 70.

Les styles sont plus amusants à jouer lorsqu'on maîtrise bien les accords

Les accords sont des combinaisons de notes jouées simultanément. Ils constituent la base de l'accompagnement harmonique. Dans cette section, nous allons étudier des séquences de différents accords joués successivement, ou « séquences d'accords ». Chaque accord possédant sa propre « couleur », même s'il s'agit du même accord joué avec différents doigtés, les accords que vous choisissez dans votre séquence ont une énorme influence sur l'effet général que produira votre musique.

Vous avez appris, à la page 34, à jouer des accompagnements colorés en choisissant des styles appropriés. Les séquences d'accords sont essentielles pour la création d'accompagnements intéressants. Vous devriez pouvoir améliorer considérablement vos accompagnements, même avec des connaissances rudimentaires en la matière.

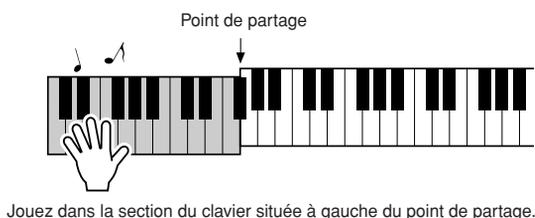
Les pages suivantes vous présentent trois séquences d'accord simples à utiliser. Essayez-les avec les styles d'accompagnement de l'instrument. Le style répond à la séquence d'accords que vous interprétez, créant ainsi un morceau complet.

■ Reproduction des séquences d'accords.....

Jouez les partitions de la main gauche.

Avant d'interpréter les partitions, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Jeu avec style d'accompagnement » en page 34.

* Les partitions fournies ici ne sont pas celles de morceaux standard mais des partitions simplifiées, qui indiquent les notes à jouer pour reproduire les séquences d'accords.



Style recommandé

039 Euro Trance

—Dance music avec des accords simples—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

F C G Am

Il s'agit d'une séquence d'accords simple mais très efficace. Lorsque vous avez joué la partition jusqu'à la fin, il faut la recommencer à nouveau depuis le début. Dès que vous souhaitez arrêter de jouer, il suffit d'appuyer sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] et la fonction d'accompagnement automatique crée un coda approprié.

Style recommandé **158 Piano Boogie**

—boogie-woogie à 3 accords—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

C F C

G F C

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Cette séquence offre un accompagnement harmonique avec trois accords uniquement. Lorsque vous vous êtes bien familiarisé avec les séquences d'accords dans la partition, essayez de changer l'ordre des accords !

Style recommandé **101 Bossa Nova**

—Bossa nova avec accords de jazz—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Dm G7 CM7 FM7

Bm7^{b5} E7 Am A7

Cette séquence comprend des variations de jazz, de type « deux-cinq » (II-V). Essayez de l'interpréter plusieurs fois. Pour arrêter l'accompagnement, appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

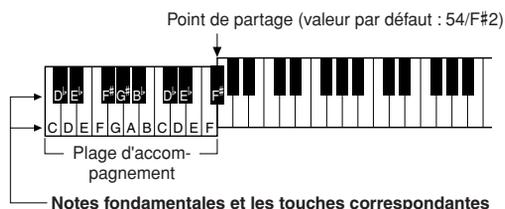
Reproduction des accords d'accompagnement automatique

Il existe deux méthodes de reproduction des accords de l'accompagnement automatique :

- Easy Chords
- Standard Chords (Accords standard)

L'instrument reconnaît automatiquement les différents types d'accord. Cette fonction est appelée Multi Fingering (Doigté multiple).

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique (page 34). La partie du clavier située à gauche du point de partage (par défaut : 54/F#2) devient la « plage d'accompagnement ». Jouez les accords de l'accompagnement dans cette portion du clavier.



■ Easy Chords

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier à l'aide d'un, deux ou trois doigts.

<p>C</p>	<p>• Pour jouer un accord majeur Appuyez sur la note fondamentale de l'accord.</p>
<p>Cm</p>	<p>• Pour jouer un accord mineur Appuyez sur la touche de la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.</p>
<p>C7</p>	<p>• Pour jouer un accord de septième Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et la première touche blanche à gauche de celle-ci.</p>
<p>Cm7</p>	<p>• Pour jouer un accord mineur de septième Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les premières touches blanche et noire situées à gauche de celle-ci (soit sur trois touches en même temps).</p>

■ Accords standard

Cette méthode vous permet de produire un accompagnement en jouant des accords à l'aide de doigtés normaux dans la plage d'accompagnement du clavier.

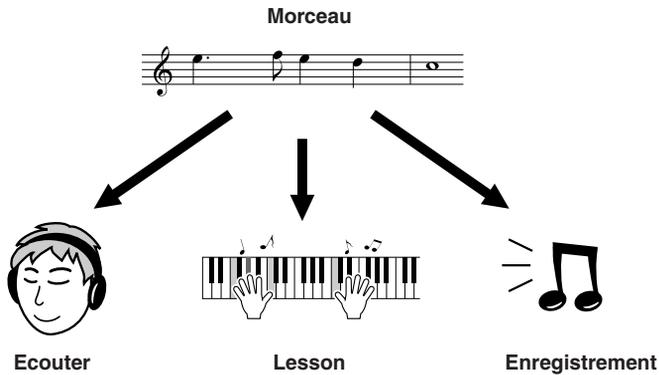
● Exemples d'accords standard [Exemple pour les accords en « C » (do)]

C	C⁽⁹⁾	C6	C⁽⁹⁾6
C⁽⁹⁾M7	C⁽⁹⁾M7	C^(#11)M7	C⁽⁻⁵⁾
C⁽⁻⁵⁾M7	Csus4	Caug	C⁽⁹⁾M7aug
Cm	C⁽⁹⁾m	Cm6	Cm7
C⁽⁹⁾m7	C⁽¹¹⁾m7	Cmm7	C⁽⁹⁾mm7
C⁽⁻⁵⁾m7	C⁽⁻⁵⁾mm7	Cdim	Cdim7
C7	C⁽⁻⁹⁾7	C⁽⁻¹³⁾7	C⁽⁹⁾7
C^(#11)7	C⁽¹³⁾7	C⁽⁵⁹⁾7	C⁽⁻⁵⁾7
C7aug	C7sus4	Csus2	

* Les notes entre parenthèses () sont facultatives ; les accords sont reconnus sans elles.

Utilisation des morceaux

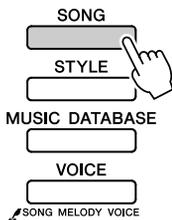
Sur cet instrument, le terme « morceau » fait référence aux données qui constituent une œuvre musicale. Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les 30 morceaux internes ou les utiliser avec toutes les fonctions disponibles, la technologie performance assistant, les leçons, etc. Les morceaux sont organisés par catégorie. Dans cette section, nous allons apprendre à sélectionner et jouer les morceaux, et pour cela, il faut d'abord brièvement décrire les 30 morceaux proposés.



Sélection et écoute d'un morceau

1 Appuyez sur la touche [SONG].

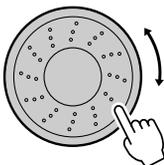
Le numéro et le nom du morceau s'affichent. Servez-vous du cadran pour sélectionner un autre morceau.



Le nom et le numéro du morceau actuellement sélectionné s'affichent ici.

2 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau après avoir consulté la liste des catégories de morceaux présélectionnés en page 41. Utilisez le cadran pour choisir le morceau que vous voulez écouter.



Le morceau dont le nom s'affiche ici peut être joué.

NOTE

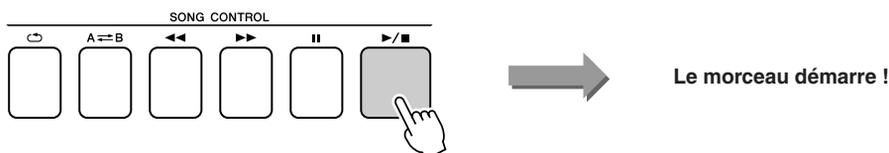
- Vous pouvez également exécuter les morceaux que vous avez enregistrés vous-même (morceaux utilisateur) ou les morceaux transmis à l'instrument à partir d'un ordinateur de la même manière que vous avez reproduit les morceaux internes.

001–030	Morceaux intégrés (voir page suivante)
031–035	Morceaux utilisateur (morceaux que vous enregistrez vous-même)
036–	Morceaux transférés depuis un ordinateur (pages 90–92)

3 Ecoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP) pour lancer la reproduction du morceau sélectionné.

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant de nouveau sur la touche [▶/■] (START/STOP).



● Utilisation de la touche [DEMO/PC]

Appuyez sur la touche [DEMO/PC] pour reproduire les morceaux 001-008 les uns après les autres. La reproduction se poursuit de manière répétitive en recommençant toujours à partir du premier morceau (001).

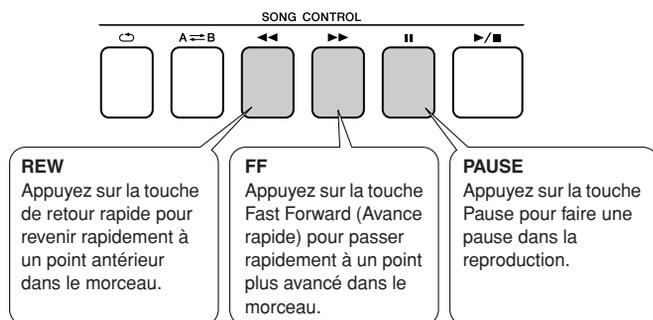
Vous pouvez sélectionner un morceau à l'aide des touches [-] et [+] après avoir appuyé sur la touche [DEMO/PC].

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [DEMO/PC].



Avance rapide, rembobinage et pause dans le morceau

Ces fonctions sont identiques aux commandes sur un enregistreur à cassettes ou un lecteur de CD. Elles vous permettent d'avancer rapidement [▶▶] (FF), de retourner en arrière [◀◀] (REW) et de suspendre la reproduction [||] (PAUSE) du morceau.



NOTE

- Lorsqu'une plage A-B Repeat est définie, les fonctions de rembobinage et d'avance rapide peuvent uniquement être utilisées dans cette plage.

● Liste des morceaux

Ces 30 titres comportent des morceaux faisant la démonstration de la fonctionnalité Easy Song Arranger (Arrangeur convivial de morceaux), d'autres qui sont parfaitement adaptés pour être utilisés avec la technologie performance assistant, et bien davantage. La colonne « Suggestions d'utilisation » propose quelques idées permettant de tirer pleinement parti des morceaux disponibles.

Category	N°	Name	Suggestions d'utilisation
Main Demo	1 CHORD	Elements	Les morceaux de cette catégorie ont été créés pour vous donner une idée des capacités avancées de l'instrument. Ils sont très agréables à écouter ou à utiliser avec la technologie performance assistant.
	2 CHORD	Jessica	
	3 CHORD	Chillin	
Démonstration de voix	4 CHORD	Grand Piano Demo	Ces morceaux contiennent certaines des nombreuses voix utiles de l'instrument. Ils exploitent au mieux les caractéristiques de chaque voix, et peuvent vous servir d'inspiration pour vos propres compositions.
	5 CHORD	Sweet! Tenor Sax Demo	
	6 CHORD	Cool! Rotor Organ Demo	
	7 CHORD	Cool! Galaxy Electric Piano Demo	
Fonction Demo (Démonstration de fonction)	8 CHORD	Modern Harp & Sweet! Soprano Demo	Utilisez ces morceaux pour tester certaines des fonctionnalités avancées de l'instrument : le morceau numéro 9 pour la fonction Easy Song Arranger, les morceaux 10 et 11 pour la technologie performance assistant.
	9 CHORD	Hallelujah Chorus	
	10 CHORD	Ave Maria	
Piano Solo	11 CHORD	Nocturne op.9-2	Ces morceaux de piano en solo sont parfaits pour être utilisés dans les leçons.
	12	For Elise	
	13	Maple Leaf Rag	
Piano Ensemble	14	The Last Rose of Summer	Il s'agit d'une sélection de morceaux « Piano Ensemble » particulièrement adaptés aux leçons.
	15 CHORD	Amazing Grace	
	16 CHORD	Die Lorelei	
	17	Piano Concerto No.21 2nd mov.	
Piano Accompaniment	18 CHORD	Scarborough Fair	Ces morceaux sont à utiliser pour s'exercer aux motifs d'accompagnement. Ce sont ces compétences qu'il faut acquérir pour jouer dans un groupe lorsque l'on y est convié. Ces morceaux vous permettent de vous entraîner aux parties d'accompagnement pour les mains gauche et droite séparément, ce qui constitue le meilleur moyen de maîtriser cette technique.
	19 CHORD	Old Folks at Home	
	20 CHORD	Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403)	
	21 CHORD	Ep Ballad	
	22 CHORD	Boogie Woogie	
	23 CHORD	Rock Piano	
	24 CHORD	Salsa	
	25 CHORD	Country Piano	
	26 CHORD	Gospel R&B	
	27 CHORD	Medium Swing	
	28 CHORD	Jazz Waltz	
29 CHORD	Medium Bossa		
30 CHORD	SlowRock		

CHORD : comporte des données d'accord.

Les partitions des morceaux internes, à l'exception des morceaux 1 à 11 et du morceau 20, protégé par les droits d'auteur, sont disponibles dans le recueil de morceaux Song Book sur le CD-ROM. Les partitions des morceaux 9 à 11 figurent dans ce manuel. Certains morceaux classiques et/ou traditionnels ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.

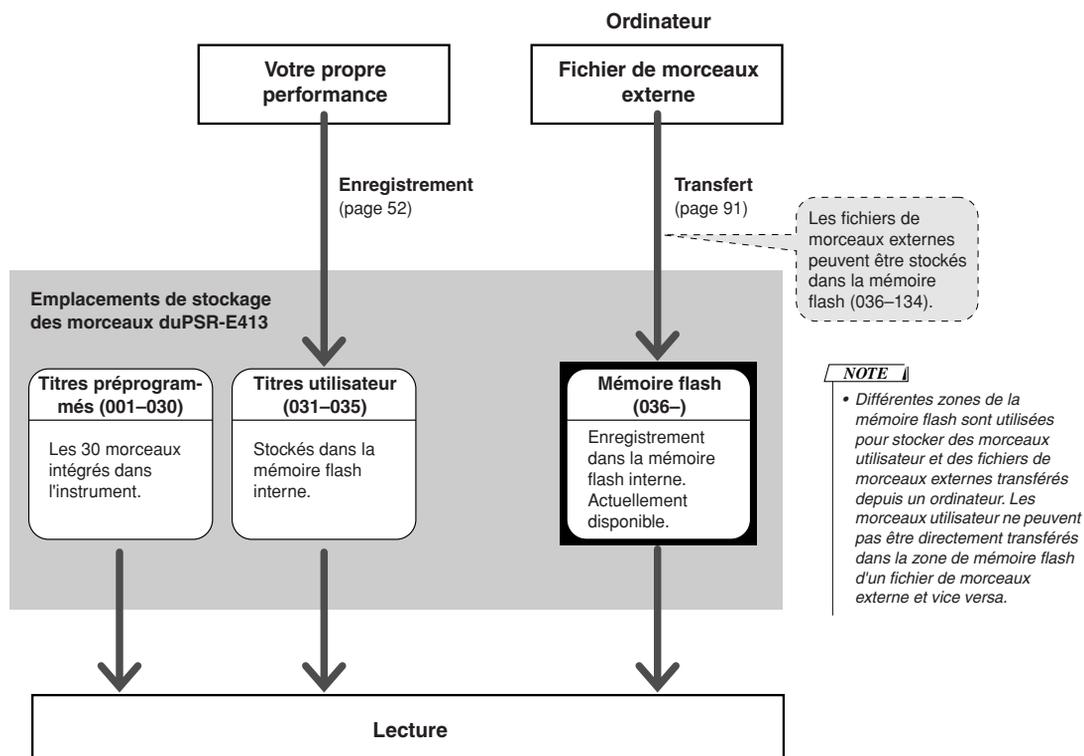
Types de morceaux

Voici les trois types de morceaux exploitables par le PSR-E413.

- **Morceaux prédéfinis (les 30 morceaux intégrés dans l'instrument) Morceaux portant les numéros 001–030.**
- **Morceaux utilisateurs (enregistrements de vos propres performances)..... Numéros de morceau 031–035.**
- **Fichiers de morceaux externes (données de morceau transférées depuis un ordinateur*).... Numéros de morceau 036–.**

* Le CD-ROM Accessory propose une sélection de 70 morceaux MIDI. Reportez-vous à la page 91 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.

Le diagramme ci-dessous illustre le flux des processus de base du PSR-E413 pour l'utilisation des morceaux présélectionnés, les morceaux utilisateur et les fichiers de morceaux externes, depuis le stockage jusqu'à la reproduction.





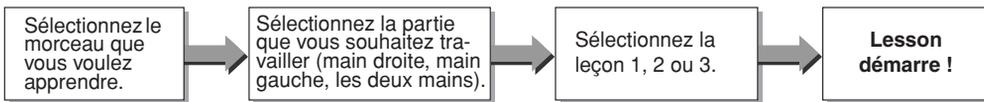
Sélection d'un morceau pour une leçon

Yamaha Education Suite

Vous pouvez sélectionner n'importe quel morceau de votre choix et l'utiliser dans le cadre d'une leçon pour la main gauche, la main droite ou les deux mains. Vous pouvez également utiliser des morceaux (au format SMF 0 uniquement) téléchargés sur Internet et sauvegardés dans la mémoire flash. (pages 90–92). Pendant la leçon, vous disposez d'une option vous permettant de jouer aussi lentement que vous le souhaitez, voire en faisant de fausses notes. La reproduction du morceau ralentit à une vitesse que vous pouvez gérer. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !

Diagramme de la leçon :

Sélectionnez un morceau dans la catégorie Piano Solo ou Piano Ensemble.



Méthodes d'entraînement :

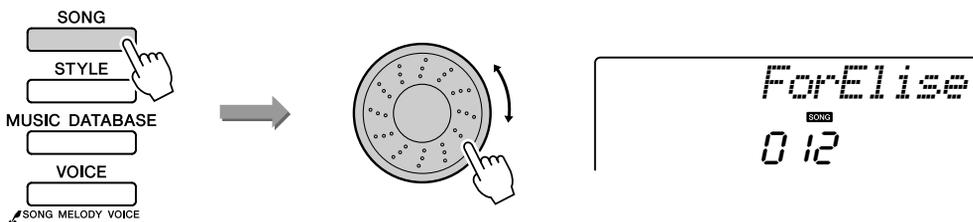
- **Leçon 1** Apprenez à jouer les notes correctement.
- **Leçon 2** Apprenez à jouer les notes correctes en respectant le rythme.
- **Leçon 3** Apprenez à jouer les notes correctes en rythme et en même temps que le morceau.

Leçon 1 – Waiting (Attente)

Dans ce mode, essayez de jouer les notes correctes. A propos des notes affichées à l'écran. Le morceau attend jusqu'à ce que vous jouiez la note correcte.

1 Sélectionnez un morceau pour votre leçon.

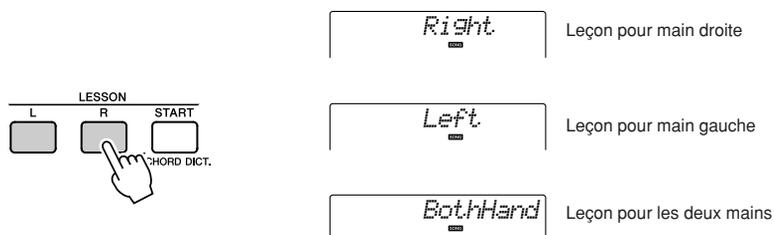
Appuyez sur la touche [SONG] et faites tourner le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez jouer dans le cadre de la leçon. Il existe une grande variété de types de morceaux, tel qu'indiqué à la page 42. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 012 ForElise ».



2 Sélectionnez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

Appuyez sur la touche [R] pour choisir une leçon destinée à la main droite, sur la touche [L] dans le cas d'une leçon pour la main gauche ou simultanément sur les touches [R] et [L] pour une leçon concernant les deux mains.

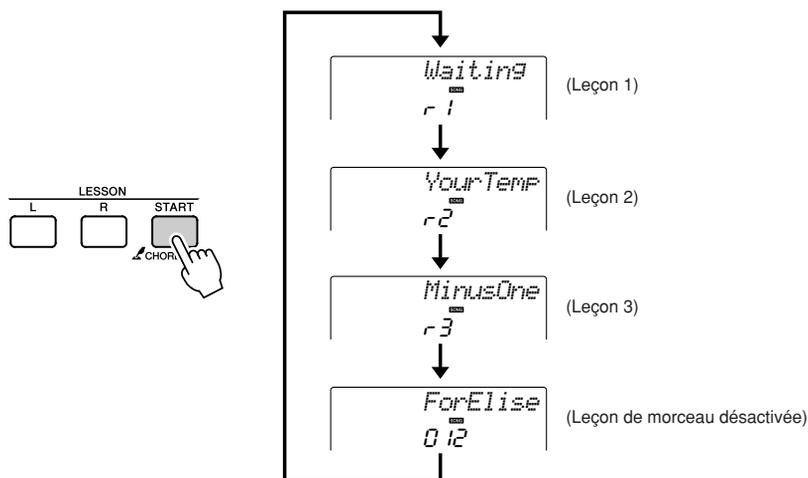
La partie actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.



3 Lancez la leçon 1.

Appuyez sur la touche LESSON [START] pour sélectionner Lesson 1. Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], vous sélectionnez les différents modes de leçon disponibles dans l'ordre suivant : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1 ...

Le mode actuellement sélectionné s'affiche à l'écran.

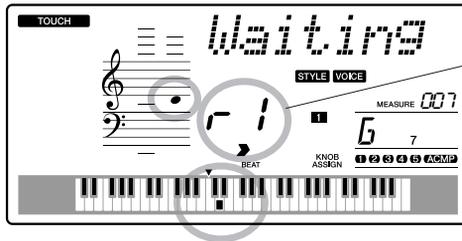


La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 1.

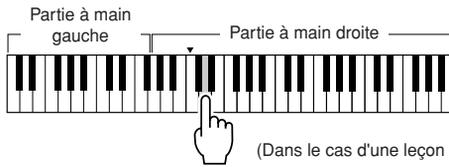


Lancez la leçon !

A propos des notes affichées à l'écran Une fois que vous jouez la note correcte, la note suivante à exécuter est indiquée. Le morceau attend jusqu'à ce que vous jouiez la note correcte.



Dans ce cas, l'icône « 1 » indique que la leçon 1 pour la main droite a été sélectionnée.



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

4 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [▶/■] (START/STOP).

Lorsque vous maîtrisez Lesson 1, passez à Lesson 2.

■ Evaluation de la performance.....

- Excellent 
- Very Good 
- Good 
- OK 

Lorsque la leçon a été entièrement exécutée, votre performance est évaluée selon 4 niveaux : OK, Good (Bien), Very Good (Très bien) ou Excellent. « Excellent! » est l'évaluation la plus importante.

Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend du début.

NOTE

- Vous pouvez désactiver la fonction d'évaluation via l'élément Grade (Evaluer) de FUNCTION (Fonction) (page 85).

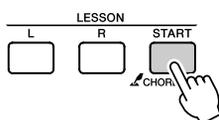
Leçon 2 – Your Tempo (Votre tempo)

Dans cette leçon, vous apprenez à jouer les notes correctement, en respectant le rythme. Le tempo de la reproduction du morceau varie en fonction de la vitesse à laquelle vous jouez. Le morceau ralentit lorsque vous jouez de mauvaises notes, de sorte que vous pouvez apprendre à jouer à votre propre rythme.

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 2 des pages 43, 44).

2 Lancez Lesson 2.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], vous sélectionnez les différents modes de leçon disponibles dans l'ordre suivant : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1 ...



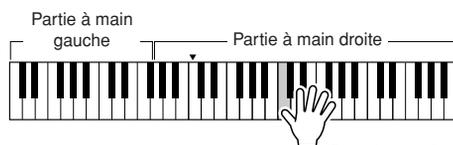
Dans ce cas, l'icône « r2 » indique que la leçon 2 pour main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 2.



Lancez la leçon !

A propos des notes affichées à l'écran Essayez de jouer les notes au rythme correct. Lorsque vous apprenez à jouer les notes correctes au bon rythme, le tempo augmente jusqu'à ce que vous jouiez le morceau au tempo d'origine.



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [▶/■] (START/STOP).

Dès que vous maîtrisez la leçon 2, passez à la leçon 3.

Leçon 3 – Minus One (Moins une partie)

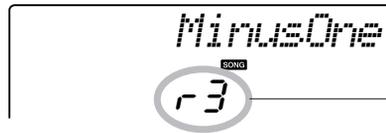
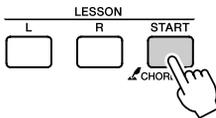
Cette leçon vous permet de parfaire votre technique de jeu.

Le morceau est joué au tempo normal, sans la partie que vous avez choisi de jouer. Jouez tout en écoutant le morceau.

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 2 des pages 43, 44).

2 Lancez Lesson 3.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], vous sélectionnez les différents modes de leçon disponibles dans l'ordre suivant : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1 ...



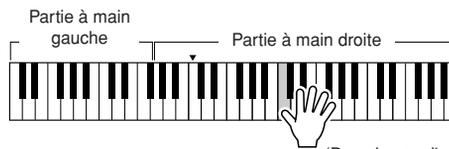
Dans ce cas, l'icône « r 3 » indique que la leçon 3 pour main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 3.



Lancez la leçon !

A propos des notes affichées à l'écran



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [▶/■] (START/STOP).

La perfection par l'entraînement – Repeat and Learn

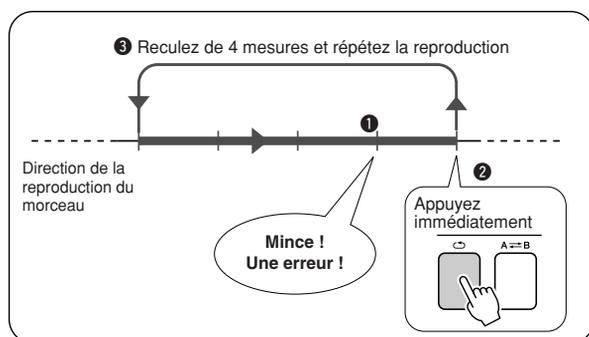
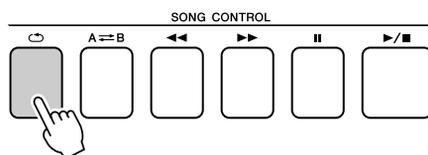
Utilisez cette fonction pour recommencer une section dans laquelle vous avez fait une erreur ou pour vous exercer de façon répétée à jouer une partie difficile.

Appuyez sur la touche [↶] (REPEAT & LEARN) (Répétition et apprentissage) pendant la leçon.

La position dans la chanson reviendra de quatre mesures en arrière à partir de celle où vous avez appuyé sur la touche, et la reproduction débutera après un décompte d'une mesure. La reproduction continuera jusqu'à la position à laquelle vous avez appuyé sur la touche [↶] (REPEAT & LEARN), puis reviendra en arrière de quatre mesures et recommencera après un décompte. Ce processus se répète ; si vous faites une erreur, vous n'avez qu'à appuyer sur la touche [↶] (REPEAT & LEARN) pour reprendre l'entraînement de cette section jusqu'à ce que vous ne fassiez plus d'erreur.

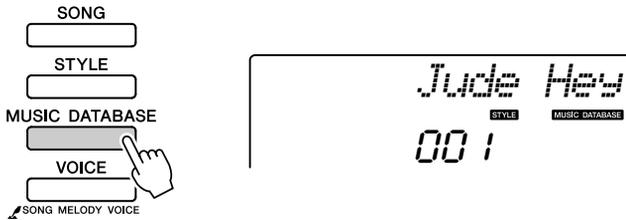
NOTE

- Vous pouvez modifier le nombre de mesures en fonction duquel la fonction Repeat and Learn revient en arrière, en appuyant sur l'une des touches numériques [1]–[9] pendant la reproduction répétée.



Vous voulez jouer de la musique selon votre style préféré, mais vous ne savez pas choisir la voix et le style les mieux appropriés pour le genre musical souhaité... il suffit de sélectionner le style adéquat dans la base de données musicale. Les réglages de panneau seront automatiquement ajustés pour produire la combinaison idéale de sons et de styles !

1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE].

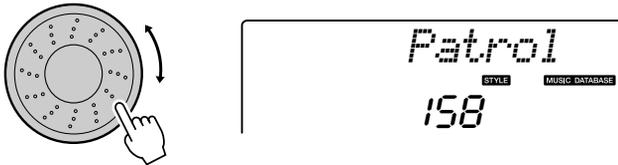


Un nom de base de données musicale apparaît à l'écran.

2 Sélectionnez une base de données musicale.

Reportez-vous à la liste figurant sur le panneau de l'instrument ou à la Liste des bases de données musicales à la page 118 de ce manuel et servez-vous du cadran pour sélectionner une base de données musicale. Sélectionnez celle qui correspond à l'image du morceau que vous avez l'intention de jouer.

Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 158 Patrol ».

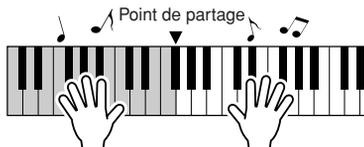


NOTE

- Les fichiers Music Database (MDB) transférés depuis un ordinateur peuvent être sélectionnés et utilisés de la même manière que les bases de données musicales internes (numéros MDB 301-). Des instructions pour le transfert de fichiers sont fournies à la page 90.

3 Reproduisez les accords de la main gauche et la mélodie de la main droite.

Le style de jazz commence à se reproduire lorsque vous jouez un accord de la main gauche dans la section du clavier située à gauche du point de partage (page 30). Reportez-vous à la page 38 pour plus de détails sur l'interprétation des accords.



Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.

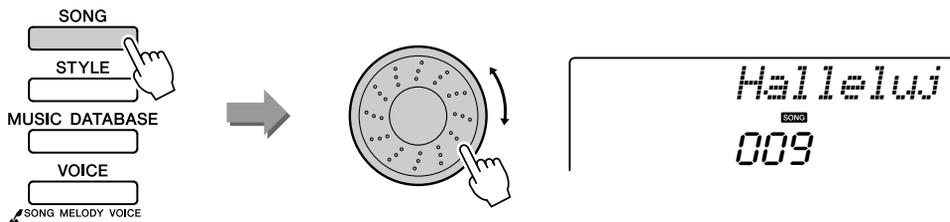
Modification du style d'un morceau

Outre le style par défaut de chaque morceau, vous pouvez sélectionner un style différent pour jouer le morceau grâce à la fonction Easy Song Arranger (Arrangeur convivial de morceaux). Cela signifie qu'une romance, par exemple, peut être reproduite sur des airs de bossa nova, de hip-hop, etc. Vous avez ainsi la possibilité de créer des arrangements totalement différents en modifiant le style dans lequel un morceau est joué. Vous pouvez également changer la voix de mélodie du morceau et la voix du clavier pour obtenir quelque chose de tout à fait différent.

Ecoute du morceau DEMO destiné à la fonction Easy Song Arranger

« Hallelujah Chorus », l'un des morceaux présélectionnés, vous permet d'expérimenter la fonction Easy Song Arranger. Reproduisez-le.

Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau « 009 Hallelujah Chorus » à l'aide du cadran. Appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP) pour lancer son exécution.



Au fur et à mesure de la reproduction du morceau, vous pourrez observer les modifications apportées au style, alors que le corps du morceau reste le même.

Gardez à l'esprit que vous pouvez également apprécier l'utilisation de la fonction Easy Song Arranger avec d'autres morceaux, notamment ceux qui comportent des données d'accord.

Utilisation de la fonction Easy Song Arranger

1 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

Le voyant s'allume quand la fonction Easy Song Arranger est activée..



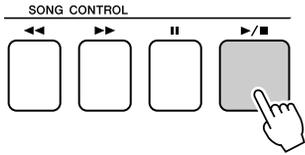
Lorsque la fonction Easy Song Arranger est activée, vous pouvez sélectionner un morceau ou un style en appuyant sur les touches [SONG] et [STYLE].

2 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau à arranger.

3 Ecoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP) pour lancer la reproduction du morceau. Passez à l'étape suivante tandis que le morceau est joué.



Le morceau démarre !

NOTE

- Lorsque vous reproduisez les morceaux portant les numéros 010, 011 et 020-030 en utilisant la fonction Easy Song Arranger, les pistes de mélodie sont automatiquement assourdisées et aucune mélodie ne retentit. Pour entendre les pistes de mélodie, vous devez appuyer sur les touches SONG MEMORY [3]-[5].

4 Sélectionnez un style.

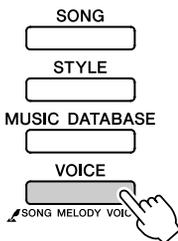
Appuyez sur la touche [STYLE] et faites pivoter le cadran pour écouter la manière dont le son du morceau retentit en fonction des différents styles. Tandis que vous sélectionnez différents styles, le morceau reste le même et seuls les styles changent. Lorsque vous avez sélectionné un style approprié, passez à l'étape suivante tandis que la lecture du morceau se poursuit.

NOTE

- Dans la mesure où la fonction Easy Song Arranger utilise des données de morceau, vous ne pouvez pas définir des accords en jouant dans la plage d'accompagnement du clavier. La touche [ACMP ON/OFF] ne fonctionnera pas.
- Si les types de mesure du morceau et du style sont différents, c'est celui du morceau qui sera utilisé.

5 Sélectionnez une voix que vous souhaitez reproduire comme mélodie du morceau.

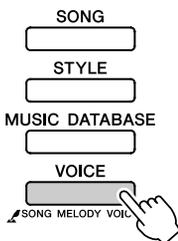
Appuyez sur la touche [VOICE]. Le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnée s'affichent ici. Utilisez le cadran pour sélectionner une autre voix.



Le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnée s'affichent ici.

6 Modifiez la voix de la mélodie du morceau.

Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plusieurs secondes. Une fois que la mention « SONG MELODY VOICE » (Voix de la mélodie du morceau) apparaît à l'écran, la voix que vous avez sélectionnée à l'étape 5 devient la voix de la mélodie du morceau.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

7 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER] pour désactiver cette fonction.

Le témoin s'éteint.

Enregistrement de votre propre performance

Vous pouvez enregistrer un total de cinq performances et les sauvegarder comme morceaux utilisateur 031 à 035. Vous pouvez reproduire le morceau enregistré sur l'instrument.

■ Données enregistrables

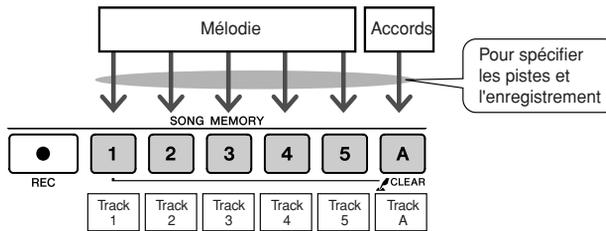
Vous pouvez enregistrer 6 pistes au total : 5 pistes de mélodie et 1 piste de style (accords).

Chaque piste peut être enregistrée individuellement. Pour enregistrer votre propre performance, utilisez d'abord les touches SONG MEMORY [1]–[5] et [A] pour spécifier la ou les pistes sur lesquelles vous voulez enregistrer.

- **Pistes de mélodie [1]–[5]..... Enregistrent les parties mélodiques.**
- **Piste de style [A]..... Enregistre la partie d'accords.**

NOTE

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 000 notes environ pour les cinq morceaux utilisateur lorsque l'enregistrement se fait exclusivement sur les pistes de mélodie. Vous pouvez par ailleurs enregistrer jusqu'à 5 500 changements d'accords environ pour les cinq morceaux utilisateur lorsque l'enregistrement se fait exclusivement sur la piste de style.



■ Assourdissement de piste

Cet instrument vous permet de choisir si les pistes enregistrées sont reproduites ou non lors de l'enregistrement ou de la reproduction d'autres pistes (page 79).

Procédure d'enregistrement

- 1** Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le cadran pour sélectionner le numéro du morceau utilisateur (031–035) sur lequel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.



Faites pivoter le cadran pour sélectionner un numéro de morceau entre 031 et 035.

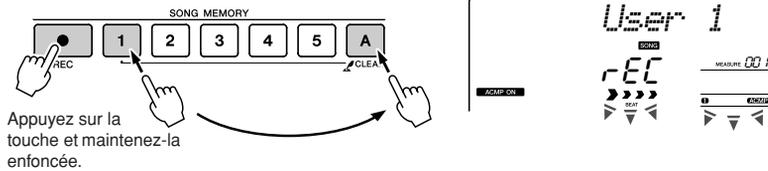
2 Sélectionnez la ou les pistes à enregistrer et confirmez votre sélection à l'écran.

◆ Enregistrement simultané d'une piste de mélodie et de la piste d'accompagnement

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1]–[5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] (Enregistrement) enfoncée.

Appuyez ensuite sur la touche [A] tout en maintenant la touche [REC] enfoncée.

Les pistes sélectionnées clignotent à l'écran.



⚠ ATTENTION

- Si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.

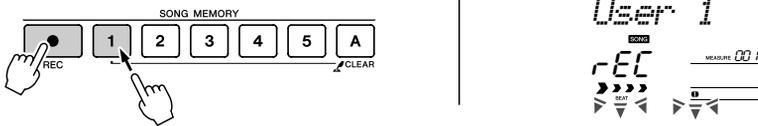
NOTE

- L'accompagnement de style est automatiquement activé lorsque vous sélectionnez la piste de style [A] pour l'enregistrement.
- L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.
- Si vous utilisez une voix partagée pour l'enregistrement, les notes jouées à gauche du point de partage ne seront pas enregistrées.

◆ Enregistrement d'une piste de mélodie

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1]–[5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] (Enregistrement) enfoncée.

Les pistes sélectionnées clignotent à l'écran.



NOTE

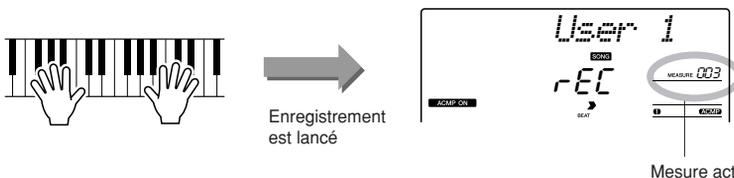
- Si le style d'accompagnement est activé et que la piste [A] n'a pas encore été enregistrée, la piste de style [A] est automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement lorsqu'une piste de mélodie est sélectionnée. Si vous voulez uniquement enregistrer une piste de mélodie, prenez soin de désactiver la piste de style [A].

Pour annuler l'enregistrement sur une piste sélectionnée, appuyez une deuxième fois sur la touche de piste. L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

3 L'enregistrement démarre dès que vous jouez au clavier.

Vous pouvez également démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■] (START/STOP).

La mesure actuellement sélectionnée apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.



NOTE

- Si la mémoire sature en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement s'interrompt automatiquement. Utilisez la fonction Song Clear (Effacer le morceau) ou Track Clear (Effacer la piste) (page 55) pour supprimer les données indésirables et libérer de l'espace pour l'enregistrement, puis recommencez l'enregistrement.

4 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur les touches [▶/■] (START/STOP) ou [REC].



Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant l'enregistrement de la piste de style, un motif de coda approprié sera joué, puis l'enregistrement s'arrêtera. Lorsque l'enregistrement s'interrompt, le numéro de la mesure actuellement sélectionnée revient sur 001 et les numéros des pistes enregistrées s'allument à l'écran.

● Pour enregistrer d'autres pistes

Répétez les étapes 2 à 4 pour enregistrer les pistes restantes.

En sélectionnant une piste non enregistrée, à l'aide des touches SONG MEMORY [1]–[5] ou [A], vous effectuez l'enregistrement sur la nouvelle piste tout en écoutant les pistes précédemment enregistrées (les pistes de reproduction s'affichent à l'écran). Vous pouvez également assourdir des pistes déjà enregistrées (les pistes assourdies n'apparaissent pas à l'écran) tandis que vous enregistrez de nouvelles pistes.

● Pour réenregistrer une piste

Sélectionnez simplement la piste à réenregistrer et effectuez l'enregistrement normalement.

Les nouvelles données écrasent les anciennes.

5 Lorsque l'enregistrement est terminé...

◆ Reproduction d'un morceau utilisateur

Les morceaux utilisateur sont reproduits de la même manière que les morceaux normaux (page 39).

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau).
- 2 Le numéro et le nom du morceau actuellement sélectionné s'affichent. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur (031–035) que vous souhaitez reproduire.
- 3 Appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP) pour démarrer la reproduction.

● Contraintes liées à l'enregistrement des données

- Une voix partagée ne peut pas être enregistrée.
- Les données suivantes sont enregistrées en début de piste.

Les changements effectués pendant la reproduction du morceau ne sont pas enregistrés.

Il s'agit des données de type de réverbération, de type de chœur, de type de mesure, de numéro de style, de volume de style et de tempo.

Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur

Cette fonction permet d'effacer un morceau utilisateur entier (toutes les pistes).

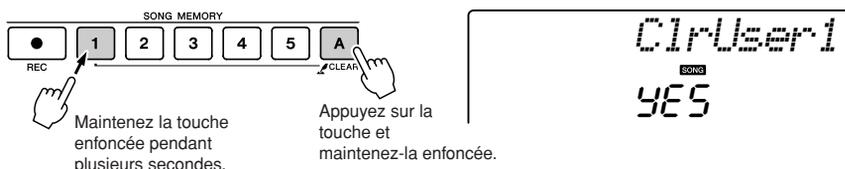
NOTE

- Si vous voulez uniquement supprimer une piste spécifique d'un morceau utilisateur, utilisez la fonction Track Clear.

1 Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau utilisateur (031–035) à effacer.

2 Enfoncez la touche SONG MEMORY [1] pendant plusieurs secondes tout en maintenant la touche SONG MEMORY [A] enfoncée.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.



3 Appuyez sur la touche [+].

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].

NOTE

- Pour exécuter la fonction Song Clear, appuyez sur la touche [+]. Appuyez sur [-] pour annuler l'opération Song Clear.

4 Appuyez sur la touche [+] pour effacer le morceau.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression du morceau.

Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur

Cette fonction vous permet de supprimer une piste donnée d'un morceau utilisateur.

1 Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau utilisateur (031–035) à effacer.

2 Appuyez sur la touche SONG MEMORY ([1]–[5], [A]) correspondant à la piste que vous souhaitez effacer et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

3 Appuyez sur la touche [+].

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].

NOTE

- Pour exécuter la fonction Track Clear, appuyez sur la touche [+]. Appuyez sur [-] pour annuler l'opération Track Clear.

4 Appuyez sur la touche [+] pour effacer la piste.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression de la piste.



Sauvegarde et initialisation

BackUp

Les réglages suivants sont toujours sauvegardés et conservés même après la mise hors tension de l'instrument.

Si vous souhaitez initialiser les réglages, exécutez l'opération Initialize (Initialiser) tel qu'indiqué ci-dessous.

● Les paramètres de sauvegarde

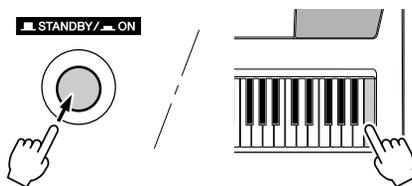
- Titres utilisateur
- Style 166
- Activation/désactivation de la réponse au toucher
- Mémoire de registration
- Réglages de FUNCTION : Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade, Demo Cancel, Master EQ type, Sleep

Initialisation

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash de l'instrument et restaure les réglages par défaut initiaux. Les procédures d'initialisation suivantes sont disponibles.

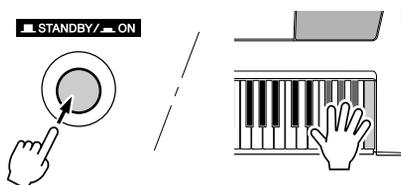
■ Suppression des données sauvegardées

Pour effacer des données sauvegardées dans la mémoire flash interne (réglage utilisateur de panneau, mémoire de registration, morceaux utilisateur, fichier de style 166) : mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [STANDBY/ON] tout en maintenant la touche blanche la plus haute du clavier enfoncée. Les données sauvegardées sont effacées et les valeurs par défaut restaurées.



■ Flash Clear (Effacer la mémoire flash).....

Pour effacer des morceaux, des styles et des fichiers de bases de données musicales qui ont été transférés dans la mémoire flash interne depuis un ordinateur, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [STANDBY/ON] tout en enfonçant simultanément la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.



ATTENTION

- Lorsque vous exécutez l'opération Flash Clear (Effacer mémoire flash), les données que vous avez achetées sont également effacées. Prenez soin de sauvegarder sur un ordinateur les données que vous souhaitez conserver.



Principes d'utilisation et écrans

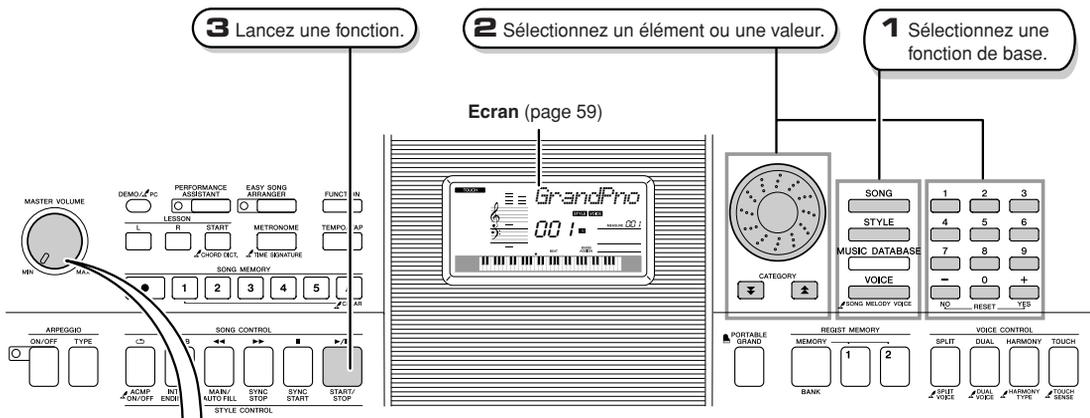
Procédure de base

De manière générale, les commandes du PSR-E413 reposent sur les opérations de base suivantes.

1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

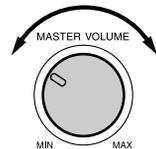
3 Lancez une fonction.



● Réglage du volume

Réglez le volume du son produit via les haut-parleurs de l'instrument ou un casque branché dans la prise PHONES (Casque).

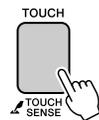
Faites tourner la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.



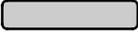
Faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Symbole « Press & Hold » (Appuyer et maintenir)

Le symbole «  » qui apparaît à côté d'une touche indique que vous pouvez appuyer sur cette dernière et la maintenir enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler la fonction correspondante. Vous obtenez ainsi un accès direct bien pratique à toute une série de fonctions.



1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

- SONG**
 — Sélectionnez un morceau que vous souhaitez écouter ou utiliser dans le cadre d'une leçon.
- STYLE**
 — Sélectionnez un style d'accompagnement automatique.
- MUSIC DATABASE**

- VOICE**
 — Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire sur le clavier.
- 

2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

Lorsque vous sélectionnez une fonction de base, l'élément correspondant à cette fonction s'affiche. Vous pouvez alors utiliser le cadran ou les touches numériques [0]–[9] pour sélectionner l'élément souhaité.

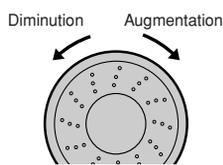


Cette partie de l'écran indique le nom et le numéro du morceau, de la voix ou du style actuellement sélectionnés. Elle affiche également le nom, la valeur ou le réglage d'autres fonctions.

Modification des valeurs

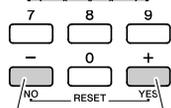
● Cadran

Faites pivoter le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et en sens inverse pour diminuer sa valeur. Tournez le cadran de façon continue pour augmenter ou diminuer la valeur en continu.



● Touches [+] et [-]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur d'une unité et sur la touche [-] pour la réduire de un. En maintenant l'une ou l'autre touche enfoncée, vous provoquez une augmentation ou une diminution continue dans la direction correspondante.



Appuyez brièvement pour diminuer la valeur.

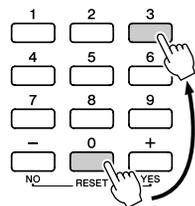
Appuyez brièvement pour augmenter la valeur.

● Touches numériques [0]–[9]

Vous pouvez utiliser les touches numériques pour entrer directement le numéro d'un morceau ou la valeur d'un paramètre. Les chiffres des centaines et des dizaines qui correspondent à « 0 » peuvent être omis (voir ci-dessous).

Exemple : Le numéro de morceau « 003 » peut être saisi de trois manières.

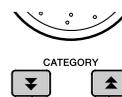
- [0] → [0] → [3]
 - [0] → [3]
 - [3]
- (« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)
- (« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)



Appuyez sur les touches numériques [0], [0], [3].

● Touches CATEGORY [▲] et [▼]

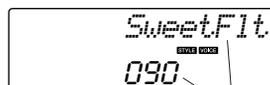
En cas de sélection d'un morceau, d'un style ou d'une voix, vous pouvez utiliser ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie suivante ou revenir sur le premier élément de la catégorie précédente.



Passez directement au premier élément de la catégorie suivante ou précédente.

Les touches CATEGORY [▲] et [▼] servent à sélectionner des éléments classés par catégorie, comme dans l'exemple ci-dessous.

Exemple : VOICE SELECT (Sélection de voix)



La première voix de la catégorie sélectionnée est choisie.

Sur un écran dans lequel une catégorie apparaît, la sélection sera aisée si vous utilisez d'abord les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner la catégorie contenant l'élément souhaité, puis le cadran ou les touches [+] et [-] afin de sélectionner l'élément en question. Cette procédure peut s'avérer particulièrement pratique lorsque vous devez choisir parmi un grand nombre de voix.

Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer des sélections car c'est la méthode de sélection la plus facile et la plus intuitive. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables avec le cadran peuvent également être sélectionnés avec les touches [+] et [-].

3 Lancez une fonction.



Il s'agit de la touche [START/STOP].

Appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir appuyé sur [SONG] ou [STYLE] pour lancer la reproduction du morceau ou style (rythme) sélectionné.

Éléments de l'écran

L'écran affiche tous les réglages de base actuellement sélectionnés : morceau, style et voix. Il comprend également une série de voyants qui indiquent le statut d'activation ou de désactivation de diverses fonctions.

Notation

Cette fonctionnalité affiche les notes d'accord et de mélodie d'un morceau lors de l'utilisation de la fonction Song Lesson (Leçon de morceau) ainsi que les notes d'accord spécifiées à l'aide de la fonction Dictionary (Dictionnaire). Elle permet également, dans certains cas, d'afficher les notes que vous jouez au clavier.



NOTE

- Toutes les notes situées en dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par « 8va » dans la notation.
- Les notes peuvent ne pas être toutes indiquées dans la section de notation de l'écran mais cela ne concerne qu'un nombre limité d'accords spécifiques. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible à l'écran.

Indication de BEAT (Temps) et MEASURE (Mesure)

Indique le nombre de temps dans une mesure pendant l'exécution de la fonction Metronome (Métrologue). Cette partie de l'écran indique soit la mesure en cours durant la reproduction d'un morceau ou d'un style, soit la valeur actuellement sélectionnée du tempo d'un morceau ou d'un style (voir page 27).

MEASURE 001

Affichage de l'accord

Affiche le nom de l'accord actuellement reproduit ou joué au clavier.

F

Affichage des pistes de morceau

Les informations relatives aux pistes de morceau s'affichent ici (voir pages 52, 79).

1 2 3 4 5 ACMP

TOUCH

Indique que la fonction Touch (Toucher) est activé. (voir page 65).

TOUCH

HARMONY

Indique que la fonction Harmony (Harmonie) est activée (voir page 60).

HARMONY

DUAL

Indique que la voix en duo est activée (voir page 29).

DUAL

SPLIT

Indique que la voix partagée est activée (voir page 30).

SPLIT

ARPEGGIO

Indique que la fonction d'arpège est activée (voir page 14).

ARPEGGIO

Technologie performance assistant

Indique que la technologie performance assistant est activée (voir page 23).

P. A. T.

ACMP ON

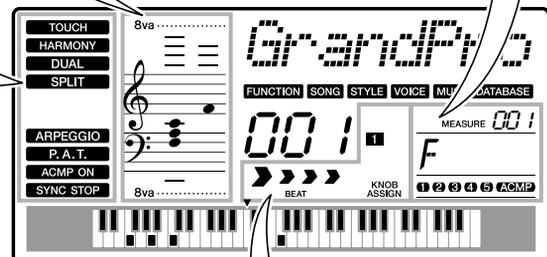
Indique que la fonction d'accompagnement est activée (voir page 34).

ACMP ON

SYNC STOP (Arrêt synchronisé)

Indique que la fonction SYNC STOP (Arrêt synchronisé) est activée (voir page 71).

SYNC STOP



Affichage des temps

Indique, à l'aide de flèches clignotantes, le temps du style ou du morceau actuellement sélectionné (voir page 27).



BEAT

Affichage Knob Assign

Vérifie visuellement les paramètres affectés aux boutons (voir page 18).

1

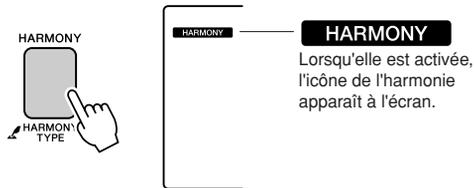
KNOB
ASSIGN

Harmonie

Cette fonction ajoute des notes d'harmonie à la voix principale.

1 Appuyez sur la touche [HARMONY] pour activer la fonction Harmony.

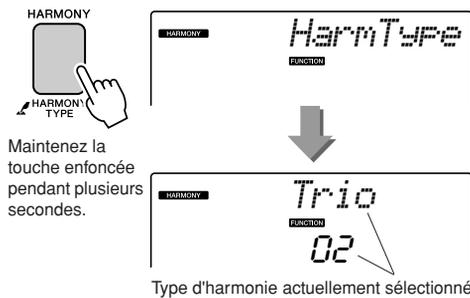
Pour désactiver l'harmonie, appuyez à nouveau sur la touche [HARMONY].



Lorsque vous appuyez sur la touche [HARMONY] (Harmonie) pour activer cette fonction, le type d'harmonie correspondant à la voix principale sélectionnée est automatiquement choisi.

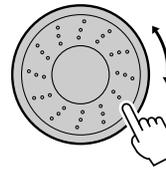
2 Appuyez sur la touche [HARMONY] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes de sorte à afficher l'élément Harmony Type (Type d'harmonie).

La mention « HarmType » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle du type d'harmonie actuellement sélectionné. Utilisez le cadran pour sélectionner un autre type d'harmonie.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un autre type d'harmonie.

Reportez-vous à la liste des types d'effets à la page 120 pour plus d'informations sur les types d'harmonie disponibles. Essayez de jouer au clavier avec la fonction Harmony. Chaque type d'harmonie dispose d'un effet et d'un fonctionnement spécifique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Comment faire retentir les différents types d'harmonie » à la page suivante, ainsi qu'à la liste des types d'effets.

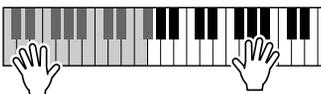


NOTE

- Les notes d'harmonie peuvent uniquement être ajoutées à la voix principale et non à des voix en duo ou partagées.
- Les notes à gauche du point de partage du clavier ne produisent aucune note d'harmonie lorsque l'accompagnement automatique est activé (ACMP ON est allumé).

● Comment faire retentir les différents types d'harmonie

- Types d'harmonie 01 à 05



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique alors que ce dernier est activé (page 34).

- Types d'harmonie 06 à 12 (Trill)



Maintenez deux notes enfoncées.

- Types d'harmonie 13 à 19 (Tremolo)



Continuez de maintenir les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 20 à 26 (Echo)



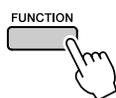
Continuez de maintenir les touches enfoncées.

Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les réglages de fonctions (page 69).

Ajout de réverbération

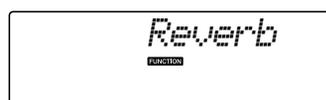
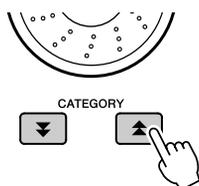
La réverbération vous permet de jouer dans une ambiance de type salle de concert. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de réverbération optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de réverbération, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Reverb Type (Type de réverbération).

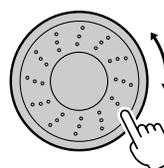
La mention « Reverb » (Réverbération) apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle du type de réverbération actuellement sélectionné.



Type de réverbération actuellement sélectionné

3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de réverbération sélectionné en jouant sur le clavier.



Type de réverbération sélectionné

Reportez-vous à la liste des types d'effets à la page 121 pour plus d'informations sur les types de réverbération disponibles.

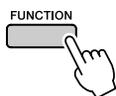
● Réglage du niveau d'envoi de la réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de réverbération appliqué à la voix principale, à la voix en duo et à la voix partagée. (Voir page 84).

Ajout de chœur

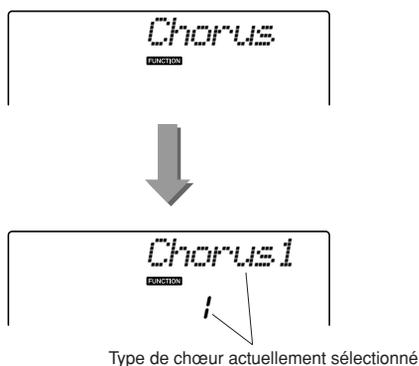
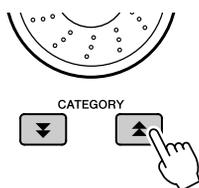
L'effet de chœur crée un son épais, semblable à celui de nombreuses voix identiques jouées à l'unisson. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de chœur optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de chœur, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



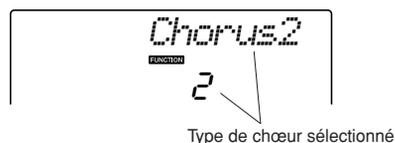
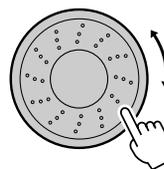
2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Chorus Type (Type de chœur).

La mention « Chorus » (Chœur) apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle du type de chœur actuellement sélectionné.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de DSP sélectionné en jouant au clavier.



Reportez-vous à la Liste des types d'effets (page 121) pour plus d'informations sur les types de chœur disponibles.

● Réglage du niveau d'envoi du chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de l'effet de chœur appliqué à la voix principale, à la voix en duo et à la voix partagée. (Voir page 84).

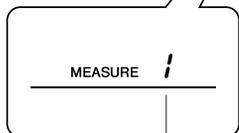
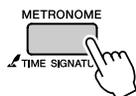
Le métronome

L'instrument comprend un métronome dont vous pouvez ajuster le tempo et le type de mesure. Utilisez-le pour régler le tempo qui vous convient le mieux.

■ Démarrage du métronome

Activez le métronome et démarrez-le en appuyant sur la touche [METRONOME].

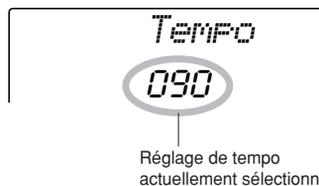
Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].



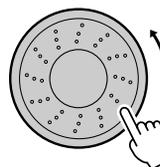
Indique le nombre de temps dans la mesure

■ Réglage du métronome Tempo

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler le réglage de tempo.



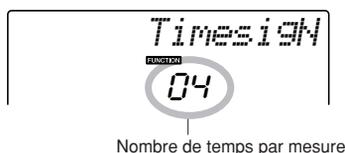
2 Utilisez le cadran pour sélectionner un tempo dans la plage de valeurs de 11 à 280.



Réglage du nombre de temps par mesure, et de la longueur de chaque temps

Dans cet exemple, nous allons effectuer des réglages pour une mesure de type 5/8.

- Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin de sélectionner le nombre de temps par mesure à l'aide de la fonction « TimesigN ».



- Utilisez le cadran pour sélectionner le nombre de temps par mesure.

Un carillon est entendu sur le premier temps de chaque mesure alors que les temps suivants sont signalés par un déclic. Si vous réglez ce paramètre sur « 00 », tous les temps seront marqués par un simple déclic et non par un carillon en début de mesure.

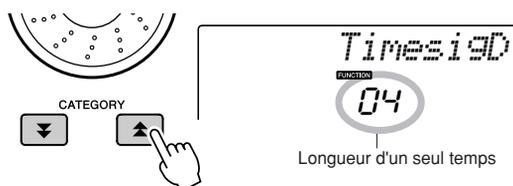
La plage disponible est comprise entre 0 et 60. Sélectionnez 5 pour les besoins de cet exemple.

NOTE

- Le type de mesure du métronome se synchronise sur un style ou un morceau en cours d'exécution, de sorte que ces paramètres ne sont pas modifiables pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau.

- Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « TimesigD », qui permet de sélectionner la longueur du temps.

La longueur du temps actuellement sélectionnée s'affiche.

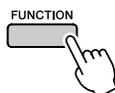


- Faites tourner le cadran pour sélectionner la longueur de temps de votre choix.

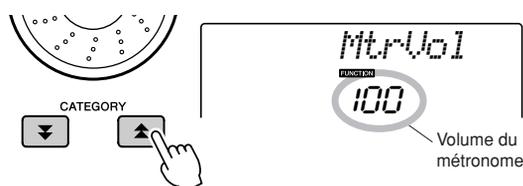
Sélectionnez la longueur requise pour chaque temps : 2, 4, 8 ou 16 (blanche, noire, croche ou double croche). Sélectionnez 8 pour les besoins de l'exemple.

Réglage du volume de métronome

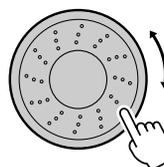
- Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Metronome Volume (Volume du métronome).



- Utilisez le cadran pour régler le volume du métronome selon les besoins.



Tap Start

Vous pouvez fournir un décompte sur n'importe quel tempo pour démarrer la reproduction. Il suffit de tapoter sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo de votre choix, 4 fois pour un type de mesure à 4 temps, et 3 fois pour un type de mesure à 3 temps. Le style/morceau sélectionné démarre selon le tempo tapoté.



Touch Response Sensitivity (Sensibilité de la réponse au toucher)

Lorsque la réponse au toucher est activée, vous pouvez régler la sensibilité du clavier aux dynamiques en trois étapes.

1 Appuyez sur la touche [TOUCH] pour activer la réponse au toucher.

L'icône de la réponse au toucher apparaît à l'écran lorsque la réponse au toucher est activée (page 59).



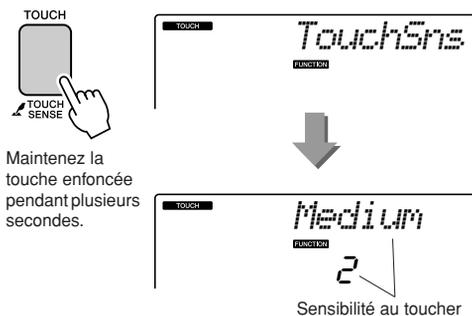
3 Utilisez le cadran en réponse à la dynamique du clavier pour sélectionner un réglage de sensibilité entre 1 et 3. Plus la valeur est élevée, plus la variation de volume est grande (facile) en réponse à la dynamique du clavier (autrement dit, la sensibilité est plus grande).

NOTE

• Le réglage initial par défaut de la sensibilité au toucher est « 2 ».

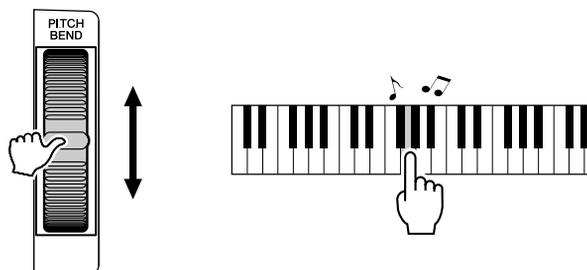
2 Maintenez la touche [TOUCH] enfoncée pendant plusieurs secondes pour faire apparaître l'élément Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher).

La mention « TouchSns » (Sensibilité au toucher) apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle de la valeur de la sensibilité au toucher actuellement sélectionnée.



Variation de hauteur de ton

La molette de variation de ton est utilisée pour ajouter des variations de hauteur subtiles aux notes que vous jouez au clavier. Tournez la molette vers le haut ou le bas, respectivement, pour augmenter ou diminuer la hauteur de ton. Si vous utilisez cette fonction avec une voix telle que la voix de guitare « 040 Overdriven », vous obtiendrez des effets de tension de cordes extrêmement réalistes.

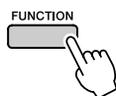


Commandes de hauteur de ton

◆ Changements de hauteur importants (Transpose)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'1 octave maximum par incréments de demi-tons.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Transpose (Transposition).



3 Utilisez le cadran pour régler la transposition sur une valeur comprise entre -12 et +12 selon les besoins.

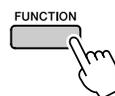
NOTE

• La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

◆ Changements de hauteur légers (fonction Tuning)

Vous pouvez faire glisser l'accord général de l'instrument vers le haut ou le bas de 100 centièmes maximum par incréments d'un centième (100 centièmes = 1 demi-ton).

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Tuning (Accord).



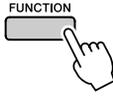
3 Utilisez le cadran pour régler l'accord sur une valeur comprise entre -100 et +100 selon les besoins.

NOTE

• La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

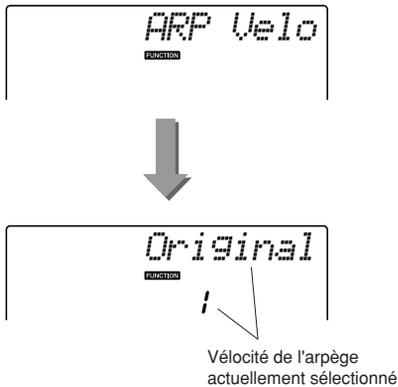
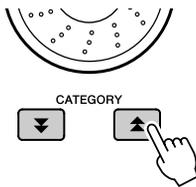
Contrôle du volume de l'arpège à l'aide du toucher dynamique du clavier

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



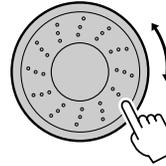
2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « ARP Velo », qui permet de régler la vitesse de l'arpège.

La mention « ARP Velo » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes avant l'apparition du réglage de la vitesse de l'arpège actuellement sélectionné.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner la valeur « 2 Thru ».

Lorsque la valeur « 1 Original » est sélectionnée, le volume de l'arpège reste constant, indépendamment des changements apportés à la vitesse du clavier.



One Touch Setting

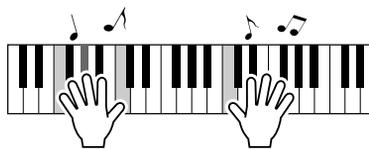
Il est parfois difficile de sélectionner la voix idéale d'un morceau ou d'un style. La fonction One Touch Setting sélectionne automatiquement une voix appropriée à votre place lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau. Il vous suffit de sélectionner la voix « 000 » pour activer cette fonction.

- 1** Sélectionnez la voix « 000 » (étapes 1 à 2 de la page 28).



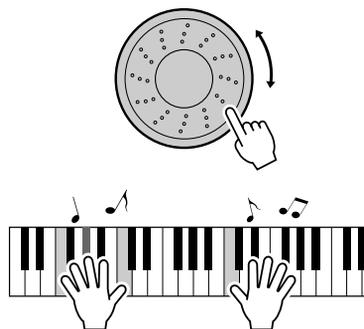
- 2** Sélectionnez et reproduisez n'importe quel morceau (étapes 1 à 3 de la page 39).

- 3** Jouez au clavier et gardez en mémoire le son de la voix.



Si vous avez interrompu la reproduction à un moment donné de cette procédure, appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP) pour la redémarrer.

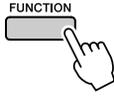
- 4** Utilisez le cadran pour changer de morceau, puis jouez au clavier et écoutez la voix.



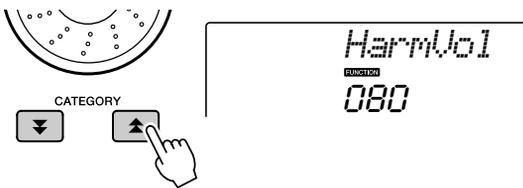
Vous devriez entendre une voix de clavier différente de celle que vous avez jouée à l'étape 3. Après avoir changé de morceau, appuyez sur la touche [VOICE] pour afficher le nom de la voix actuellement utilisée.

Réglage du volume de l'harmonie

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Harmony Volume (Volume de l'harmonie).



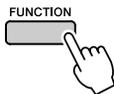
3 Utilisez le cadran pour régler le volume de l'harmonie sur une valeur comprise entre 000 et 127.

Sélection d'un réglage EQ pour optimiser le son

Cinq réglages d'égaliseur (EQ) principal sont disponibles pour vous offrir le meilleur son possible lors de l'écoute via différents systèmes de reproduction : les haut-parleurs internes de l'instrument, le casque ou un système d'enceintes externes.

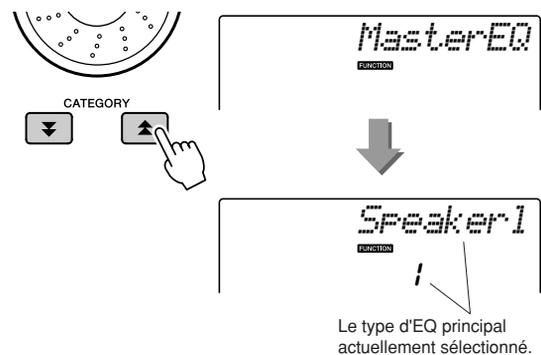
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.



2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « MasterEQ », qui permet de régler le type d'égaliseur principal souhaité.

La mention « MasterEQ » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes avant l'apparition du type d'EQ actuellement sélectionné.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le réglage d'égaliseur principal de votre choix.

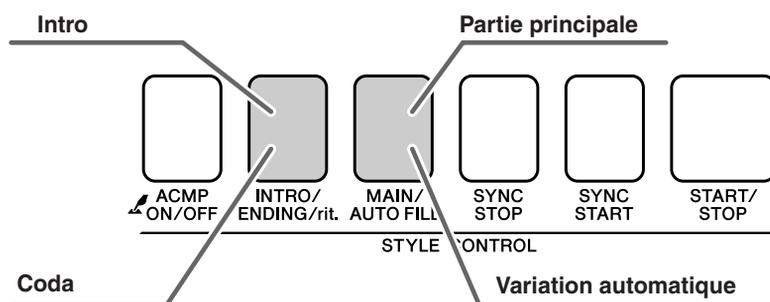
Il existe cinq réglages disponibles : 1–5. Les valeurs 1 et 2 conviennent le mieux à l'écoute via les haut-parleurs intégrés de l'instrument, le réglage 3 est particulièrement recommandé pour le casque et les valeurs 4 et 5 sont parfaites pour l'audition via des enceintes externes.

Le principe d'utilisation de la fonction Style (accompagnement automatique) est décrit à la page 33 du Guide de référence rapide.

Voici d'autres méthodes pour reproduire les styles, ajuster le volume du style, jouer des accords à l'aide des styles, etc.

Variation de motifs (Sections)

Le PSR-E413 possède de très nombreuses « sections » de style qui vous permettent de varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau reproduit.



● Section INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. En fin d'introduction, l'accompagnement passe directement à la partie principale MAIN. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

● Section MAIN (Principale)

Cette fonction est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. Elle exécute un motif d'accompagnement principal qu'elle répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Le motif de base compte deux variations (A et B) et le son de la reproduction du style change de façon harmonique en fonction des accords joués de la main gauche.

● Section Fill-in (Variation rythmique)

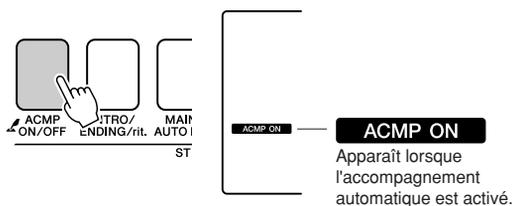
Cette section est automatiquement ajoutée avant de passer à la section A ou B.

● Section ENDING (Coda)

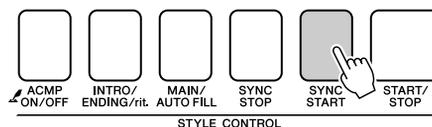
Cette section est utilisée pour conclure le morceau. Après la reproduction du coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. La longueur de la conclusion (en mesures) varie d'un style à l'autre.

1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez un style.

2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



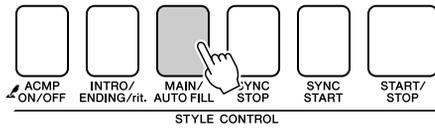
3 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction de début synchronisé.



● Synchro Start

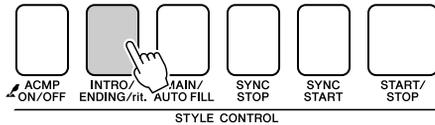
Lorsque le mode d'attente de début synchronisé est activé, la reproduction du style débute dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier. Vous pouvez désengager ce mode en appuyant à nouveau sur la touche [SYNC START].

4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/variation rythmique).



Le nom de la partie sélectionnée, MAIN A ou MAIN B, s'affiche.

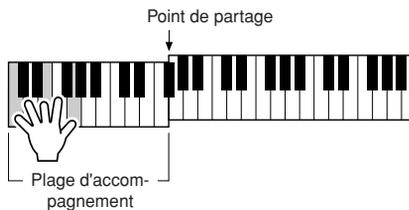
5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



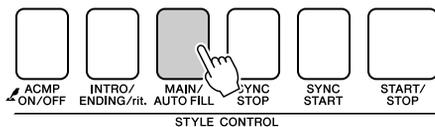
Vous êtes à présent prêt pour la reproduction de l'introduction.

6 Dès que vous jouez un accord de la main gauche, l'introduction du style sélectionné démarre.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C majeur (comme indiqué ci-dessous). Pour plus d'informations sur la saisie des accords, reportez-vous à la section « Reproduction des accords d'accompagnement automatique » à la page 38.

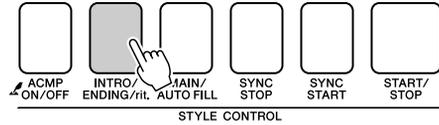


7 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL].



Lorsque la variation rythmique est terminée, la reproduction passe en douceur à la section principale A/B sélectionnée.

8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

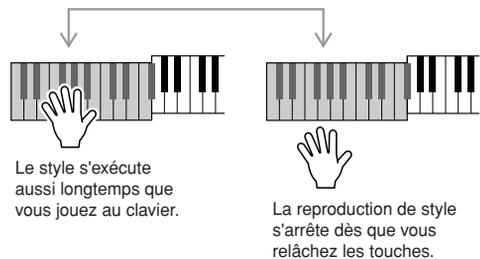
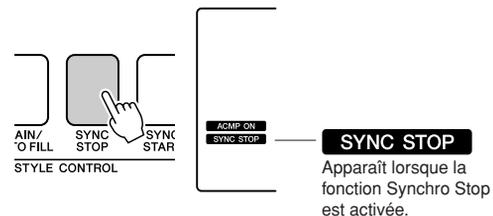


Vous passez directement à la section finale.

Après la reproduction du coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. Vous pouvez ralentir progressivement le coda (ritardando), en appuyant à nouveau, pendant sa reproduction, sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

● Synchro Stop

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le style de l'accompagnement est uniquement reproduit lorsque vous jouez des accords dans la plage d'accompagnement du clavier. La reproduction du style s'interrompt dès que vous relâchez les touches. Pour activer la fonction, appuyez de nouveau sur la touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé).



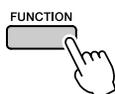
Le style s'exécute aussi longtemps que vous jouez au clavier.

La reproduction de style s'arrête dès que vous relâchez les touches.

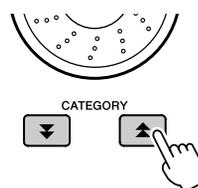
Réglage du volume de style

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Style Volume (Volume du style).



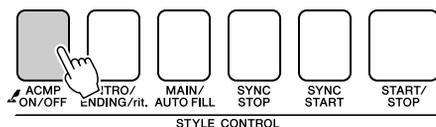
3 Utilisez le cadran pour régler le volume du style sur une valeur comprise entre 000 et 127.

Détermination du point de partage

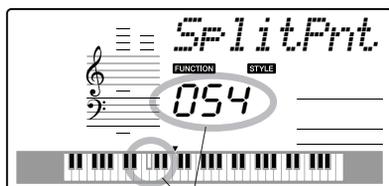
Le point de partage initial est réglé par défaut sur la touche 54 (touche F#2), mais vous pouvez le remplacer par une autre touche à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

2 Maintenez la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher l'élément Split Point.

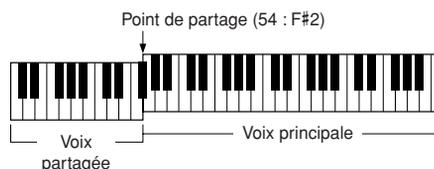


Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Point de partage

3 Utilisez le cadran pour régler le point de partage sur n'importe quelle touche de 000 à 127.



NOTE

- Lorsque vous modifiez le point de partage, le point de partage de l'accompagnement automatique change également.
- Le point de partage ne peut pas être modifié pendant une leçon de morceau.

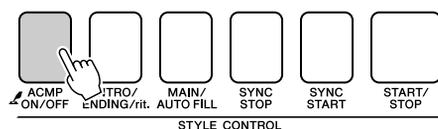
NOTE

- Vous pouvez également accéder à l'élément Split Point en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 83).

Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompainment)

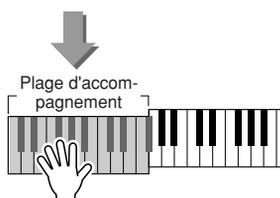
Lorsque l'accompagnement automatique est activé (l'icône ACMP ON s'affiche) et que la fonction Syncro Start est désactivée, vous pouvez jouer des accords dans la plage d'accompagnement à main gauche du clavier tandis que le style est arrêté. Vous continuerez malgré tout à entendre les accords de l'accompagnement. Il s'agit de la fonction « Stop Accompaniment » (Arrêt de l'accompagnement) avec tous les doigts d'accords reconnus par l'instrument (page 38).

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction de style, puis sur la touche [ACMP ON/OFF] afin d'activer l'accompagnement automatique.



ACMP ON

Ceci apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.



Chargement de fichiers de style

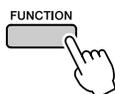
L'instrument dispose de 165 styles internes, mais d'autres styles, tels que ceux fournis sur le CD-ROM ou via Internet (styles portant l'extension « .sty ») peuvent être chargés sur le numéro de style 166 et utilisés de la même manière que les styles internes.

Pour bénéficier de la fonction de chargement de fichier de style, le fichier doit avoir déjà été transmis à l'instrument depuis l'ordinateur. La procédure de transfert de fichier de l'ordinateur à l'instrument est décrite à la page 90 (section « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument »).

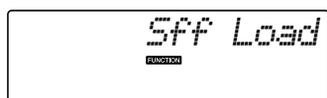
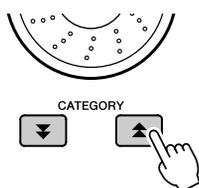
La procédure décrite ci-dessous permet de charger un fichier de style ayant déjà subi un transfert de l'ordinateur vers l'instrument sous le numéro de style 166.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.



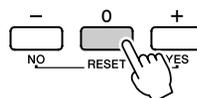
2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction de chargement de fichier de style « Sff Load ».



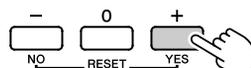
Après une attente de quelques secondes, le nom du fichier de style devant être chargé s'affiche. Lorsque plusieurs fichiers de style susceptibles d'être chargés ont été transférés vers l'instrument, vous pouvez utiliser le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner les autres fichiers dans l'ordre.

3 Exécutez l'opération de chargement.

Lorsque le nom du fichier de style que vous souhaitez charger s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche numérique [0].



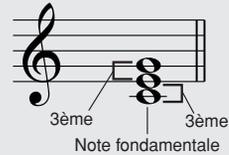
4 Un message de confirmation de l'opération de chargement s'affiche. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour charger effectivement le fichier.



Notions fondamentales sur les accords

Vous obtenez un « accord » lorsque vous jouez deux ou plusieurs notes simultanément.

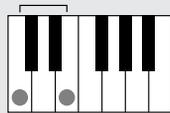
Le type d'accord le plus simple est l'« accord parfait », constitué de trois notes : la note fondamentale et les troisième et cinquième notes de la gamme correspondante. Un accord parfait majeur C, par exemple, est constitué des notes C (note fondamentale), E (troisième note de la gamme majeure de C) et G (cinquième note de la gamme majeure de C).



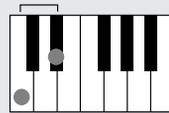
Dans l'accord parfait majeur en C présenté ci-dessus, la note la plus basse est la « note fondamentale » de l'accord. Il s'agit en fait de la « position fondamentale » de l'accord. L'utilisation d'une autre note de l'accord comme note la plus basse entraîne des « inversions ». La note fondamentale constitue le son central de l'accord, qui supporte et accroche les autres notes de l'accord.

La distance (intervalle) entre les notes adjacentes d'un accord parfait en position fondamentale est soit une tierce majeure, soit une tierce mineure.

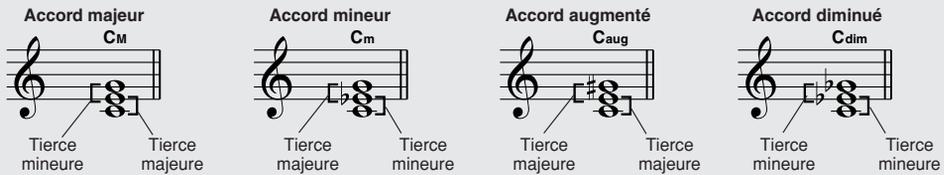
Tierce majeure – quatre demi-pas (demi-tons)



Tierce mineure – trois demi-pas (demi-tons)



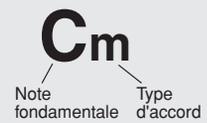
L'intervalle le plus bas dans notre accord parfait en position fondamentale (entre la note fondamentale et la tierce) détermine si l'accord parfait est un accord majeur ou mineur. Il est possible de déplacer la note la plus haute vers le haut ou le bas d'un demi-ton pour produire deux accords supplémentaires, comme illustré ci-dessous.



Les caractéristiques de base du son de l'accord restent intactes même en cas de changement de l'ordre des notes afin de créer différentes inversions. Les accords successifs d'une progression d'accords peuvent être reliés en douceur, par exemple, en sélectionnant les inversions appropriées (ou « sonorités » de l'accord).

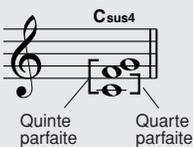
● Lecture des noms d'accords

Le nom d'un accord vous dit à peu près tout ce que vous devez savoir sur celui-ci (en dehors de l'inversion/la sonorité). En effet, il fournit des indications sur la note fondamentale, le type de l'accord, autrement dit s'il s'agit d'un accord majeur, mineur, diminué ou s'il a besoin d'une septième majeure ou diminuée, les éventuelles altérations ou tensions utilisées, etc., et tout cela, d'un simple coup d'œil.

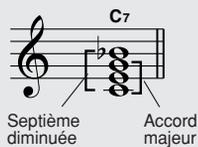


● Exemples de types d'accord (Il ne s'agit que de quelques types d'accord « standard » reconnus par le PSR-E413.)

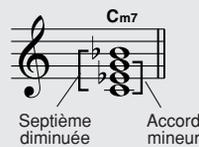
Quarte suspendue



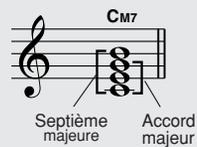
Septième



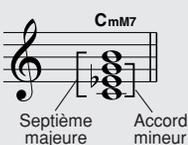
Septième mineure



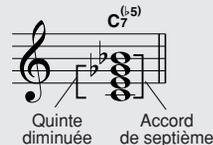
Septième majeure



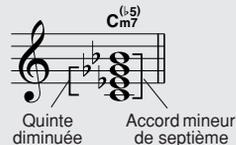
Septième mineure/majeure



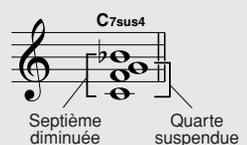
Septième, avec quinte diminuée



Septième mineure avec quinte diminuée



Septième, avec quarte suspendue



■ Accords standards reconnus

Tous les accords du tableau ci-dessous sont des accords « avec note fondamentale en C ».

Nom de l'accord/[Abréviation]	Sonorité normale	Accord (C)	Ecran
Majeur [M]	1 - 3 - 5	C	C
Neuvième ajoutée [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C ⁽⁹⁾	C(9)
Sixte [6]	1 - (3) - 5 - 6	C ₆	C6
Sixte neuvième [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C ₆ ⁽⁹⁾	C6(9) *
Septième majeure [M7]	1 - 3 - (5) - 7 ou 1 - (3) - 5 - 7	C _{M7}	CM7
Majeure septième neuvième [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	C _{M7} ⁽⁹⁾	CM7(9) *
Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	C _{M7} ^(#11)	CM7(#11) *
Quinte diminuée [(b5)]	1 - 3 - b5	C ^(b5)	C ^{b5} *
Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	C _{M7} ^(b5)	CM7 ^{b5} *
Quarte suspendue [sus4]	1 - 4 - 5	C _{sus4}	Csus4
Augmentée [aug]	1 - 3 - #5	C _{aug}	Caug
Septième majeure augmentée [M7]	1 - (3) - #5 - 7	C _{M7aug}	CM7aug *
Mineure [m]	1 - b3 - 5	C _m	Cm
Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	C _m ⁽⁹⁾	Cm(9)
Sixte mineure [m6]	1 - b3 - 5 - 6	C _{m6}	Cm6
Septième mineure [m7]	1 - b3 - (5) - b7	C _{m7}	Cm7
Neuvième sur mineure septième [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	C _{m7} ⁽⁹⁾	Cm7(9)
Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	C _{m7} ⁽¹¹⁾	Cm7(11) *
Majeure septième sur mineure [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	C _{mM7}	CmM7
Neuvième majeure septième sur mineure [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	C _{mM7} ⁽⁹⁾	CmM7(9) *
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	C _{m7} ^(b5)	Cm7 ^{b5}
Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	C _{mM7} ^(b5)	CmM7 ^{b5} *
Diminuée [dim]	1 - b3 - b5	C _{dim}	Cdim
Septième diminuée [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	C _{dim7}	Cdim7
Septième [7]	1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7	C ₇	C7
Neuvième diminuée sur septième [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C ₇ ^(b9)	C7(b9)
Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C ₇ ^(b13)	C7(b13)
Neuvième sur septième [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C ₇ ⁽⁹⁾	C7(9)
Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C ₇ ^(#11)	C7(#11)
Treizième ajoutée sur septième [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C ₇ ⁽¹³⁾	C7(13)
Neuvième dièse sur septième [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C ₇ ^(#9)	C7(#9)
Quinte diminuée sur septième [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C _{7b5}	C7 ^{b5} *
Septième augmentée [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C _{7aug}	C7aug
Septième quarte suspendue [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C _{7sus4}	C7sus4
Deuxième suspendue [sus2]	1 - 2 - 5	C _{sus2}	C *

* Ces accords ne sont pas indiqués dans la fonction Dictionary.

NOTE

- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1+5) génère un accompagnement lié uniquement à la note fondamentale et à la quinte pouvant s'utiliser avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigtés d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position de « note fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, compte tenu des exceptions suivantes : m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2.

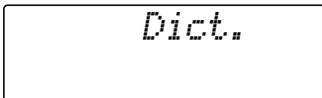
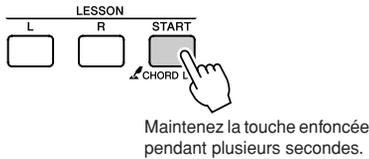
NOTE

- L'inversion des accords 7sus4 et m7(11) n'est pas reconnue si les notes entre parenthèses sont omises.
- Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure).
- Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué.

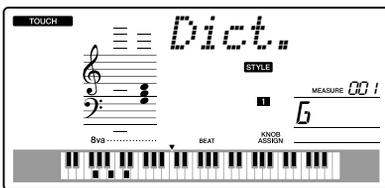
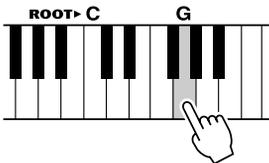
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary (Dictionnaire) consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré qui vous montre les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez rapidement apprendre à le jouer.

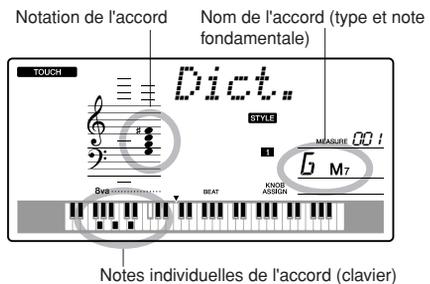
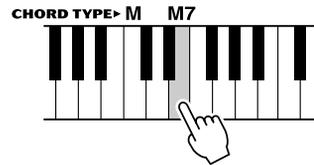
- 1** Appuyez sur la touche **LESSON** [START] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.



- 2** A titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord **GM7** (majeure septième **G**). Appuyez sur la touche « **G** » dans la section du clavier appelée « **ROOT** » (Note fondamentale). (La note est inaudible). La note fondamentale que vous avez spécifiée s'affiche à l'écran.



- 3** Appuyez sur la touche « **M7** » (majeure septième) dans la section du clavier appelée « **CHORD TYPE** » (Type d'accord). (La note est inaudible). Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran sous forme de notation et dans le diagramme du clavier.



Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

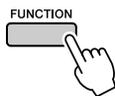
NOTE

- A propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier ici des accords majeurs, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.

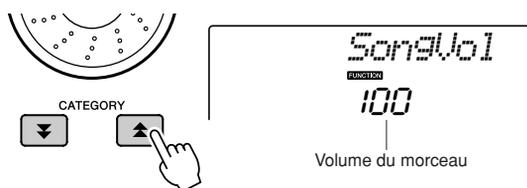
- 4** Essayez de jouer un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier en vérifiant les indications qui s'affichent à l'écran. Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

Song Volume (Volume du morceau)

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [\blacktriangle] et [\blacktriangledown] pour sélectionner l'élément Song Volume (Volume du morceau).



3 Utilisez le cadran pour régler le volume du morceau sur une valeur comprise entre 000 et 127.

NOTE

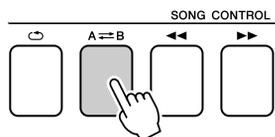
- Le volume du morceau peut être réglé au moment où un morceau est sélectionné.

Fonction de répétition A-B

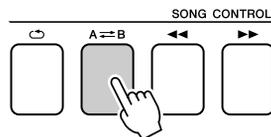
Vous pouvez spécifier la reproduction répétée pour une partie de morceau dont « A » serait le point de début et « B » le point de fin.



1 Reproduisez le morceau (page 39) et appuyez sur la touche [$A \rightleftharpoons B$] (A-B REPEAT) (Répétition A-B) au début de la partie que vous souhaitez répéter (au point « A »).



2 Appuyez sur la touche [$A \rightleftharpoons B$] (A-B REPEAT) une nouvelle fois à la fin de la partie que vous souhaitez répéter (au point « B »).



3 La partie A-B spécifiée dans le morceau sera à présent reproduite de façon répétée.

Vous pouvez arrêter la reproduction répétée en appuyant sur la touche [$A \rightleftharpoons B$] (A-B REPEAT).

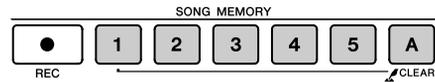
NOTE

- Les points de début et de fin de la répétition sont définis par incréments d'une mesure.
- Le numéro de la mesure actuellement sélectionnée apparaît sur l'afficheur pendant l'enregistrement.
- Si vous souhaitez définir le point de départ « A » en tout début de morceau, vous appuyerez sur la touche [$A \rightleftharpoons B$] (A-B REPEAT) avant de lancer la reproduction du morceau.

Assourdissement des parties indépendantes du morceau

Chaque « piste » de morceau joue une partie différente : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir des pistes individuelles et reproduire la partie assourdie sur le clavier ou simplement assourdir toutes les pistes à l'exception de celles que vous voulez écouter.

Pour assourdir une piste, appuyez sur la touche de piste (TRACK [1]–[5], [A]). Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver l'assourdissement de la piste.



Numéro de piste affiché : la reproduction de la piste va être lancée



Numéro de piste non affiché : la piste est assourdie ou ne contient pas de données.

Modification de la voix de la mélodie

Vous pouvez remplacer la voix de mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre voix de votre choix.

NOTE

- Vous ne pouvez pas changer la mélodie d'un morceau utilisateur.

1 Sélectionnez le morceau et exécutez-le.

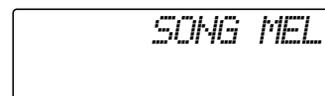
2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la voix que vous souhaitez écouter après avoir appuyé sur la touche [VOICE].



3 Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes. La mention « SONG MELODY VOICE » (Voix de la mélodie du morceau) s'affiche pendant quelques secondes, indiquant que la voix sélectionnée à l'étape 2 a remplacé la voix mélodique d'origine.

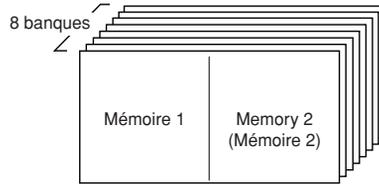


Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

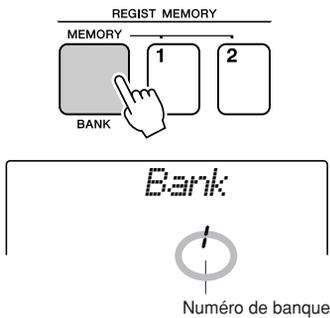
Cet instrument dispose d'une fonction Registration Memory (Mémoire de registration) qui vous permet de sauvegarder vos réglages préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible de sauvegarder jusqu'à 16 configurations complètes (8 banques de deux configurations chacune).



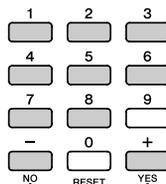
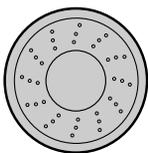
Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 16 configurations (huit banques de deux configurations chacune).

Sauvegarde des réglages dans la mémoire de registration

- 1 Réglez les commandes de panneau selon vos besoins, en sélectionnant une voix, un style d'accompagnement, etc.
- 2 Appuyez sur la touche [MEMORY/BANK] (Mémoire/banque). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



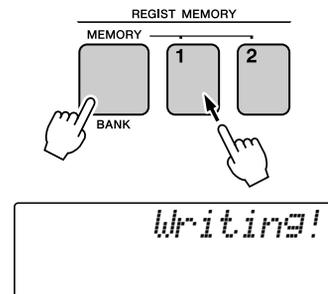
- 3 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque compris entre 1 et 8.



NOTE

• Les données ne peuvent pas être sauvegardées dans la mémoire de registration pendant la reproduction du morceau.

- 4 Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] tout en maintenant la touche [MEMORY/BANK] enfoncée pour stocker les réglages actuels du panneau dans la mémoire de registration spécifiée.



NOTE

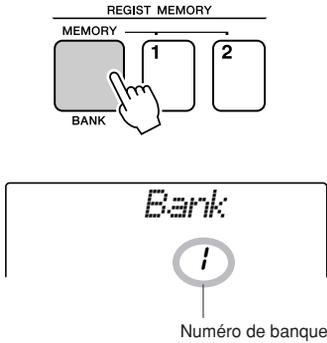
• Si vous sélectionnez un réglage de mémoire de registration qui a déjà été créé, les données précédentes sont effacées et remplacées par les nouvelles données.

ATTENTION

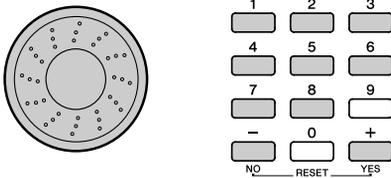
• Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde de réglages dans la mémoire de registration. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.

Rappel de la mémoire de registration

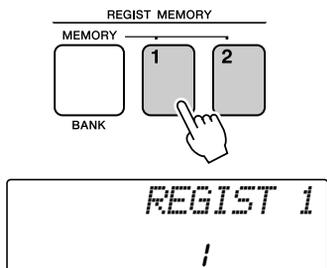
- 1** Appuyez sur le bouton [MEMORY/BANK] (Mémoire/banque). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



- 2** Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner la banque que vous souhaitez rappeler.



- 3** Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] contenant les réglages que vous souhaitez rappeler. Le numéro de la mémoire REGIST MEMORY rappelée apparaît à l'écran pendant quelques secondes. Les commandes du panneau sont instantanément réglées en conséquence.



- Réglages susceptibles d'être sauvegardés dans la mémoire de registration

- Réglages de style*

Style Number, Auto Accompaniment ON/OFF, Split Point, réglages de style (Main A/B), Style Volume, Tempo

- Réglages de voix

Réglages de la voix principale (Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance, Chorus Send Level) ; réglages de la voix en duo (Dual ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance), réglages de la voix partagée (Split ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level)

- Réglages d'effet

Reverb Type, Chorus Type

- Réglages d'arpège

Arpeggio Type, Arpeggio ON/OFF

- Réglages d'harmonie

Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume

- Autres réglages

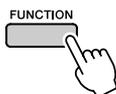
Transpose, Pitch Bend Range, Knob Assign

* Les réglages de style ne sont pas disponibles pour la fonction Registration Memory lors de l'utilisation des fonctions liées aux morceaux.

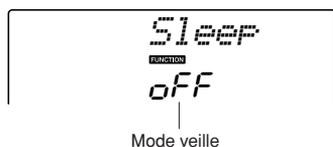
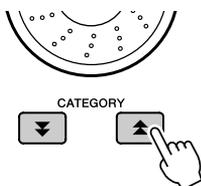
Réglage du mode veille

Cet instrument est également doté d'un mode veille, qui le met en « veille » dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée de temps spécifique, ce qui permet d'économiser de l'énergie. En mode veille, tous les voyants du panneau ainsi que le rétroéclairage de l'écran sont éteints afin d'économiser de l'énergie. Le mode veille est désactivé (OFF) par défaut.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

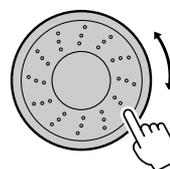


2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour choisir ensuite l'élément SLEEP.



3 Faites tourner le cadran pour régler la durée au bout de laquelle l'instrument doit rentrer en mode veille (3–20 minutes).

Vous pouvez définir cette durée par incréments d'une minute. Sélectionnez OFF pour désactiver le mode veille (l'instrument ne se mettra pas en veille). L'instrument sort du mode veille dès que vous utilisez une commande du panneau, que vous appuyez sur une touche ou que vous envoyez une commande MIDI. Aucun son ne sera produit pendant environ deux secondes après la sortie du mode veille.



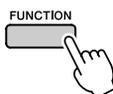
Les « fonctions » permettent d'accéder à une gamme de paramètres détaillés de l'instrument pour l'accord, le réglage du point de partage, des voix et des effets. Reportez-vous à la liste des fonctions présentée ci-contre.

Lorsque vous localisez une fonction que vous souhaitez configurer, il vous suffit de sélectionner le nom de la fonction tel qu'il apparaît sur l'afficheur (indiqué à droite du nom de la fonction dans la liste) puis d'effectuer les réglages souhaités.

Sélection et réglage des fonctions

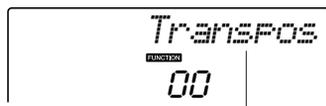
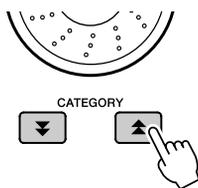
1 Repérez la fonction que vous souhaitez régler dans la liste commençant en page 84.

2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



3 Sélectionnez une fonction.

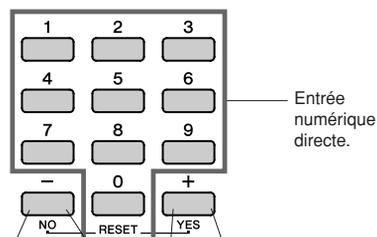
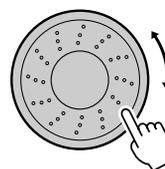
Appuyez sur les touches CATEGORY [\blacktriangle] et [\blacktriangledown] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le nom d'écran de la fonction s'affiche.



La fonction sélectionnée.

4 Réglez la fonction sélectionnée selon les besoins en utilisant le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numériques [0]–[9].

Les touches [+] et [-] servent à effectuer les réglages de type ON/OFF (activation/désactivation) : [+] = ON, [-] = OFF. Dans certains cas, la touche [+] lance l'exécution de la fonction sélectionnée alors que la touche [-] annule la sélection.



- Diminue la valeur d'1 unité.
- OFF
- Annuler
- Augmente la valeur d'1 unité.
- ON
- Exécution

Appuyez simultanément sur les deux touches pour rappeler le réglage par défaut.

Certains réglages de fonction sont stockés en mémoire aussitôt qu'ils sont modifiés.

Reportez-vous à la section « Paramètres de sauvegarde », en page 56, pour obtenir plus d'informations sur les réglages de fonction stockés sur cet instrument.

Pour réinitialiser les réglages sur leurs valeurs respectives par défaut, spécifiées en usine, exécutez la procédure « Backup Clear » décrite dans la section « Initialisation » en page 56.

● Liste des réglages de fonctions

Réglage	Intitulé de l'élément	Plage/réglages	Description
Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	Détermine le volume de style.
Volume du morceau	<i>SongVol</i>	000–127	Détermine le volume de morceau.
Transposition	<i>Transpos</i>	-12–12	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-ton.
Accordage	<i>Tuning</i>	-100–100	Règle la hauteur de ton du son de l'instrument par incréments de centième de ton.
Pitch Bend Range (Plage de variation de ton)	<i>PBRange</i>	01–12	Règle la plage de variation de hauteur de ton par incréments d'un demi-ton.
Point de partage	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	Détermine la note la plus haute de la voix partagée et règle le « point de partage », autrement dit la note qui sépare la voix partagée (inférieure) et la voix principale (supérieure). Les paramètres Split Point et Accompaniment Split Point sont automatiquement réglés sur la même valeur.
Sensibilité au toucher	<i>TouchSns</i>	1 (Atténué), 2 (Moyen), 3 (Fort)	Lorsque la fonction Touch Response est activée, ce réglage détermine la sensibilité de la réponse au toucher.
Main Voice Volume (Volume de la voix principale)	<i>M. Volume</i>	000–127	Détermine le volume de la voix principale.
Main Voice Octave (Octave de la voix principale)	<i>M. Octave</i>	-2–+2	Détermine la plage d'octaves de la voix principale.
Panoramique de la voix principale	<i>M. Pan</i>	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix principale dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
Main Voice Reverb Level	<i>M. Reverb</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de réverbération.
Niveau de chœur de la voix principale	<i>M. Chorus</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de chœur.
Main Voice Attack Time	<i>M. Attack</i>	000–127	Règle le temps d'attaque de la voix principale.
Main Voice Release Time	<i>M. Releas</i>	000–127	Règle le temps de relâchement de la voix principale.
Main Voice Filter Cutoff	<i>M. Cutoff</i>	000–127	Règle la fréquence de coupure du filtre de la voix principale.
Main Voice Filter Resonance	<i>M. Reso.</i>	000–127	Règle la résonance du filtre de la voix principale.
Voix de duo	<i>D. Voice</i>	001–509	Sélectionne la voix en duo.
Volume de la voix en duo	<i>D. Volume</i>	000–127	Détermine le volume de la voix en duo.
Octave de la voix en duo	<i>D. Octave</i>	-2–+2	Détermine la plage d'octaves de la voix en duo.
Panoramique de la voix en duo	<i>D. Pan</i>	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix en duo dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
Niveau de réverbération de la voix en duo	<i>D. Reverb</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de réverbération.
Dual Voice Chorus Level	<i>D. Chorus</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de chœur.
Dual Voice Attack Time	<i>D. Attack</i>	000–127	Règle le temps d'attaque de la voix en duo.
Dual Voice Release Time	<i>D. Releas</i>	000–127	Règle le temps de relâchement de la voix en duo.
Dual Voice Filter Cutoff	<i>D. Cutoff</i>	000–127	Règle la fréquence de coupure du filtre de la voix en duo.
Dual Voice Filter Resonance	<i>D. Reso.</i>	000–127	Règle la résonance du filtre de la voix en duo.
Split Voice	<i>S. Voice</i>	001–509	Sélectionne la voix partagée.
Split Voice Volume	<i>S. Volume</i>	000–127	Détermine le volume de la voix partagée.
Split Voice Octave	<i>S. Octave</i>	-2–+2	Détermine la plage d'octaves de la voix partagée.
Split Voice Pan	<i>S. Pan</i>	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix partagée dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
Split Voice Reverb Level	<i>S. Reverb</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de réverbération.
Split Voice Chorus Level	<i>S. Chorus</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de chœur.

Réglage	Intitulé de l'élément	Plage/réglages	Description
Type de réverbération	<i>Reverb</i>	01–10	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (10). (Voir la liste à la page 121.)
Chorus Type (Type de chœur)	<i>Chorus</i>	01–05	Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation (05). (Voir la liste à la page 121.)
Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	Speaker1, Speaker2, Headphone, Line Out1, Line Out2	Règle l'égaliseur appliqué à la sortie haut-parleur pour un son optimal dans différentes situations d'écoute.
Harmony Type	<i>HarmType</i>	01–26	Définit le type d'harmonie (Voir la liste à la page 120.)
Volume d'harmonie	<i>HarmVol</i>	000–127	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.
Type d'arpège	<i>ARP Type</i>	01–100	Définit le type d'arpège. (Voir la liste à la page 14.)
Arpeggio Velocity	<i>ARP Velo</i>	1 (Original), 2 (Thru)	Règle le mode de vitesse pour la reproduction d'arpèges.
Style File Load	<i>Sff Load</i>	001–nnn	Charge un fichier de style.
PC mode	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	Optimise les réglages MIDI lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur (page 89).
Local On/Off	<i>Local</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF) (page 88)
External Clock	<i>ExtClock</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). (page 88)
Keyboard Out	<i>KbdOut</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si les données de la performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
Sortie de style	<i>StyleOut</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si les données du style sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du style.
Sortie de morceau	<i>SongOut</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si le morceau utilisateur est transmis via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du morceau.
Initial Send (Envoi initial)	<i>InitSend</i>	YES/NO	Permet de transférer les données de réglages du panneau vers l'ordinateur. Appuyez sur [+] pour effectuer l'envoi ou sur [-] pour l'annuler.
Numérateur du type de mesure	<i>Timesign</i>	00–60	Détermine le type de mesure du métronome.
Dénominateur du type de mesure	<i>TimesigD</i>	Half note (Blanche), Quarter note (Noire), Eighth note (Croche), Sixteenth note (Double croche)	Règle la longueur de chaque temps de métronome.
Volume du métronome	<i>MtrVol</i>	000–127	Détermine le volume du métronome.
Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	GuideTrack 1–16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main droite. Ce réglage n'est valable que pour les morceaux enregistrés au format SMF 0 et transférés depuis un ordinateur.
Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	GuideTrack 1–16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main gauche. Ce réglage n'est valable que pour les morceaux enregistrés au format SMF 0 et transférés depuis un ordinateur.
Grade	<i>Grade</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si fonction Grade est activée ou désactivée.
Demo Cancel	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou désactivée. Si cette fonction est paramétrée sur ON, la reproduction du morceau de démonstration ne s'exécutera pas, même lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO/PC].
Veille	<i>Sleep</i>	3–20, OFF (Désactivé)	Détermine la durée au bout de laquelle l'instrument rentre en mode veille.

* Tous ces réglages peuvent être facilement réinitialisés sur leur valeurs respectives par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (sauf pour Initial Send, qui est une opération et non un réglage).

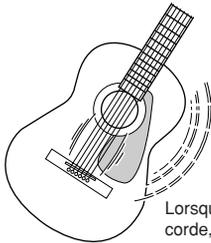
Connexion à un ordinateur

Presque tous les instruments électroniques fabriqués de nos jours, notamment les synthétiseurs, les séquenceurs et les dispositifs relatifs à la musique assistée par ordinateur utilisent la norme MIDI. MIDI est une norme internationale qui permet à ces périphériques d'envoyer et de recevoir des données de performance et de réglage. Cet instrument vous offre, bien entendu, la possibilité de sauvegarder ou d'envoyer vos données de performance au clavier sous forme de données MIDI. Il en va de même pour les morceaux, les styles et les réglages de panneau. Le potentiel d'enrichissement offert par la norme MIDI pour vos performances live ainsi que vos créations et productions musicales est phénoménal, et ne nécessite que le branchement de l'instrument à un ordinateur et la transmission de données MIDI. Cette section vous explique les notions de base de la technologie MIDI ainsi que les fonctions MIDI propres à cet instrument.

Qu'est-ce que la norme MIDI ?

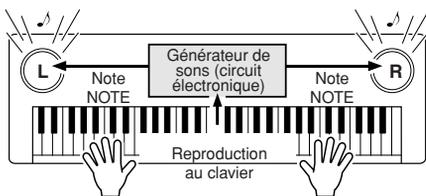
Vous avez certainement déjà entendu parler de la différence entre un « instrument acoustique » et un « instrument numérique ». Dans notre monde actuel, ces deux appellations représentent les deux principales catégories d'instruments. Prenons un piano à queue et une guitare sèche comme instruments acoustiques représentatifs. Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes, ce qui produit une note. Avec la guitare, vous pincez directement une corde et la note est produite. Mais qu'en est-il dans le cas d'un instrument numérique ?

● Production de note par une guitare acoustique



Lorsque vous pincez une corde, le corps fait résonner le son.

● Production de note par un instrument numérique



Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de son est reproduite via les haut-parleurs.

Comme représenté ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (la note qui a été enregistrée) sauvegardée dans la section générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations reçues à partir du clavier. Mais sur quelles informations provenant du clavier la production d'une note repose-t-elle ?

Imaginons, par exemple, que vous jouiez sur le clavier une noire en « C » avec le son de piano à queue de votre instrument. Contrairement à un instrument acoustique qui émet une note résonnée, l'instrument électronique envoie, à partir du clavier, des informations relatives aux interrogations suivantes : « avec quelle voix », « avec quelle touche », « avec quelle force », « quand la touche a-t-elle été enfoncée » et « quand la touche a-t-elle été relâchée ». Chaque information est ensuite transformée en valeur numérique et envoyée au générateur de sons. Celui-ci se base sur ces données numériques pour jouer la note d'échantillonnage sauvegardée.

Exemple d'informations du clavier

Numéro de voix (avec quelle voix)	1 (piano à queue)
Numéro de note (avec quelle note)	60 (C3)
Activation (moment où elle est enfoncée) et désactivation de la note (moment où elle a été relâchée)	Synchronisation exprimée numériquement (noire)
Vélocité (avec quelle force)	120 (forte)

Votre performance au clavier ainsi que toutes les opérations de panneau de cet instrument sont traitées en tant que données MIDI. Les morceaux, les styles d'accompagnement automatique et les morceaux utilisateurs sont également constitués de données MIDI.

Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface (Interface numérique des instruments de musique), qui permet à différents périphériques et instruments de musique de communiquer entre eux directement à l'aide de données numériques. La norme MIDI est utilisée dans le monde entier. Elle a été conçue pour transmettre des données de performance entre les différents instruments de musique électroniques (ou les ordinateurs). Grâce à MIDI, vous pouvez commander un instrument à partir d'un autre et transmettre des données de performance entre les périphériques, ce qui propulse votre potentiel de créativité et de performance à des niveaux toujours plus élevés.

Les messages MIDI se divisent en deux groupes : les messages de canaux et les messages système.

● Les messages des canaux

Cet instrument est capable de traiter 16 canaux MIDI simultanément, ce qui signifie qu'il peut jouer de seize instruments différents à la fois. Les messages de canaux transmettent des informations (telles que Note ON/OFF ou Program Change) pour chacun des 16 canaux.

Nom de message	Opération au niveau de l'instrument/ Réglage de panneau
Note ON/OFF (Activation/ désactivation de note)	Données de performance du clavier (contient le numéro de note et des données sur la vélocité)
Program Change	Sélection de l'instrument (dont la sélection de banque MSB/LSB, si nécessaire)
Control Change	Réglages de l'instrument (volume, panoramique, etc.)

● Messages système

Ce sont des données communes à l'ensemble du système MIDI. Les messages de système comprennent des messages comme les messages exclusifs (Exclusive Messages) qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments et les messages en temps réel (Realtime Messages) qui commandent l'appareil MIDI.

Nom de message	Opération au niveau de l'instrument/ Réglage de panneau
Exclusive Message	Réglages de la réverbération, du chœur, etc.
Realtime Messages	Opération de début/arrêt

Connexion d'un ordinateur

Les fonctions suivantes deviennent disponibles dès lors que l'instrument est relié à un ordinateur.

- Les données de performance peuvent être transmises entre l'instrument et l'ordinateur (page 88).
- Les fichiers sont également transférables entre l'instrument et l'ordinateur (page 90).

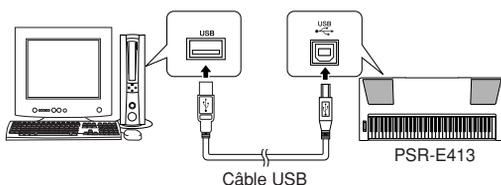
La connexion se fait selon la procédure suivante :

1 Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

Le pilote USB-MIDI est inclus dans le CD-ROM. L'installation du pilote USB MIDI est décrite à la page 93.

2 Connectez la borne USB de l'ordinateur à celle de l'instrument à l'aide d'un câble USB de type AB (vendu séparément).

Le CD-ROM fourni contient également une application Musicsoft Downloader qui vous permet de transférer des fichiers de morceau de l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument. Pour les instructions sur l'installation de Musicsoft Downloader et le transfert des fichiers de morceaux, reportez-vous à la page 91.



■ Précautions à observer lors de l'utilisation de la borne USB

Lorsque vous branchez l'ordinateur à la borne USB, veuillez respecter les points suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, redémarrez le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou mettez l'instrument hors puis sous tension.

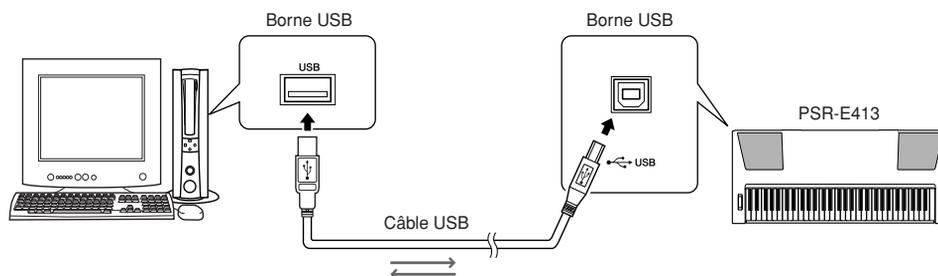
⚠ ATTENTION

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne USB, quittez le mode d'économie d'énergie (suspension, veille ou attente, par exemple) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne USB.
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB de la borne USB.
 - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
 - Vérifiez qu'aucune donnée n'est transmise depuis l'instrument. (Les données sont uniquement transmises lorsque vous jouez sur le clavier ou reproduisez un morceau.)
- Lorsqu'un ordinateur est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes : (1) mise hors tension puis sous tension de l'instrument et (2) connexion/déconnexion du câble USB.

Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur

En connectant l'instrument à un ordinateur, les données de performance de l'instrument sont exploitables sur l'ordinateur et les données de performance en provenance de l'ordinateur reproductibles sur l'instrument.

- Lorsque l'instrument est relié à un ordinateur, il transmet et reçoit des données de performance.



■ Réglages MIDI

Ces réglages sont liés à la transmission et à la réception des données de performance.

Élément	Plage/réglages	Description
Local	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	La commande locale détermine si les notes jouées sur l'instrument sont ou non audibles au niveau du système de générateur de sons interne : le générateur de sons interne est actif lorsque la commande locale est activée et inactif lorsque la commande locale est désactivée.
External Clock	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Ces réglages déterminent si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur le signal d'horloge d'un périphérique externe (ON).
Keyboard Out	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Ces réglages déterminent si les données de performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
Style Out	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Ces réglages déterminent si les données du style sont transmises (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de style.
Song Out	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	Ces réglages déterminent si le morceau utilisateur est transmis (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de morceau.

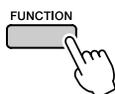
⚠ ATTENTION

- Si l'instrument n'émet pas de sons, il est fort probable que ce réglage en soit la cause.

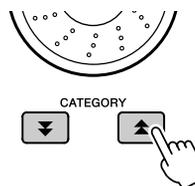
⚠ ATTENTION

- Si le réglage External Clock est spécifié sur ON et qu'aucun signal d'horloge n'est reçu du périphérique externe, les fonctions relatives aux morceaux, aux styles et au métronome ne démarreront pas.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément dont vous souhaitez modifier la valeur.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner ON ou OFF.

■ Mode PC

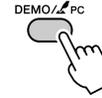
Un certain nombre de réglages MIDI doivent être effectués lors du transfert des données de performance entre l'ordinateur et l'instrument. L'élément PC Mode (Mode PC) permet d'effectuer très facilement plusieurs réglages en une seule opération. Il existe trois réglages disponibles : PC1, PC2 et OFF.

Ce réglage n'est pas nécessaire lors du transfert de fichiers de morceau ou des fichiers utilisateur entre l'ordinateur et l'instrument.

* Réglez le mode PC sur PC2 lorsque vous utilisez le Digital Music Notebook.

	PC1	PC2*	Désactivé
Local	Désactivé	Désactivé	Activation
External Clock	Activation	Désactivé	Désactivé
Sortie de morceau	Désactivé	Désactivé	Désactivé
Sortie de style	Désactivé	Désactivé	Désactivé
Keyboard Out	Désactivé	Activation	Activation

1 Appuyez sur la touche [DEMO/PC] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes de sorte à faire apparaître l'élément PC Mode.



2 Utilisez le cadran pour sélectionner PC1, PC2 ou OFF.

NOTE

- Lorsque vous sélectionnez le réglage PC2, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de style, de morceau, de démonstration, d'enregistrement de morceau et de leçon de l'instrument.

NOTE

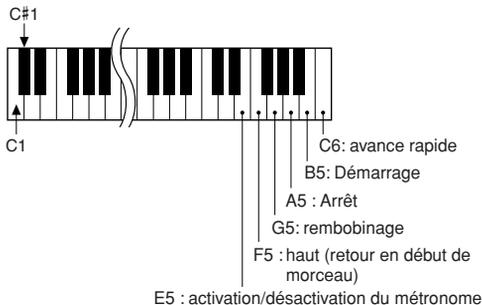
- Vous pouvez également accéder à l'élément PC Mode en appuyant d'abord sur la touche [FUNCTION], puis en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour le localiser (page 83).

Commande à distance des périphériques MIDI

Vous pouvez également vous servir de cet instrument comme d'un périphérique de commande à distance pour l'application Digital Music Notebook sur l'ordinateur (via la connexion MIDI) afin de contrôler les fonctions de reproduction, d'arrêt et de transfert à partir du panneau.

■ Touches de commande à distance

Pour utiliser les fonctions de commande à distance, maintenez simultanément enfoncées les deux touches les plus graves du clavier (C1 et C#1) et appuyez sur la touche appropriée (voir ci-dessous).



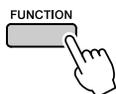
NOTE

- La commande à distance des périphériques MIDI fonctionne indépendamment du mode PC2.

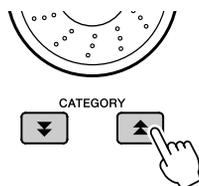
Initial Send (Envoi initial)

Cette fonction vous permet d'envoyer les données de configuration de panneau vers un ordinateur. Avant de commencer à enregistrer les données de performance sur un séquenceur s'exécutant sur votre ordinateur, il est utile de transmettre et d'enregistrer les données du panneau de configuration avant les données de performance.

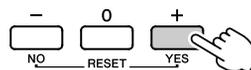
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément « Initial Send » (Envoi initial).



3 Appuyez sur [+ / YES] pour effectuer l'envoi ou sur [- / NO] pour l'annuler.



Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument

Il est possible de transférer sur l'instrument des morceaux, des styles ou des fichiers de bases de données musicales présents sur l'ordinateur ou le CD-ROM fourni. Il est également possible de transférer les fichiers de sauvegarde, dans les deux sens, entre l'instrument et l'ordinateur.

Pour transférer des fichiers entre l'ordinateur et l'instrument, vous devez préalablement installer sur l'ordinateur l'application Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI disponibles sur le CD-ROM Accessory. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au Manuel d'installation du CD-ROM Accessory à la page 93.

● Données transférables de l'ordinateur vers l'instrument.

- Capacité de la mémoire : 373 Ko
256 fichiers de morceaux, de styles et de bases de données musicales.
- Format de données
Morceau : (.mid), format SMF 0/1
Style : (.sty)
Base de données musicale : (.mfd)
Fichier de sauvegarde : 08PK61.bup

● Qu'est-ce que le format SMF (Standard MIDI File) ?

Le format SMF (Fichier MIDI Standard) est l'un des formats de séquence compatibles le plus couramment utilisé pour stocker des données de séquence. Il en existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Bon nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont disponibles au format SMF 0.

■ Avec Musicsoft Downloader, vous pourrez :

- Transférez des fichiers depuis l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument.
⇒ Reportez-vous à la procédure décrite à la page 91.

La procédure de transfert des morceaux disponibles sur le CD-ROM Accessory depuis l'ordinateur vers l'instrument est expliquée à titre d'exemple.

- Il est également possible de transférer les fichiers de sauvegarde entre l'instrument et l'ordinateur, dans les deux sens.

⇒ Reportez-vous à la procédure décrite à la page 92.

Utilisez l'application Musicsoft Downloader avec Internet Explorer 5.5 ou une version supérieure.

■ Utilisation de Musicsoft Downloader pour le transfert de morceaux du CD-ROM Accessory vers la la mémoire flash de l'instrument

NOTE
 • Si un morceau ou un style est en cours d'exécution, arrêtez la reproduction avant de poursuivre l'opération.

1 Installez Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI sur votre ordinateur, puis reliez ce dernier à l'instrument (page 95).

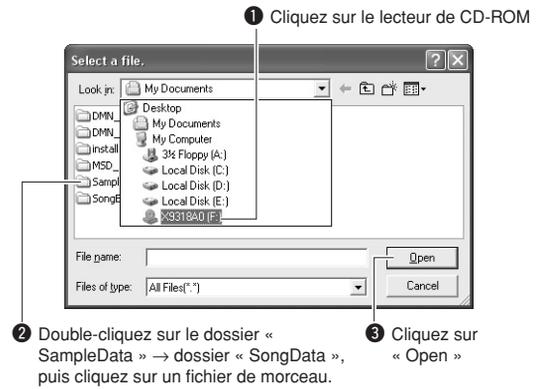
2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
 La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Double-cliquez sur l'icône de raccourci Musicsoft Downloader, présente sur le bureau.
 L'application Musicsoft Downloader est lancée et la fenêtre principale s'ouvre.

NOTE
 • L'instrument ne peut pas être utilisé pendant que le logiciel Musicsoft Downloader est en cours d'exécution.

4 Cliquez sur « Add File » (Ajouter fichier) pour ouvrir la fenêtre Add File.

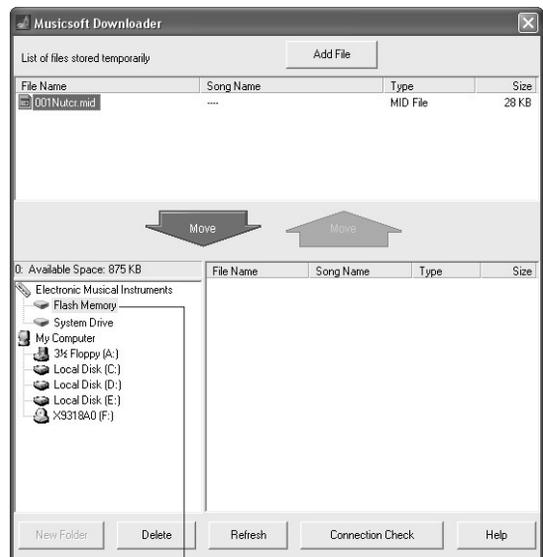
5 Cliquez sur le bouton situé à droite de « Look in » (Rechercher dans) et sélectionnez le lecteur de CD-ROM dans le menu déroulant qui apparaît. Double-cliquez sur le dossier « SampleData » de la fenêtre. Sélectionnez le fichier à transférer vers l'instrument dans le dossier « SongData », puis cliquez sur « Open » (Ouvrir).



À ce stade, vous pouvez sélectionner un fichier de style ou de base de données musicale sur l'ordinateur ou le CD-ROM et le transférer sur l'instrument de la même façon qu'un fichier de morceau.

6 Une copie du fichier de morceau MIDI sélectionné apparaît dans « List of files stored temporarily » (Liste des fichiers stockés temporairement), en haut de la fenêtre.

Le support de la mémoire s'affiche également en bas de l'écran afin d'indiquer la destination du transfert. Cliquez sur « Electronic Musical Instruments » (Instruments musicaux électroniques) puis sur « Flash memory » (Mémoire Flash).



1 Cliquez sur « Electronic Musical Instruments » puis sur « Flash memory »

7 Après avoir sélectionné le fichier dans « List of files stored temporarily », cliquez sur [Move] (Déplacer). Un message de confirmation s'affiche. Cliquez sur [OK]. Le morceau est alors transféré de la liste « List of files stored temporarily » vers la mémoire de l'instrument.

8 Fermez la fenêtre pour quitter Musicsoft Downloader.

NOTE

- Fermez le Musicsoft Downloader pour reproduire le fichier transféré depuis l'ordinateur.

9 Pour reproduire un morceau stocké dans la mémoire flash, appuyez sur la touche [SONG]. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau à reproduire, puis appuyez sur la touche [▶/■] (START/STOP) pour lancer la reproduction.

ATTENTION

- Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert de données. Non seulement les données ne seront ni transférées ni sauvegardées mais le fonctionnement du support de mémoire risque de devenir instable et son contenu de disparaître complètement lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.

ATTENTION

- Les données stockées sont susceptibles d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement de l'instrument ou d'une opération incorrecte. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de conserver une copie de toutes les données importantes stockées sur l'ordinateur.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur secteur plutôt que les piles lors du transfert de données. Les données risquent d'être corrompues en cas de déchargement des piles pendant le transfert.

● **Utilisation des morceaux transférés dans les leçons...**

Pour utiliser les morceaux (de format SMF 0 uniquement) transférés depuis l'ordinateur avec les leçons, vous devez spécifier les canaux qui seront reproduits respectivement pour les parties de la main droite et de la main gauche.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau (036-) qui se trouve dans la mémoire flash, et pour lequel vous voulez configurer la piste guide.
- 2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément R-Part (Partie à main droite) ou L-Part (Partie à main gauche).
- 4 Utilisez le cadran pour sélectionner le canal à utiliser pour la reproduction de la partie à main droite ou gauche spécifiée.

Nous vous conseillons de sélectionner le canal 1 pour la partie de la main droite et le canal 2 pour celle de la main gauche.

■ **Transfert d'un fichier de sauvegarde depuis l'instrument vers l'ordinateur ...**

Vous pouvez utiliser Musicsoft Downloader pour transférer, vers l'ordinateur, des fichiers de sauvegarde contenant des données de sauvegarde (page 56), notamment les cinq morceaux utilisateur stockés sur l'instrument. Si vous cliquez sur « Electronic Musical Instruments » dans l'écran de Musicsoft Downloader, puis sur « System Drive », un fichier appelé « 08PK61.bup » apparaîtra dans le coin inférieur droit de l'écran de Musicsoft Downloader. Il s'agit du fichier de sauvegarde. Pour plus de détails sur le transfert du fichier de sauvegarde à l'aide de l'application Musicsoft Downloader, reportez-vous à la section de l'aide en ligne « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » de l'application.

NOTE

- Il est impossible de transmettre des données de morceaux présélectionnés à partir de l'instrument.

ATTENTION

- Les données de sauvegarde, y compris les cinq morceaux utilisateur, sont transmises/reçues sur la forme d'un fichier unique. Par conséquent, toutes les données de sauvegarde sont écrasées chaque fois que vous transmettez ou recevez des données. Gardez cela à l'esprit lorsque vous transférez des données.

ATTENTION

- Ne renommez pas le fichier de sauvegarde sur l'ordinateur. Si vous le faites, il ne sera pas reconnu lors du transfert vers l'instrument.

REMARQUES PARTICULIERES

- Le logiciel et ce manuel sont sous copyright exclusif de Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est régi par le contrat de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre l'emballage scellé du logiciel. (Veuillez lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel ou reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'usage du logiciel ou de la documentation et ne peut être tenu pour responsable des résultats de l'utilisation de ce manuel ou du logiciel.
- Le disque contenant ce logiciel n'est pas destiné à être utilisé sur un système audio/visuel tel qu'un lecteur de CD ou de DVD. N'essayez donc pas de l'insérer dans un équipement autre qu'un ordinateur.
- Les futures mises à niveau des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.
- Les écrans illustrant ce manuel sont proposés à titre d'information et peuvent différer légèrement de ceux apparaissant sur l'écran de votre ordinateur.

Remarques importantes concernant le CD-ROM

● Types de données

Ce CD-ROM contient des logiciels d'application. Pour obtenir des instructions relatives à l'installation des logiciels, reportez-vous à la page 95.

⚠ ATTENTION

- *N'essayez pas de lire ce CD-ROM sur un périphérique de lecture autre qu'un ordinateur. Les bruits résultants risquent d'endommager votre ouïe ou le périphérique de lecture.*

● Système d'exploitation

Les applications de ce CD-ROM sont proposées dans des versions compatibles avec les systèmes d'exploitation Windows.

Contenu du CD-ROM



	Nom du dossier	Nom de l'application/ des données	Contenu	
1	MSD_	Musicsoft Downloader	Cette application peut être utilisée pour télécharger des données de morceau MIDI sur Internet et les transférer de l'ordinateur vers la mémoire de l'instrument.	
2	DMN_	Digital Music Notebook	Digital Music Notebook combine un programme d'apprentissage de la musique et un service en ligne qui rend la pratique et la maîtrise de vos morceaux préférés à la fois simples et amusantes. Vous pouvez exploiter les fonctions pratiques et puissantes de Digital Music Notebook avec le morceau de démonstration après avoir installé Digital Music Notebook.	
	DMN_FlashDemo	Digital Music Notebook Flash Demo	Logiciel de démonstration complet, qui présente toutes les fonctionnalités de Digital Music Notebook.	
3	SongBook	Song Book	Comprend les données de partition des 30 morceaux internes fournis sur l'instrument ainsi que des 70 morceaux MIDI inclus sur le CD-ROM. Les seules exceptions sont les morceaux 1 à 11, 16 et 20, ainsi que le morceau 30 qui est protégé par des droits d'auteur. Les partitions des morceaux 9 à 11 sont proposées dans ce manuel, à partir de la page 102.	
4	USBdrv2k_	Pilote USB-MIDI (Windows 2000/XP)	Ce logiciel de pilote est requis pour connecter des périphériques MIDI à l'ordinateur via l'USB.	
	USBdrvVista_	Pilote USB-MIDI (Windows Vista/XP x64)		
	SampleData	SongData	70 morceaux MIDI	Ces morceaux, styles ou bases de données musicales peuvent être transférés vers l'instrument pour y être reproduits ou utilisés avec les fonctions de ce dernier.
		StyleData	5 fichiers de style	
		MDB	5 fichiers de base de données musicale	

Pour visualiser des partitions au format PDF, vous devez préalablement installer Acrobat Reader sur votre ordinateur. Vous pouvez télécharger Adobe Reader à l'adresse URL suivante : <http://www.adobe.com/>

■ Utilisation du CD-ROM.....

Veuillez lire le Contrat de licence du logiciel à la page 127 avant d'ouvrir l'emballage du CD-ROM.

1 Vérifiez la configuration du système afin d'être certain de pouvoir utiliser le logiciel sur votre ordinateur.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

Reportez-vous à la section « Installation du pilote USB MIDI » à la page 95 pour les instructions d'installation et de configuration.

4 Connectez l'instrument à l'ordinateur.

La procédure de connexion est décrite à la page 87.

5 Installez le logiciel.

Musicsoft Downloader :

Reportez-vous à la page 97.

6 Lancez le logiciel.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du logiciel, reportez-vous à l'aide en ligne fournie avec le logiciel.

Consultez la section « Résolution des problèmes » à la page 98 en cas de problème d'installation du pilote.

Configuration requise

Application/Données	Système d'exploitation	Processeur	Mémoire	Disque dur	Ecran
Musicsoft Downloader	Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle/ Vista * Seule l'option 32 bits est prise en charge.	233 MHz ou supérieur ; processeurs Intel® Pentium® ou Celeron® (500 MHz ou plus sont recommandés)	64 Mo ou plus (256 Mo ou plus sont recommandés)	128 Mo d'espace libre minimum (au moins 512 Mo d'espace libre sont recommandés)	800 x 600 HighColor (16 bits)
USB Driver for Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle	166 MHz ou supérieur ; processeurs Intel® Pentium® ou Celeron®	32 Mo ou plus (64 Mo ou plus sont conseillés)	3 Mo minimum d'espace libre	—
USB Driver for Windows Vista/XP x64	Windows Vista/XP Edition professionnelle x64	800 MHz ou supérieur ; processeurs Intel® Pentium® / Celeron® ou compatibles Intel® 64	512 Mo ou plus	3 Mo minimum d'espace libre	—
Digital Music Notebook	Windows XP Edition familiale/professionnelle, Service Pack 1a (SP1a) ou supérieur/Windows Vista * Seule l'option 32 bits est prise en charge.	Fréquence d'horloge de 400 MHz ou supérieur ; (processeurs Intel® Pentium® / Celeron® ou compatibles recommandés).	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus sont recommandés)	150 Mo minimum d'espace libre	1024 x 768 HighColor (16 bits)
Digital Music Notebook (Configuration requise pour la reproduction de contenu intégrant des vidéos)	Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle/ Vista * Seule la version 32 bits est prise en charge.	1 GHz ou supérieur, processeurs Intel® Pentium®/Celeron® (il est recommandé d'avoir 1,4 GHz ou plus)	256 Mo ou plus		

Installation des logiciels

● Désinstallation (suppression du logiciel)

Le logiciel installé peut être retiré de l'ordinateur comme suit :

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez Démarrer → Paramètres → Panneau de configuration → Ajout/suppression de programmes → Installer/Désinstaller. Sélectionnez l'élément que vous voulez supprimer et cliquez sur [Ajouter/Supprimer]. Suivez les instructions à l'écran pour retirer le logiciel sélectionné.

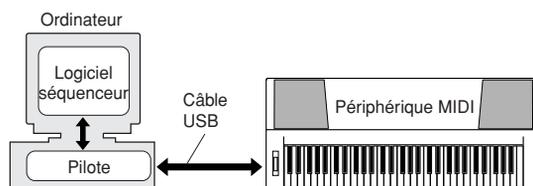
NOTE

- Les noms des éléments de menu et des boutons dépendent de la version du système d'exploitation que vous utilisez.

■ Installation du pilote USB MIDI ...

Pour pouvoir communiquer avec des périphériques MIDI connectés à votre ordinateur et les utiliser, vous devez préalablement installer le logiciel du pilote correspondant sur l'ordinateur.

Le pilote USB MIDI permet à des logiciels de séquençage et à des applications similaires de l'ordinateur de transmettre et de recevoir des données MIDI depuis et vers des périphériques MIDI via un câble USB.



- Installation sous Windows 2000 → page 96.
- Installation sous Windows XP → page 96.
- Installation sous Windows Vista → page 97.

Vérifiez le nom du lecteur de CD-ROM que vous comptez utiliser (D:, E:, Q: etc.). Le nom du lecteur s'affiche sous l'icône du CD-ROM dans le dossier « Poste de travail ». Le répertoire racine du lecteur de CD-ROM sera, respectivement, D:\, E:\ ou Q:\

Installation du pilote sous Windows 2000

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows 2000.
- 2** Sélectionnez [Poste de travail] → [Panneau de configuration] → [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification des signatures de fichiers] et cochez la case d'option à gauche de « Ignorer : installer tous les fichiers, quelles que soient leurs signatures », puis cliquez sur [OK].
- 3** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.
- 4** Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER du périphérique MIDI est positionné sur OFF, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois les connexions effectuées, mettez le périphérique MIDI sous tension. Le système lance automatiquement l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté. Cliquez sur [Suivant]. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps).
Sinon, reportez-vous à la section « Dépistage des pannes », contenue dans le « Manuel d'installation du CD-ROM Accessory » figurant dans le mode d'emploi.
- 5** Cochez la case en regard de « Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique (recommandé) », puis cliquez sur [Suivant].
- 6** Cochez la case « Lecteurs de CD-ROM », désélectionnez toutes les autres cases et cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Lorsque le système vous invite à insérer le CD-ROM de Windows pendant la détection des pilotes, sélectionnez le dossier « USBdrv2k_ » (par exemple, D:\USBdrv2k_) et poursuivez l'installation.

- 7** Désélectionnez l'option « Installer un des autres pilotes » et cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Si l'Assistant affiche le message « Le logiciel que vous êtes sur le point d'installer ne contient pas de signature numérique Microsoft », cliquez sur [Oui].

- 8** Lorsque l'installation est terminée, l'Assistant affiche « Fin de l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer]. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)
- 9** Redémarrez l'ordinateur.
L'installation du pilote USB-MIDI est terminée.

Installation du pilote sur Windows XP

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows XP.
- 2** Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration]. Si le panneau de configuration affiche « Sélectionner une catégorie », cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » dans le coin supérieur gauche de la fenêtre. Tous les panneaux de configuration et les icônes s'affichent.
- 3** Allez dans [Système] → [Matériel] → [Options de signature du pilote] et cochez la case à gauche de « Ignorer », puis cliquez sur [OK].
- 4** Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue Propriétés système, puis sur « X », dans le coin supérieur droit de la fenêtre, pour fermer le panneau de configuration.
- 5** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.
- 6** Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER du périphérique MIDI est positionné sur OFF, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois les connexions effectuées, mettez le périphérique MIDI sous tension. Le système lance automatiquement l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté. Sinon, reportez-vous à la section « Dépistage des pannes », contenue dans le « Manuel d'installation du CD-ROM Accessory » figurant dans le mode d'emploi. Si le système affiche « Nouveau matériel détecté » dans le coin inférieur droit, attendez que la fenêtre de l'Assistant s'ouvre. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de cette fenêtre peut prendre un certain temps.)
Lorsque la fenêtre de l'Assistant vous invite à préciser si vous voulez ou non vous connecter à Windows Update, sélectionnez l'option « Non, pas cette fois », puis cliquez sur [Suivant].
- 7** Sélectionnez la case en regard de l'option « Installer le logiciel automatiquement (recommandé) » et cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Si, en cours d'installation, le système affiche le message « ... n'a pas été validé lors du test permettant d'obtenir le logo Windows et vérifiant sa compatibilité avec Windows XP », cliquez sur [Continuer].

- 8** Lorsque l'installation est terminée, l'Assistant affiche « Fin de l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer]. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)
- 9** Redémarrez l'ordinateur.
Si le système affiche « Nouveau matériel détecté » dans le coin inférieur droit, attendez que la fenêtre de l'Assistant s'ouvre.
(Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)

L'installation du pilote USB-MIDI est terminée.

NOTE

- Cette fenêtre de l'Assistant ne s'affiche pas sous Windows XP Edition professionnelle x64. Il n'est pas nécessaire de redémarrer l'ordinateur.

10 Lors de l'utilisation de Windows XP Edition professionnelle x64, il n'est pas nécessaire d'installer Support Module.

Après l'installation des pilotes USB-MIDI des périphériques USB connectés, sélectionnez « Poste de travail » dans le menu Démarrer. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant. Sélectionnez « USBdrvVista_ » → « XPx64SupportModule » → « Setup.exe » et lancez « Setup.exe ». Suivez les instructions à l'écran.

NOTE

- Une fois que le logiciel Support Module est installé, cette étape n'est plus nécessaire, même si vous avez connecté un nouveau périphérique USB ou mis à jour le pilote USB-MIDI.

Installation du pilote sous Windows Vista

1 Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows Vista.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER du périphérique MIDI est positionné sur OFF, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois les connexions effectuées, mettez le périphérique MIDI sous tension. Le système lance automatiquement la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur « Localiser et installer le logiciel automatiquement (recommandé) ».

Sinon, reportez-vous à la section « Dépistage des pannes » du « Manuel d'installation du CD-ROM Accessory » figurant dans le mode d'emploi. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre peut prendre un certain temps.)

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer].

4 Si un message autorisant Windows à effectuer une recherche en ligne du pilote apparaît, cliquez sur « Ne pas rechercher en ligne ».

5 Si un message vous invitait à insérer le disque fourni avec le périphérique s'affiche, cliquez sur [Suivant].

Le système lance l'installation.

NOTE

- Si la fenêtre « Sécurité de Windows » apparaît, vérifiez que l'éditeur du logiciel est Yamaha Corporation, puis cliquez sur [Installer].

6 Lorsque l'installation est terminée, le système affiche un message vous indiquant que l'installation du logiciel du

périphérique a réussi. Cliquez sur [Fermer].

(Sur certains ordinateurs, l'affichage de cette fenêtre peut prendre un certain temps.)

L'installation du pilote USB-MIDI est terminée.

■ Installation des applications Musicsoft Downloader et Digital Music Notebook.....

IMPORTANT

- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur pour installer le logiciel Musicsoft Downloader sur un ordinateur fonctionnant sous Windows 2000, XP ou Vista.
- Vous devrez vous connecter à l'aide de privilèges administrateur (racine) afin de pouvoir installer Digital Music Notebook sur un ordinateur s'exécutant sous Windows XP ou Vista.

IMPORTANT

- Lors de l'installation de Digital Music Notebook, vérifiez que l'application Internet Explorer 6.0 (avec SP1) ou une version supérieure est installée sur l'ordinateur.

IMPORTANT

- Une carte de crédit est requise pour l'achat du logiciel Digital Music Notebook. Il est possible que l'utilisation de cartes de crédit ne soit pas autorisée dans certaines régions. Veuillez dès lors vérifier avec les autorités locales si vous pouvez utiliser votre carte.

NOTE

- L'utilisation de DMN (Digital Music Notebook) est régie par l'accord de licence SIBELIUSSCORCH LICENSE AGREEMENT auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il utilise l'application. Veuillez lire attentivement l'ACCORD présent à la fin de ce manuel avant d'utiliser l'application.

1 Insérez le CD-ROM Accessory dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement et affiche les logiciels disponibles.

NOTE

- Si la fenêtre de démarrage n'apparaît pas automatiquement, double-cliquez sur le dossier « Poste de travail » pour l'ouvrir. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant. Double-cliquez sur « Start.exe » et passez à l'étape 2, ci-dessous.

2 Cliquez sur [Musicsoft Downloader] ou [Digital Music Notebook].

3 Cliquez sur le bouton [install] et suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement de Digital Music Notebook, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Digital Music Notebook et cliquez sur « Help ».

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement du Musicsoft Downloader, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Musicsoft Downloader et cliquez sur « Help ».

* Vous pouvez obtenir la dernière version de Musicsoft Downloader à l'adresse Internet suivante.
<http://music.yamaha.com/download/>

IMPORTANT

- Seul le logiciel Musicsoft Downloader permet de transférer des fichiers entre l'instrument et l'ordinateur. Vous ne pouvez utiliser aucune autre application de transfert de fichiers pour cela.

■ Résolution des problèmes

Impossible d'installer le pilote.

- **Le câble USB est-il correctement branché ?**
Vérifiez le raccordement du câble USB. Débranchez le câble USB, puis rebranchez-le.
- **La fonction USB est-elle activée sur votre ordinateur ?**
Si la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel » n'apparaît pas lorsque vous connectez l'instrument à l'ordinateur la première fois, il est possible que la fonction USB de l'ordinateur soit désactivée. Exécutez les étapes suivantes.

1 Sélectionnez [Panneau de configuration]* → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows 2000/XP) ou sélectionnez [Panneau de configuration] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows Vista).

* Affichage classique uniquement sous Windows XP.

2 Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de « Contrôleur de bus USB » ou de « Port racine USB ». Si l'un de ces symboles apparaît, cela signifie que le contrôleur USB est désactivé.

- **Des périphériques inconnus sont-ils enregistrés ?**
Si l'installation du pilote échoue, l'instrument sera considéré comme un « Périphérique inconnu » et vous ne parviendrez pas à installer le pilote. Supprimez le « périphérique inconnu » en procédant de la manière suivante.

1 Sélectionnez [Panneau de configuration]* → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows 2000/XP) ou sélectionnez [Panneau de configuration] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows Vista).

* Affichage classique uniquement sous Windows XP.

2 Recherchez « Autres périphériques » dans le menu « Afficher les périphériques par type ».

3 Si vous trouvez la mention « Autres périphériques », double-cliquez dessus pour étendre l'arborescence à la mention « Périphérique inconnu ». S'il en existe un, sélectionnez-le et cliquez sur le bouton [Remove] (Désinstaller).

4 Retirez le câble USB de l'instrument et rebranchez-le.

5 Réinstallez le pilote.

- Utilisateurs de Windows 2000 .. voir page 96
- Utilisateurs de Windows XP voir page 96
- Utilisateurs de Windows Vista .. voir page 97

Lorsque vous contrôlez l'instrument depuis l'ordinateur via USB, l'instrument ne fonctionne pas correctement ou aucun son n'est audible.

- Avez-vous installé le pilote ? (page 95)
- Le câble USB est-il correctement branché ?

- Les volumes respectifs de l'instrument, du périphérique de reproduction et du programme d'application sont-ils réglés sur des niveaux appropriés ?
- Avez-vous sélectionné un port approprié dans le logiciel de séquençage ?
- Utilisez-vous la version la plus récente du pilote USB-MIDI ? Vous pouvez télécharger la dernière version du pilote sur le site Web suivant : <http://music.yamaha.com/download/>

laquelle entraîne un retard dans la reproduction.

- Votre ordinateur respecte-t-il la configuration minimale requise ?
- Une autre application ou un pilote de périphérique sont-ils en cours d'exécution ?

Impossible d'arrêter ou de relancer l'ordinateur correctement.

- **N'interrompez pas l'ordinateur lorsque l'application MIDI est en cours d'exécution.**
Il est possible que vous ne puissiez pas arrêter/redémarrer normalement, en fonction de l'environnement (contrôleur d'hôte USB, etc.). Même dans ce cas, le simple fait de déconnecter et de reconnecter le câble USB vous permettra d'utiliser à nouveau les fonctions de l'instrument.

Comment faire pour supprimer le pilote ?

[Windows 2000/XP/Vista]

1 Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows.

Fermez toutes les applications et les fenêtres ouvertes.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

3 Sélectionnez « Poste de travail » depuis le menu Démarrer.

4 Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant.

5 Sélectionnez le dossier « USBdrvVista_ » ou « USBdrv2k_ » → dossier « uninstall » → fichier « uninstall.exe » et lancez le fichier « uninstall.exe ».

Suivez les instructions à l'écran pour désinstaller le pilote.

NOTE

- Si vous utilisez un système d'exploitation de 64 bits, cliquez sur « uninstall_x64.exe » dans le dossier « USBdrvVista_ ».

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer].

6 Un message vous invitant à redémarrer l'ordinateur pour clôturer la procédure de désinstallation s'affiche.

La désinstallation du pilote est terminée après le redémarrage de l'ordinateur.



Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ceci est tout à fait normal et indique que l'instrument est branché.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché dans cette prise.
	Vérifiez l'état d'activation ou de désactivation de la fonction Local Control (Voir page 88).
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 77), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
<ul style="list-style-type: none">• Le son est trop faible.• La qualité du son est mauvaise.• Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas.• Les données enregistrées du morceau ne sont pas correctement reproduites.• L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau sont réinitialisés.	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des piles neuves ou utilisez l'adaptateur secteur proposé en option.
Le style ou le morceau n'est pas reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle activée (ON) ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous à la section « External Clock » à la page 88.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 84) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 72). Le voyant « ACMP ON » apparaît-il à l'écran ? Si tel n'est pas le cas, vous devrez appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.
Aucun accompagnement rythmique n'est reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style 141 ou l'un des numéros de styles compris entre 153 et 165 (Pianist).	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Les styles portant les numéros 141 et 153 à 165 (Pianist) ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. La reproduction des autres parties commence dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier si la reproduction du style est activée.
Il semble que toutes les voix ne retentissent pas ou que le son soit entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix en duo ou partagée pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorées (ou « perdues »).
Certaines notes ne retentissent pas lorsque plusieurs notes sont simultanément jouées au clavier ou lors de l'interprétation d'arpèges.	Vous avez dépassé la polyphonie maximale autorisée de 32 notes jouées simultanément sur l'instrument. L'instrument fonctionne normalement tant que le nombre de notes jouées simultanément n'excède pas un total de 32 notes, à la fois au clavier et via les fonctions de reproduction automatique.
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous le relâchez vous maintenez celui-ci.	La polarité de la commande au pied est inversée. Vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	Ceci est normal. La méthode de production des sons de type AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
Des notes incorrectes sont entendues lorsque vous jouez au clavier.	Peut-être la technologie performance assistant est-elle activée. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour la désactiver.
L'indicateur ACMP ON n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	La touche [STYLE] est-elle allumée ? Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Aucun son d'harmonie n'est émis.	Les effets d'harmonie (01–26) ont un comportement différent en fonction du type choisi. Les types 01–05 fonctionnent lorsque la reproduction de style est activée, les accords joués dans la partie d'accompagnement et une mélodie interprétée dans la plage à main droite du clavier. Les types 06–26 fonctionnent, que la reproduction du style soit activée ou non. Pour les types 06 = 12, vous devez jouer deux notes en même temps.
Aucun son n'est produit pendant environ deux secondes après que l'instrument soit sorti du mode veille.	C'est normal. Les haut-parleurs sont assourdis pendant environ deux secondes, jusqu'à ce que l'instrument soit complètement sorti du mode veille.



Index

Commandes et bornes du panneau

+, -	13, 58
	57
(REPEAT & LEARN)	12, 48
◀◀ (A-B REPEAT)	12, 78
◀ (REW)	12, 40
▶▶ (FF)	12, 40
(PAUSE)	12, 40
▶/■ (START/STOP)	12, 58
0-9	13, 58
ACMP ON/OFF	12, 34
ARPEGGIO ON/OFF	12, 14
ARPEGGIO TYPE	12, 15
ASSIGN	12, 18
Cadran	13, 58
Touches CATEGORY	
[▲] et [▼]	13, 58
DC IN 12V	10, 13
DEMO/PC	12, 40
DUAL	13, 29
EASY SONG ARRANGER	
(Arrangeur convivial	
de morceaux)	12, 50
FUNCTION (Fonction)	12, 83
HARMONY	13, 60
INTRO/ENDING/rit.	12, 71
KNOB A, B	12, 18
LESSON L, R	12, 44
LESSON START	12, 44
MAIN/AUTO FILL (Principal/ Variation automatique)	12, 71
MASTER VOLUME	12, 24
MEMORY/BANK, 1, 2	
(Mémoire/Banque, 1, 2)	13, 80
METRONOME	12, 63
MUSIC DATABASE	13, 49
PERFORMANCE ASSISTANT	
(Assistant performance)	12, 23
PHONES/OUTPUT	
(Casque/Sortie)	11, 13
PORTABLE GRAND	
(Piano à queue portable)	13, 31
REC, 1-5, A	12, 52
REGIST MEMORY	13, 80
SONG	13, 39
SONG MEMORY	
(Mémoire de morceaux)	12, 52
SPLIT	13, 30
STANDBY/ON	11-12
STYLE	13, 33
SUSTAIN (Maintenance)	11, 13
SYNC START	
(Début synchronisé)	12, 70
SYNC STOP (Arrêt synchronisé)	12, 71
TEMPO/TAP	
(Tempo par tapotement)	12, 27
TOUCH	13, 65
USB	13, 87
VOICE (Voix)	13, 28

Ordre alphabétique

A

Accessoires	7
Accompagnement automatique	34
Accord	36, 38, 75-76
Accordage	66
ACMP	34
Adaptateur	10
Arpeggio (Arpèges)	14
Arpeggio Velocity	67
Attaque	20
AWM	6

B

BackUp	56
--------	----

C

Caractéristiques techniques	132
Casque	11
CD-ROM	93
Chargement de fichiers SFF	74
Choeur	19
Chord Dictionary	77
CHORD ROOT (Note fondamentale de l'accord)	77
CHORD TYPE (Type de l'accord)	77
Chorus	62
Chorus Type (Type de chœur)	62
Commande à distance	89
Commutateur au pied	11
Configurations de la base de données musicale	49
Contrat de licence de logiciel	129
Cutoff (Coupure)	19

D

Delete (Morceau utilisateur)	55
Delete (Piste de morceau)	55
Démo	40
Démo Cancel	85
Dépistage des pannes (Installation)	98
Dépistage des pannes (Instrument)	99
Dual Voice Chorus Level	84
Dual Voice Octave	84
Dual Voice Pan	84
Dual Voice Reverb Level	84
Dual Voice Volume	84

E

Easy Chords	38
Easy Song Arranger	
(Arrangeur convivial de morceaux)	50
Ecran	59
Enregistrement	52
Enregistrer (Réglages de panneau)	80

F

Filter	19
Filtre (Style)	20
Fonction	84
Fonction de répétition A-B	78
Format des données MIDI	124
FUNCTION (Fonction)	83

G

Grade	45
-------	----

H

Harmonie	60
Harmony Type	60

I

Initial Send	85
Initial Send (Envoi initial)	90
Initialisation	56

K

Keyboard Out	88
Kit de batterie	32

L

Lesson	43
Liste des arpèges	117
Liste des bases de données musicales	118
Liste des effets	126
Liste des kits de percussion	114
Liste des morceaux	41, 119
Liste des styles	116
Liste des types d'effets	120
Liste des voix	108
Local	88
L-Part	92

M

Main Voice (Voix principale)	28
Main Voice Chorus Level	84
Main Voice Octave	84
Main Voice Pan	84
Main Voice Reverb Level	84
Main Voice Volume	84
Maintenance (Sélecteur au pied)	11
Master EQ Type	69
Measure	59
Mémoire de morceaux	52
Mémoire de registration	80
Mémoire flash	42
Message de canal	87
Message système	87

Métronome	63
MIDI	86
MIDI Implementation Chart	122
Mode PC	89
PITCH BEND, molette	13, 66
Morceau	39
Morceau externe	42
Morceau prédéfini	39, 41-42
Morceau utilisateur	52

O

One Touch Setting	68
Ordinateur	87

P

Partition	59, 102-107
Pilote USB-MIDI	96-97
Pitch Bend Range	84
Plage de l'accompagnement automatique	34
Point de partage	30, 72
Pupitre	7

R

Réglage par défaut	83
Relâchement	20
Répéter	48
Réponse au toucher	65
Résonance	19
Réverbération	19, 61
R-Part	92

S

Sauvegarde (fichier de sauvegarde)	92
Sensibilité au toucher	65
SMF (Fichier MIDI Standard)	90
Song Clear (Effacer le morceau)	55
Sortie de morceau	88
Sortie de style	88
Sourdine	79
Split Voice	30
Split Voice Chorus Level	84
Split Voice Octave	84
Split Voice Pan	84
Split Voice Reverb Level	84
Split Voice Volume	84
Standard Chords (Accords standard)	38
Style	33-37, 70
Style File (Fichier de style)	74
Style Tempo (Tempo du style)	20
Synchro Start	34, 36, 70
Synchro Stop	71

T

Technologie performance assistant	23
Tempo	27
Time Denominator	64
Time Numerator	64
Track	52-55
Track Clear (Effacer piste)	55
Transfert	90-92
Transposition	66
Type d'arpège	15
Type de mesure	63
Types d'effets Chorus	121
Types d'effets Reverb	121

U

USB	87
-----------	----

V

Veille	82
Voix	28
Voix de duo	29
Voix de la mélodie	51, 79
Volume d'harmonie	69
Volume de style	72
Volume du morceau	78

X

XGlite	6
--------------	---



Scores / Noten / Partitions / Partituras

This demo is an example of how the Easy Song Arranger can be used to change styles throughout a piece.

Song No. 9

♩ = 123

(Function Demo for Easy Song Arranger)

Hallelujah Chorus

Melody

Style Progression

Intro

<Clubdance> Main

Fill

1st time Main

2nd time <Hard Rock> Main

D G/D D G/D D G/D D A7 D A D/A A

5/23

Fill Main

Fill Main

A D/A A D/A A D A/C# E7/B A B A A/G

9/27

Fill Main <Disco Philly>

Fill Main <Rumba Flamenco>

D/F# Bm7 E7sus4 E7 A D/A A D/A A D/A A D/A A

13/31

Fill

Fill Main <Bluegrass> Fill

17/35

D D/C G/B Em7 A7sus4 A7 D G/D D G/D D

Main

<Tango> Main

Fill

<Fun 4/4> Main

21/39

G/D D G/D D **C** D *8va* G/D D D G/D D

Fill

<Dream Dance> Main

42

G/D D G/D D A7 D D

(8va)

10

Fill

Ending

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 10

♩ = 61

(Function Demo for performance assistant technology)

Ave Maria

Melody

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Notes Will Sound

Turn **P.A.T.** ON
Type = CHORD

The first system of the score consists of four staves. The top staff is labeled 'Melody' and contains a single whole note. The second staff is labeled 'Play These Notes' and shows a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The first two measures contain notes, while the next two measures contain a slash symbol. The third staff is labeled 'P.A.T. Chord Symbols' and contains a single whole note. The fourth staff is labeled 'These Notes Will Sound' and contains a single whole note. A 'Turn P.A.T. ON Type = CHORD' button is located in the upper right corner of the system.

5

Your Turn.

Repeatedly Play the Same Key.

C + Dm7/C + G7/B + C

The second system of the score starts with a measure number '5'. It features a 'Your Turn.' section with a treble clef and a bass clef. The first two measures contain notes with fingerings (1 3 5 1 3 5 and 1 3 5 1 3 5). The next two measures contain a slash symbol. Below the notes, the text 'Repeatedly Play the Same Key.' is written. Below the notes, a sequence of four chords is shown: C, Dm7/C, G7/B, and C. Arrows point from each chord to the corresponding notes in the 'These Notes Will Sound' section below. The 'These Notes Will Sound' section contains a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The first two measures contain notes, while the next two measures contain a slash symbol.

9

Am/C + D7/C + G/B + CM7/B

13

Am7 + D7 + G

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 11

♩ = 108

(Function Demo for performance assistant technology)

Nocturne op.9-2

Turn **(P.A.T.)** ON
Type = CHORD
2nd time only

Melody

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Left-hand Notes Will Sound

9/25

You Can Even Play the Same Keys!

F + B^bm/F + F + Am/E + D7

14/30

D7 + Am^{b5}/G + Gm + C7 + A7/C[#]

19/35

Dm Bdim7 C7sus4 C7

23

1. 2.

F F F F F

42

rit.

F F F F F

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano
2	0	112	2	Bright Piano
3	0	112	7	Harpsichord
4	0	112	4	Honky-tonk Piano
5	0	112	3	MIDI Grand Piano
6	0	113	3	CP 80
E.PIANO				
7	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
8	0	113	6	Hyper Tines
9	0	112	5	Funky Electric Piano
10	0	112	6	DX Modern Electric Piano
11	0	114	6	Venus Electric Piano
12	0	112	8	Clavi
ORGAN				
13	0	118	19	Cool! Organ
14	0	117	19	Cool! Rotor Organ
15	0	112	17	Jazz Organ 1
16	0	113	17	Jazz Organ 2
17	0	112	19	Rock Organ
18	0	114	19	Purple Organ
19	0	112	18	Click Organ
20	0	116	17	Bright Organ
21	0	127	19	Theater Organ
22	0	121	20	16'+2' Organ
23	0	120	20	16'+4' Organ
24	0	113	20	Chapel Organ
25	0	112	20	Church Organ
26	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
27	0	112	22	Musette Accordion
28	0	113	22	Traditional Accordion
29	0	113	24	Bandoneon
30	0	113	23	Modern Harp
31	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
32	0	112	25	Classical Guitar
33	0	112	26	Folk Guitar
34	0	112	27	Jazz Guitar
35	0	117	28	60's Clean Guitar
36	0	113	26	12Strings Guitar
37	0	112	28	Clean Guitar
38	0	113	27	Octave Guitar
39	0	112	29	Muted Guitar
40	0	112	30	Overdriven Guitar
41	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
42	0	112	34	Finger Bass
43	0	112	33	Acoustic Bass
44	0	112	35	Pick Bass
45	0	112	36	Fretless Bass
46	0	112	37	Slap Bass
47	0	112	39	Synth Bass
48	0	113	39	Hi-Q Bass
49	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
50	0	112	49	String Ensemble
51	0	112	50	Chamber Strings
52	0	113	50	Slow Strings
53	0	112	45	Tremolo Strings
54	0	112	51	Synth Strings
55	0	112	46	Pizzicato Strings
56	0	112	41	Violin
57	0	112	43	Cello

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
58	0	112	44	Contrabass
59	0	112	47	Harp
60	0	112	106	Banjo
61	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
62	0	112	53	Choir
63	0	113	53	Vocal Ensemble
64	0	112	55	Air Choir
65	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
66	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
67	0	113	65	Sweet! Soprano Sax
68	0	112	67	Tenor Sax
69	0	112	66	Alto Sax
70	0	112	65	Soprano Sax
71	0	112	68	Baritone Sax
72	0	114	67	Breathy Tenor Sax
73	0	112	72	Clarinet
74	0	112	69	Oboe
75	0	112	70	English Horn
76	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
77	0	115	57	Sweet! Trumpet
78	0	112	57	Trumpet
79	0	112	58	Trombone
80	0	113	58	Trombone Section
81	0	112	60	Muted Trumpet
82	0	112	61	French Horn
83	0	112	59	Tuba
BRASS				
84	0	112	62	Brass Section
85	0	113	62	Big Band Brass
86	0	113	63	80's Brass
87	0	119	62	Mellow Horns
88	0	114	63	Techno Brass
89	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
90	0	114	74	Sweet! Flute
91	0	113	76	Sweet! Pan Flute
92	0	112	74	Flute
93	0	112	73	Piccolo
94	0	112	76	Pan Flute
95	0	112	75	Recorder
96	0	112	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
97	0	112	81	Square Lead
98	0	112	82	Sawtooth Lead
99	0	115	82	Analogon
100	0	119	82	Fargo
101	0	112	99	Star Dust
102	0	112	86	Voice Lead
103	0	112	101	Brightness
SYNTH PAD				
104	0	112	92	Xenon Pad
105	0	112	95	Equinox
106	0	112	89	Fantasia
107	0	113	90	Dark Moon
108	0	113	101	Bell Pad
PERCUSSION				
109	0	112	12	Vibraphone
110	0	112	13	Marimba
111	0	112	14	Xylophone
112	0	112	115	Steel Drums
113	0	112	9	Celesta
114	0	112	11	Music Box
115	0	112	15	Tubular Bells
116	0	112	48	Timpani

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
DRUM KITS				
117	127	0	1	Standard Kit 1
118	127	0	2	Standard Kit 2
119	127	0	9	Room Kit
120	127	0	17	Rock Kit
121	127	0	25	Electronic Kit
122	127	0	26	Analog Kit
123	127	0	113	Dance Kit
124	127	0	33	Jazz Kit
125	127	0	41	Brush Kit
126	127	0	49	Symphony Kit
127	126	0	1	SFX Kit 1
128	126	0	2	SFX Kit 2
ARPEGGIO				
129	0	112	49	Concerto
130	0	112	46	Pizzicato
131	0	112	1	Piano Ballad
132	0	96	82	Synth Sequence
133	0	117	28	Guitarist
134	0	112	37	Pauls Bass
135	0	113	39	Trance Bass
136	0	6	82	SynthChords
137	0	113	39	Acid Bass
138	0	112	8	Funky Clavi
139	0	112	18	ReggaeOrgan
140	0	112	47	Harpeggio
141	0	112	2	SalsaPiano
142	0	115	82	AnalogSequence
143	0	6	82	Sawtooth
144	0	112	1	Piano Arpeggio
145	0	112	25	Guitar Arpeggio
146	127	0	113	ClubBeat
147	127	0	1	R&B Loop
148	127	0	113	ClubAdds

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der XGlite-Voices/optionale XGlite-Voices* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
149	0	0	1	Grand Piano
150	0	1	1	Grand Piano KSP
151	0	40	1	Piano Strings
152	0	41	1	Dream
153	0	0	2	Bright Piano
154	0	1	2	Bright Piano KSP
155	0	0	3	Electric Grand Piano
156	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
157	0	32	3	Detuned CP80
158	0	0	4	Honky-tonk Piano
159	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
160	0	0	5	Electric Piano 1
161	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
162	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
163	0	0	6	Electric Piano 2
164	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
*165	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
166	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
167	0	0	7	Harpsichord
168	0	1	7	Harpsichord KSP
169	0	35	7	Harpsichord 2
170	0	0	8	Clavi
171	0	1	8	Clavi KSP
CHROMATIC				
172	0	0	9	Celesta
173	0	0	10	Glockenspiel
174	0	0	11	Music Box
175	0	64	11	Orgel
176	0	0	12	Vibraphone
177	0	1	12	Vibraphone KSP
178	0	0	13	Marimba
179	0	1	13	Marimba KSP
180	0	64	13	Sine Marimba
181	0	97	13	Balimba
182	0	98	13	Log Drums
183	0	0	14	Xylophone
184	0	0	15	Tubular Bells
185	0	96	15	Church Bells
186	0	97	15	Carillon
187	0	0	16	Dulcimer
188	0	35	16	Dulcimer 2
189	0	96	16	Cimbalom
190	0	97	16	Santur
ORGAN				
191	0	0	17	Drawbar Organ
192	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
193	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
194	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
195	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
196	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
197	0	40	17	16+2'2/3
198	0	64	17	Organ Bass
199	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
200	0	66	17	Cheezy Organ
201	0	67	17	Drawbar Organ 2
202	0	0	18	Percussive Organ
203	0	24	18	70's Percussive Organ
204	0	32	18	Detuned Percussive Organ
205	0	33	18	Light Organ
206	0	37	18	Percussive Organ 2
207	0	0	19	Rock Organ
208	0	64	19	Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
209	0	65	19	Slow Rotary
210	0	66	19	Fast Rotary
211	0	0	20	Church Organ
212	0	32	20	Church Organ 3
213	0	35	20	Church Organ 2
214	0	40	20	Notre Dame
215	0	64	20	Organ Flute
216	0	65	20	Tremolo Organ Flute
217	0	0	21	Reed Organ
218	0	40	21	Puff Organ
219	0	0	22	Accordion
220	0	0	23	Harmonica
221	0	32	23	Harmonica 2
222	0	0	24	Tango Accordion
223	0	64	24	Tango Accordion 2
GUITAR				
224	0	0	25	Nylon Guitar
225	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
226	0	96	25	Ukulele
227	0	0	26	Steel Guitar
228	0	35	26	12-string Guitar
229	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
230	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
231	0	96	26	Mandolin
232	0	0	27	Jazz Guitar
233	0	32	27	Jazz Amp
234	0	0	28	Clean Guitar
235	0	32	28	Chorus Guitar
236	0	0	29	Muted Guitar
237	0	40	29	Funk Guitar
238	0	41	29	Muted Steel Guitar
239	0	45	29	Jazz Man
240	0	0	30	Overdriven Guitar
241	0	43	30	Guitar Pinch
242	0	0	31	Distortion Guitar
243	0	40	31	Feedback Guitar
244	0	41	31	Feedback Guitar 2
245	0	0	32	Guitar Harmonics
246	0	65	32	Guitar Feedback
247	0	66	32	Guitar Harmonics 2
BASS				
248	0	0	33	Acoustic Bass
249	0	40	33	Jazz Rhythm
250	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
251	0	0	34	Finger Bass
252	0	18	34	Finger Dark
253	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
254	0	43	34	Finger Slap Bass
255	0	45	34	Finger Bass 2
256	0	65	34	Modulated Bass
257	0	0	35	Pick Bass
258	0	28	35	Muted Pick Bass
259	0	0	36	Fretless Bass
260	0	32	36	Fretless Bass 2
261	0	33	36	Fretless Bass 3
262	0	34	36	Fretless Bass 4
263	0	0	37	Slap Bass 1
264	0	32	37	Punch Thumb Bass
265	0	0	38	Slap Bass 2
266	0	43	38	Velocity Switch Slap
267	0	0	39	Synth Bass 1
268	0	40	39	Techno Synth Bass
269	0	0	40	Synth Bass 2
270	0	6	40	Mellow Synth Bass
271	0	12	40	Sequenced Bass
272	0	18	40	Click Synth Bass
273	0	19	40	Synth Bass 2 Dark

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
*274	0	40	40	Modular Synth Bass
275	0	41	40	DX Bass
STRINGS				
276	0	0	41	Violin
277	0	8	41	Slow Violin
278	0	0	42	Viola
279	0	0	43	Cello
280	0	0	44	Contrabass
281	0	0	45	Tremolo Strings
282	0	8	45	Slow Tremolo Strings
283	0	40	45	Suspense Strings
284	0	0	46	Pizzicato Strings
285	0	0	47	Orchestral Harp
286	0	40	47	Yang Chin
287	0	0	48	Timpani
ENSEMBLE				
288	0	0	49	Strings 1
289	0	3	49	Stereo Strings
290	0	8	49	Slow Strings
291	0	35	49	60's Strings
292	0	40	49	Orchestra
293	0	41	49	Orchestra 2
294	0	42	49	Tremolo Orchestra
295	0	45	49	Velocity Strings
296	0	0	50	Strings 2
297	0	3	50	Stereo Slow Strings
298	0	8	50	Legato Strings
299	0	40	50	Warm Strings
300	0	41	50	Kingdom
301	0	0	51	Synth Strings 1
302	0	0	52	Synth Strings 2
303	0	0	53	Choir Aahs
304	0	3	53	Stereo Choir
305	0	32	53	Mellow Choir
306	0	40	53	Choir Strings
307	0	0	54	Voice Oohs
308	0	0	55	Synth Voice
309	0	40	55	Synth Voice 2
310	0	41	55	Choral
311	0	64	55	Analog Voice
312	0	0	56	Orchestra Hit
313	0	35	56	Orchestra Hit 2
314	0	64	56	Impact
BRASS				
315	0	0	57	Trumpet
316	0	32	57	Warm Trumpet
317	0	0	58	Trombone
318	0	18	58	Trombone 2
319	0	0	59	Tuba
320	0	0	60	Muted Trumpet
321	0	0	61	French Horn
322	0	6	61	French Horn Solo
323	0	32	61	French Horn 2
324	0	37	61	Horn Orchestra
325	0	0	62	Brass Section
326	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
327	0	0	63	Synth Brass 1
328	0	20	63	Resonant Synth Brass
329	0	0	64	Synth Brass 2
330	0	18	64	Soft Brass
331	0	41	64	Choir Brass
REED				
332	0	0	65	Soprano Sax
333	0	0	66	Alto Sax
334	0	40	66	Sax Section
335	0	0	67	Tenor Sax
336	0	40	67	Breathy Tenor Sax

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
337	0	0	68	Baritone Sax
338	0	0	69	Oboe
339	0	0	70	English Horn
340	0	0	71	Bassoon
341	0	0	72	Clarinet
PIPE				
342	0	0	73	Piccolo
343	0	0	74	Flute
344	0	0	75	Recorder
345	0	0	76	Pan Flute
346	0	0	77	Blown Bottle
347	0	0	78	Shakuhachi
348	0	0	79	Whistle
349	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
350	0	0	81	Square Lead
351	0	6	81	Square Lead 2
352	0	8	81	LM Square
353	0	18	81	Hollow
354	0	19	81	Shroud
355	0	64	81	Mellow
356	0	65	81	Solo Sine
357	0	66	81	Sine Lead
358	0	0	82	Sawtooth Lead
359	0	6	82	Sawtooth Lead 2
360	0	8	82	Thick Sawtooth
361	0	18	82	Dynamic Sawtooth
362	0	19	82	Digital Sawtooth
363	0	20	82	Big Lead
364	0	96	82	Sequenced Analog
365	0	0	83	Calliope Lead
366	0	65	83	Pure Lead
367	0	0	84	Chiff Lead
368	0	0	85	Charang Lead
369	0	64	85	Distorted Lead
370	0	0	86	Voice Lead
371	0	0	87	Fifths Lead
372	0	35	87	Big Five
373	0	0	88	Bass & Lead
374	0	16	88	Big & Low
375	0	64	88	Fat & Perky
376	0	65	88	Soft Whirl
SYNTH PAD				
377	0	0	89	New Age Pad
378	0	64	89	Fantasy
379	0	0	90	Warm Pad
380	0	0	91	Poly Synth Pad
381	0	0	92	Choir Pad
382	0	66	92	Itopia
383	0	0	93	Bowed Pad
384	0	0	94	Metallic Pad
385	0	0	95	Halo Pad
386	0	0	96	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
387	0	0	97	Rain
388	0	65	97	African Wind
389	0	66	97	Carib
390	0	0	98	Sound Track
391	0	27	98	Prologue
392	0	0	99	Crystal
393	0	12	99	Synth Drum Comp
394	0	14	99	Popcorn
395	0	18	99	Tiny Bells
396	0	35	99	Round Glockenspiel
397	0	40	99	Glockenspiel Chimes
398	0	41	99	Clear Bells
399	0	42	99	Chorus Bells

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
400	0	65	99	Soft Crystal
401	0	70	99	Air Bells
402	0	71	99	Bell Harp
403	0	72	99	Gamelimba
404	0	0	100	Atmosphere
405	0	18	100	Warm Atmosphere
406	0	19	100	Hollow Release
407	0	40	100	Nylon Electric Piano
408	0	64	100	Nylon Harp
409	0	65	100	Harp Vox
410	0	66	100	Atmosphere Pad
411	0	0	101	Brightness
412	0	0	102	Goblins
413	0	64	102	Goblins Synth
414	0	65	102	Creeper
415	0	67	102	Ritual
416	0	68	102	To Heaven
417	0	70	102	Night
418	0	71	102	Glisten
419	0	96	102	Bell Choir
420	0	0	103	Echoes
421	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
422	0	0	105	Sitar
423	0	32	105	Detuned Sitar
424	0	35	105	Sitar 2
425	0	97	105	Tamboura
426	0	0	106	Banjo
427	0	28	106	Muted Banjo
428	0	96	106	Rabab
429	0	97	106	Gopichant
430	0	98	106	Oud
431	0	0	107	Shamisen
432	0	0	108	Koto
433	0	96	108	Taisho-kin
434	0	97	108	Kanoon
435	0	0	109	Kalimba
436	0	0	110	Bagpipe
437	0	0	111	Fiddle
438	0	0	112	Shanai
PERCUSSIVE				
439	0	0	113	Tinkle Bell
440	0	96	113	Bonang
441	0	97	113	Altair
442	0	98	113	Gamelan Gongs
443	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
444	0	100	113	Rama Cymbal
445	0	0	114	Agogo
446	0	0	115	Steel Drums
447	0	97	115	Glass Percussion
448	0	98	115	Thai Bells
449	0	0	116	Woodblock
450	0	96	116	Castanets
451	0	0	117	Taiko Drum
452	0	96	117	Gran Cassa
453	0	0	118	Melodic Tom
454	0	64	118	Melodic Tom 2
455	0	65	118	Real Tom
456	0	66	118	Rock Tom
457	0	0	119	Synth Drum
458	0	64	119	Analog Tom
459	0	65	119	Electronic Percussion
460	0	0	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
461	0	0	121	Fret Noise
462	0	0	122	Breath Noise
463	0	0	123	Seashore

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
464	0	0	124	Bird Tweet
465	0	0	125	Telephone Ring
466	0	0	126	Helicopter
467	0	0	127	Applause
468	0	0	128	Gunshot
469	64	0	1	Cutting Noise
470	64	0	2	Cutting Noise 2
471	64	0	4	String Slap
472	64	0	17	Flute Key Click
473	64	0	33	Shower
474	64	0	34	Thunder
475	64	0	35	Wind
476	64	0	36	Stream
477	64	0	37	Bubble
478	64	0	38	Feed
479	64	0	49	Dog
480	64	0	50	Horse
481	64	0	51	Bird Tweet 2
482	64	0	56	Maou
483	64	0	65	Phone Call
484	64	0	66	Door Squeak
485	64	0	67	Door Slam
486	64	0	68	Scratch Cut
487	64	0	69	Scratch Split
488	64	0	70	Wind Chime
489	64	0	71	Telephone Ring 2
490	64	0	81	Car Engine Ignition
491	64	0	82	Car Tires Squeal
492	64	0	83	Car Passing
493	64	0	84	Car Crash
494	64	0	85	Siren
495	64	0	86	Train
496	64	0	87	Jet Plane
497	64	0	88	Starship
498	64	0	89	Burst
499	64	0	90	Roller Coaster
500	64	0	91	Submarine
501	64	0	97	Laugh
502	64	0	98	Scream
503	64	0	99	Punch
504	64	0	100	Heartbeat
505	64	0	101	Footsteps
506	64	0	113	Machine Gun
507	64	0	114	Laser Gun
508	64	0	115	Explosion
509	64	0	116	Firework

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale Xglite-Voices.

Le numéro de voix porteur d'un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "117: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- " " bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „117: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

		Voice No.					117	118	119	120	121	122	
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)					127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026	
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
		Note#	Note	Note#	Note								
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q					
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch H					
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L					
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
		37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
		38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
		40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
		41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll	Snare Roll 2				
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet			Hi Q 2		Hi Q 2
		43	G 1	31	G 0			Snare Soft	Snare Soft 2		Snare Noisy	Snare Snappy Electro	Snare Noisy 4
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
		45	A 1	33	A 0			Kick Soft			Kick Tight 2	Kick 3	Kick Tight 2
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot H Short				
		47	B 1	35	B 0			Kick Tight	Kick Tight Short		Kick 2	Kick Gate	Kick Analog Short
		48	C 2	36	C 1			Kick	Kick Short		Kick Gate	Kick Gate Heavy	Kick Analog
		49	C# 2	37	C# 1			Side Stick					Side Stick Analog
		50	D 2	38	D 1			Snare	Snare Short	Snare Snappy	Snare Rock	Snare Noisy 2	Snare Analog
		51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					
		52	E 2	40	E 1			Snare Tight	Snare Tight H	Snare Tight Snappy	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3	Snare Analog 2
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Tom Room 1	Tom Rock 1	Tom Electro 1	Tom Analog 1	
		54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed					Hi-Hat Closed Analog
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Tom Room 2	Tom Rock 2	Tom Electro 2	Tom Analog 2	
		56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal					Hi-Hat Closed Analog 2
		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Tom Room 3	Tom Rock 3	Tom Electro 3	Tom Analog 3	
		58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open					Hi-Hat Open Analog
		59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Tom Room 4	Tom Rock 4	Tom Electro 4	Tom Analog 4	
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Tom Room 5	Tom Rock 5	Tom Electro 5	Tom Analog 5	
		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1					Crash Analog
		62	D 3	50	D 2			High Tom	Tom Room 6	Tom Rock 6	Tom Electro 6	Tom Analog 6	
		63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1					
		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell					Cowbell Analog
		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
		72	C 4	60	C 3			Bongo H					
		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute					Conga Analog H
		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open					Conga Analog M
		76	E 4	64	E 3			Conga L					Conga Analog L
		77	F 4	65	F 3			Timbale H					
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
		79	G 4	67	G 3			Agogo H					
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
		81	A 4	69	A 3			Cabasa					
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas					Maracas 2
		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
		87	D# 5	75	D# 4			Claves					Claves 2
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch H 2	Scratch H 2
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch L 2	Scratch L 3
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute					
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open					
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker					
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bells					
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5								
		98	D 6	86	D 5								
		99	D# 6	87	D# 5								
		100	E 6	88	E 5								
		101	F 6	89	F 5								
		102	F# 6	90	F# 5								
		103	G 6	91	G 5								



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritRock
2	8BtModrn
3	Cool 8Bt
4	60sGtPop
5	8BtAdria
6	60s8Beat
7	BblgumPp
8	BritPpSw
9	8Beat
10	Off Beat
11	60s Rock
12	HardRock
13	RockShfl
14	8Bt Rock
16BEAT	
15	16Beat
16	PopShf 1
17	PopShf 2
18	Gtr Pop
19	16Bt Up
20	KoolShfl
21	JazzRock
22	HH Light
BALLAD	
23	PianoBld
24	LoveSong
25	68Modern
26	68SlowRk
27	68OrcBld
28	OrganBld
29	Pop Bld
30	16Bld 1
31	16Bld 2
DANCE	
32	ClubBeat
33	Electron
34	FunkyHse
35	ChartR&B
36	MellowHH
37	SoulR&B
38	Chillout
39	EuTrance
40	Ibiza
41	DreamDnc
42	NewHipHp
43	Pop R&B
44	TrancPop
45	ChartPop
46	HouseMsk
47	Swing H
48	TcnPolis
49	Clubdanc
50	Club Ltn
51	Garage 1
52	Garage 2
53	TcnParty
54	UK Pop
55	HHGroove
56	Hip Shfl
57	HipHopPp

Style No.	Style Name
DISCO	
58	ModDisco
59	70sDsc 1
60	70sDsc 2
61	LatinDsc
62	DscPhily
63	SatNight
64	DscChoco
65	DscHands
SWING&JAZZ	
66	BB Fast
67	BBMedium
68	BBBallad
69	BB Shfl
70	AcidJazz
71	JazzClub
72	Swing 1
73	Swing 2
74	OrchSwng
75	FiveFour
76	Jazz Bld
77	Dixie
78	Ragtime
79	AfroCubn
80	Charlstn
R&B	
81	Soul
82	DetPop 1
83	60s R&R
84	6/8 Soul
85	ModrnR&B
86	CroTwist
87	Rck&Roll
88	DetPop 2
89	Boogie 1
90	Boogie 2
91	6/8Blues
COUNTRY	
92	Cntry8Bt
93	CntryPop
94	CntrySwg
95	CntryBld
96	Cntry2/4
97	CowboyBg
98	CntryShf
99	Blgrass
LATIN	
100	BrzSamba
101	Bossa
102	PopBossa
103	Tijuana
104	DscLatin
105	Mambo
106	Salsa
107	Beguine
108	GtrRumba
109	Flamenco
110	RmbIsInd
111	Reggae

Style No.	Style Name
BALLROOM	
112	VienWltz
113	EngWaltz
114	Slowfox
115	Foxtrot
116	Quickstp
117	Tango
118	Pasodobl
119	Samba
120	ChaCha
121	Rumba
122	Jive
TRAD & WORLD	
123	USMarch
124	6/8March
125	GerMarch
126	PolkaPop
127	OberPlka
128	Trntella
129	Showtune
130	Xmas Swg
131	XmasWltz
132	Reel
133	Hawaiian
134	Indi Pop
135	Bhangra
136	Garba
137	Goa Pop
138	Bhajan
WALTZ	
139	ItalyWlz
140	MriacWlz
141	Serenade
142	SwingWlz
143	Jz Wlz 1
144	Jz Wlz 2
145	CntryWlz
146	OberWltz
147	Musette
CHILDREN	
148	Learn2/4
149	Learn4/4
150	Learn6/8
151	Fun 3/4
152	Fun 4/4
PIANIST	
153	Stride
154	PnoBlS 1
155	PnoBlS 2
156	Pno Rag
157	Pno R&R
158	PnoBoogi
159	PnoJzWlz
160	PnoJzBld
161	Arpeggio
162	Musical
163	SlowRock
164	8Pno Bld
165	PnoSwing



Arpeggio List / Liste der Arpeggios / Liste des arpèges / Lista de arpeggios

Arpeggio No.	Arpeggio Name	Arpeggio No.	Arpeggio Name
1	UpOct	51	GuitChd2
2	DownOct	52	GuitChd3
3	UpDnOct	53	GuitArp
4	SynArp1	54	FngrPck1
5	SynArp2	55	FngrPck2
6	SynArp3	56	CleanGt
7	SynArp4	57	Slowfl
8	SyncEcho	58	Samba1
9	PulsLine	59	Samba2
10	StepLine	60	Harp1
11	Random	61	Harp2
12	Down&Up	62	FngrBass
13	SuperArp	63	CooFunk
14	AcidLine	64	SlapBass
15	TekEcho	65	AcidBas1
16	VelGruv	66	AcidBas2
17	Trance1	67	FunkyBs
18	Trance2	68	ComboJaz
19	SynChrd1	69	TranceBs
20	SynChrd2	70	LatinBs
21	Hybrid1	71	PercArp
22	Hybrid2	72	Strings1
23	Hybrid3	73	Strings2
24	Hybrid4	74	Strings3
25	PfArp1	75	StrngDwn
26	PfArp2	76	StrngUp
27	PfArp3	77	Orchestr
28	PnClub1	78	Pizz1
29	PnClub2	79	Pizz2
30	PfBallad	80	Perc1
31	PfChd8th	81	Perc2
32	EPArp	82	R&B
33	PfShfl	83	Funk1
34	PfRock	84	Funk2
35	Clavi1	85	HipHop
36	Clavi2	86	Trance
37	ChordUp	87	Dream
38	ChdDance	88	2 Step
39	Salsa1	89	Ibiza1
40	Salsa2	90	ClubHs1
41	Reggae1	91	ClubHs2
42	Reggae2	92	EuroTek
43	Reggae3	93	House
44	6/8R&B	94	Ibiza2
45	Gospel	95	Ibiza3
46	BlldEP	96	Garage
47	Strum1	97	African
48	Strum2	98	Tamb
49	Pickin	99	Latin
50	GuitChd1	100	Arabic



Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS		62	WatchGrl	123	Shouting	COUNTRY		243	Donald's
1	Jude Hey	POP BALLAD		124	Rock&Rll	183	OnTheRd	244	MoonWlz
2	New UK	63	WnderLnd	125	HonkyTnk	184	Breathe	245	MoulinHt
3	MyLoving	64	CanIStop	OLDIES		185	InMyMind	246	Sunshine
4	All OK	65	EvryTime	126	Daydream	186	ContryHw	247	PieceOf
5	Buttercp	66	IvoryAnd	127	Sumertme	187	GreenGrS	248	GreenSlv
6	JustCall	67	TheWorld	128	Diana's	188	EverNeed	249	TakeFour
7	CheepChp	68	LovWoman	129	Uptown	189	Lonesone	250	TexRose
8	Daddy's	69	Dolannes	130	Apache	190	Lucille	251	ThePolka
9	Dance?	70	Madigan	131	IGotIt	191	HomeRng	252	Scarboro
10	GetBack	71	Paradise	132	Tonight	192	Tennesse	253	Edelweis
11	GtrWheel	72	Whisper	133	MyPillow	LATIN		254	AroundWd
12	HighTide	BALLAD		134	NoRain	193	Bananabt	255	Whatever
13	IWasBorn	73	AllOdds	135	FlnalDance	194	DanceMng	256	Yankee's
14	Sailing	74	AtonalFl	136	SlprnLion	195	DntWorry	WORLD	
15	BluJeans	75	Hero	137	Ghetto	196	Jamaica	257	Hawaii
16	Holiday	76	Woman	138	LipsLcky	197	FleaSpa	258	D'amor
17	Imagine	77	RunToYou	139	PrettyWm	198	I'mPola	259	EIcondor
18	LoveMe	78	LoveOfAl	140	TikiGr	199	MamboJm	260	GoodbyRm
19	LetItBld	79	CndleWnd	141	TurnThre	200	OneNote	261	ILandOn
20	LdyMdon	80	Cavatina	142	Sherry	201	PasoCani	262	ItalyBel
21	YelowSub	81	Cherish	DANCE & DISCO		202	SayNoMor	263	Cucarumb
22	Marriage	82	ToLoveMe	143	Babylon	203	Beguine	264	Puntuali
23	MovinOut	83	YouKnow	144	Goodbye	204	Tijuana	265	Cielito
24	My Shell	84	Evrythng	145	Catch22	205	Picture	266	ItalySun
25	NowNever	85	EyesOfBl	146	DISCO	ENTERTAINMENT		267	SantaLuc
26	DoLoveMe	86	Hello	147	Survival	206	OnTheHil	268	Trumpetr
27	TcktRide	87	BeThere	148	TheNavy	207	Barnacle	269	VanMass
28	SeeClear	88	FlyAway	149	DontHide	208	Califrag	PIANIST	
29	Masachus	89	LoveYou	150	Celebrat	209	DadClock	270	ItalySun
30	Hard Day	90	NeverLet	151	LondonRU	210	DanceLd	271	BeGood
31	USA Pie	91	JustOnce	152	10,2 Sun	211	DnceFire	272	Birdland
32	Norway	92	IfYouGo	153	ShakeYou	212	BigCntry	273	BlueRose
33	YesterBd	93	SavingAl	154	Believe	213	Cabaret	274	Chaie's
MODERN POP		94	InTheDrk	155	BoySumer	214	OdeToJoy	275	Highwy66
34	Watches	95	LovePwr	156	I'mSexy	215	Mi-Re-Do	276	Leaves
35	SoundMPH	96	Vision	157	StuffHot	216	MyPrince	277	Miload
36	Hold Us	97	Beautifl	SWING & JAZZ		217	Necessary	278	Cabaret
37	Unfound	98	AllAlone	158	Patrol	218	NoBuiz	279	Wonderfl
38	NeedSome	99	Opposite	159	Charles	219	NoisyOld	280	Imagine
39	PrtTmLvr	100	BeHonest	160	GiveLove	220	Sleigh	281	LtleStar
40	MoonShdw	101	SayYou	161	Rhythm	221	RockBasy	282	MapleRag
41	NikitSng	102	SayNthng	162	LOVE	222	Magnifiq	283	Mi-Re-Do
42	Sure of	103	Stranger	163	LeroyBad	223	Magnfcnt	284	NoBuiz
43	Off Day	104	OneDay	164	Caraban	224	SilentNt	285	OhBlah
44	Tell Her	105	TheBayou	165	Misbehav	225	Nabucco	286	Charades
45	GirlsMne	106	ThisSong	166	Safari	226	Standing	287	Sally's
46	NeedLove	107	Distance	167	Smiling	227	SummerPI	288	Nabucco
POP CLASSICS		108	ThisWay	168	SoWhatIs	228	Christms	289	SunnyStr
47	Standing	109	LoveGone	169	TimeGone	229	Favorite	290	MistyFln
48	RainLaff	110	Inspiring	170	TasteHny	230	Tubbie	291	LdnBridg
49	Sunshine	111	TrueColr	171	Sandman	231	Turkish	292	GrndClck
50	ForNamdo	ROCK & ROLL		172	Tunisian	232	12OClock	293	Importnc
51	ThankFor	112	ShakenUp	173	TwoFoot	WALTZ & TRADITIONAL		294	Snowman
52	ManPiano	113	Beethovn	174	MyBaby	233	Blk&White	295	Favorite
53	CoinLane	114	HurryLov	R&B		234	CanCan	296	SongForU
54	LovesYou	115	BeCruel	175	AsPlayed	235	Charmain	297	SugerSpn
55	Tmbourin	116	Jumping	176	BabyGro	236	Musicbox	298	ThisWay
56	Alone	117	Countdwn	177	Highwy66	237	Clementn	299	WenSmile
57	GldField	118	SuePeggy	178	SweetCHI	238	Doodah!	300	ZipperD
58	Raindrop	119	Champion	179	JustU&Me	239	Dreamer		
59	SultanSw	120	Jailhou	180	ManLoves	240	EnterRag		
60	Life'sWk	121	BlueShoe	181	OurLove	241	Birthday		
61	TopWorld	122	Rockin24	182	Wish I	242	MaryLamb		



Songs Provided On the Supplied CD-ROM / Songs auf der beiliegenden CD-ROM / Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni / Canciones incluidas en el CD-ROM proporcionado

File Name	Song Name	Composer
001Nutcr.mid	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P.I. Tchaikovsky
002Orphe.mid	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
003Slavo.mid	Slavonic Dances op.72-2	A. Dvořák
004Prima.mid	La Primavera (from Le Quattro Stagioni)	A. Vivaldi
005Medit.mid	Méditation (Thaïs)	J. Massenet
006Guill.mid	Guillaume Tell	G. Rossini
007Frühl.mid	Frühlingslied	F. Mendelssohn
008Ungar.mid	Ungarische Tänze Nr.5	J. Brahms
009Frühl.mid	Frühlingsstimmen	J. Strauss II
010Dolly.mid	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
011Cande.mid	La Candeur	J.F.Burgmüller
012Arabe.mid	Arabesque	J.F.Burgmüller
013Pasto.mid	Pastorale	J.F.Burgmüller
014Petit.mid	Petite Réunion	J.F.Burgmüller
015Innoc.mid	Innocence	J.F.Burgmüller
016Progr.mid	Progrès	J.F.Burgmüller
017Taren.mid	Tarentelle	J.F.Burgmüller
018Cheva.mid	La Chevaleresque	J.F.Burgmüller
019Etude.mid	Étude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.Chopin
020Marci.mid	Marcia alla Turca	L.v. Beethoven
021Turki.mid	Turkish March	W.A. Mozart
022Valse.mid	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F.Chopin
023Menue.mid	Menuett	L. Boccherini
024Momen.mid	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
025Enter.mid	The Entertainer	S. Joplin
026Prelu.mid	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J.S. Bach
027Violl.mid	La Violette	L.Streabbog
028Angel.mid	Angels Serenade	Traditional
029Saraf.mid	Krasnyj Sarafan	Traditional
030Ameri.mid	America the Beautiful	S.A. Ward
031Brown.mid	Little Brown Jug	Traditional
032Lomon.mid	Loch Lomond	Traditional
033Bonni.mid	My Bonnie	Traditional
034Londo.mid	Londonderry Air	Traditional
035Banjo.mid	Ring de Banjo	S.C. Foster
036Vogle.mid	Wenn ich ein Vöglein wär ?	Traditional
037Lorel.mid	Die Lorelei	F. Silcher
038Funic.mid	Funiculi Funicula	L. Denza
039Turke.mid	Turkey in the Straw	Traditional
040Camp.mid	Camptown Races	S.C. Foster
041Jingl.mid	Jingle Bells	J.S. Pierpont
042Muss.mid	Muss i denn	F. Silcher
043Liebe.mid	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
044Jesu.mid	Jesu, Joy Of Man's Desiring	J.S. Bach
045Joy.mid	Ode to Joy	L.v. Beethoven
046Pearl.mid	Pearl Fisher	G. Bizet
047Gavot.mid	Gavotte	F.J. Gossec
048Seren.mid	Serenade/Haydn	F.J. Haydn
049Menue.mid	Menuett BWV. Anh.114	J.S. Bach
050Canon.mid	Canon in D	J. Pachelbel
051Vogel.mid	Der Vogelfänger Bin Ich Ja "Die zauberflöte"	W.A. Mozart
052Piano.mid	Piano Sonate No.14 op.27-2 "Mondschein"	L.v. Beethoven
053Surpr.mid	The "Surprise" Symphony No.94	F.J. Haydn
054WildR.mid	To a Wild Rose	E.A. MacDowell
055Chans.mid	Chanson du Toreador	G. Bizet
056Babbi.mid	O Mio Babbino Caro	G. Puccini
057RowRo.mid	Row Row Row Your Boat (DUET)	Traditional
058Smoky.mid	On Top of Old Smoky (DUET)	Traditional
059WeWis.mid	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
060ImMai.mid	Im Mai (DUET)	Traditional
061Chris.mid	O Christmas Tree (DUET)	Traditional
062MaryH.mid	Mary Had a Little Lamb (DUET)	Traditional
063TenLi.mid	Ten Little Indians (DUET)	S. Winner
064PopGo.mid	Pop Goes The Weasel (DUET)	Traditional
065Twink.mid	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
066Close.mid	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)	J.J. Rousseau
067Cucko.mid	The Cuckoo (DUET)	Traditional
068Augus.mid	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional
069Londo.mid	London Bridge (DUET)	Traditional
070Three.mid	Three Blind Mice (DUET)	Traditional

The easy song arranger can only be used with songs that include chord data.

Easy Song Arranger kann nur zusammen mit Songs verwendet werden, die Akkorddaten enthalten.

La fonction Easy Song Arranger ne s'utilise qu'avec des morceaux comportant des données d'accord.

La función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones) sólo puede utilizarse con canciones que incluyan datos de acordes.



Effect Type List / Effekttypliste / Liste des

● Harmony Types / Harmony-Typen / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía

No.	Harmony Type	Description
01	Duet	<p>Harmony types 01–05 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types sound when chords are played in the auto accompaniment range of the keyboard. These Harmony types will also work when playing songs that contain chord data.</p> <p>Die Harmony-Typen 01 bis 05 sind Tonhöheneffekte und bereichern eine monophon im rechten Tastaturbereich gespielte Melodie um ein-, zwei- oder dreistimmige Harmonien. Diese Typen werden nur erzeugt, wenn Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden.</p> <p>Les types d'effets Harmony 01–05 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à la mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.</p> <p>Los tipos de armonía 01–05 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.</p>
02	Trio	
03	Block	
04	Country	
05	Octave	
06	Trill 1/4 note	<p>Types 6–26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 27). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets.</p> <p>Die Harmony-Typen 6 bis 26 sind Rhythmus-effekte und erzeugen im Takt zur Begleitautomatik Verzierungen oder verzögerte Wiederholungen. Der jeweilige Harmony-Effekt wird sowohl bei eingeschalteter als auch bei ausgeschalteter automatischer Bass/Akkord-Begleitung erzeugt; die Effektgeschwindigkeit hängt jedoch stets von der aktuellen Tempoeinstellung ab (Seite 27). Dank der spezifischen Notenwerte der einzelnen Harmony-Typen können Sie den Effekt präzise mit dem Rhythmus synchronisieren. Es gibt auch Triolen-Einstellungen: 1/6 = Viertelnotentriolen, 1/12 = Achtelnotentriolen, 1/24 = Sechzehntelnotentriolen.</p> <p>Les types 6–26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 27). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triole sont également disponibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <p>Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 27). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Trill effect Types (06–12) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held. • The Tremolo effect Types (13–19) repeat all held notes (up to four). • The Echo effect Types (20–26) create delayed repeats of each note played. • Die Triller-Effekttypen (06 bis 12) erzeugen Triller (zwei Töne in schnellem Wechsel), wenn zwei Tasten gehalten werden. • Mit den Tremolo-Effekttypen (13 bis 19) werden alle gehaltenen Noten (maximal vier Töne) wiederholt. • Die Echo-Effekttypen (20 bis 26) erzeugen verzögerte Wiederholungen jeder gespielten Note. • Les types d'effet Trill (06–12) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. • Les types d'effets Tremolo (13–19) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effets Echo (20–26) créent des répétitions retardées de chaque note jouée. • Los tipos de efectos de trino (6 a 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. • Los tipos de efectos de trémolo (13 a 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de eco (20 a 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

types d'effets / Lista de tipos de efectos

● Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Nachhall in einem Konzertsaal. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Nachhall in einem kleineren Raum. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Halleffekte für Soloinstrumente. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	No effect. Kein Halleffekt. Pas d'effet. Sin efecto.

● Chorus Types / Chorus-Typen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Programme de choeur classique avec un effet de choeur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
03–04	Flanger 1–2	Pronounced three-phase modulation with a slight metallic sound. Deutliche, dreiphasige Modulation mit leicht metallischem Klang. Modulation triphasée prononcée avec un son légèrement métallique. Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
05	Off	No effect. Kein Effekt. Pas d'effet. Sin efecto.



MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementationstabelle /

YAMAHA

Model PSR-E413 MIDI Implementation Chart
Date:10-OCT-2007
Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0	0 9nH, v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	0 0-24 semi	0 0-24 semi	
Control Change	0,32 1,11,84 6,38 7,10 64 71-74 91,93 96-97 100-101	0 x 0 0 0 0 0 x 0 *1	Bank Select Data Entry Sustain Sound Controller Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB

MIDI Implementation Chart / Gráfico de implementación MIDI

Prog Change : True #	<input type="radio"/> 0 - 127 *****	<input type="radio"/> 0 - 127	
System Exclusive	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
: Song Pos.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Song Sel.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Tune	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
System : Clock	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Real Time: Commands	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Aux :All Sound OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (120, 126, 127)	
:Reset All Cntrls	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (121)	
:Local ON/OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (122)	
:All Notes OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (123-125)	
Mes- :Active Sense	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	
sages:Reset	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

*1 Refer to #2 on page 124.

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

: Yes

: No



MIDI Data Format / MIDI-Datenformat /

NOTE:

- 1 By default (factory settings) the instrument ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
 - MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.
- 2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the instrument itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Volume. (Values for "II" are ignored.)
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc".
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Refer to the Effect Map (page 126) for details.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Refer to the Effect Map (page 126) for details.
- 4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- 1 Im Standardbetrieb (Werkseinstellungen) funktioniert das Instrument gewöhnlich als multi-timbraler 16-Kanal-Klangerzeuger, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Voices und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Voices, die automatische Begleitung und die Songs.
 - MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Meldungen zum Umschalten von Halltyp (Reverb Type) und Chorus-Typ.
- 2 Befehle für diese Controller-Nummern können nicht vom Instrument selbst gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmony-Effekt verwendet wird.
- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning“ (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Volume verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 126).
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 126).
- 4 Beim Starten der Begleitung wird eine FAH-Meldung gesendet. Wenn die Begleitung gestoppt wird, wird die Meldung FCH ausgegeben. Wenn die Clock auf „External“ eingestellt ist, werden sowohl FAH (Begleitung Start) als auch FCH (Begleitung Stop) erkannt.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Der Wert für „n“ wird ignoriert.

Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

NOTE:

- 1 Le PSR-E413 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
 - MIDI Master Tuning
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier les réglages Reverb Type et Chorus Type.
- 2 Les messages relatifs à ces numéros de changement de commande ne peuvent pas être transmis depuis le PSR-E413. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou l'exécution d'un morceau, et à l'aide de l'effet Harmony.
- 3 Messages exclusifs au système
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Volume. (Les valeurs « II » sont ignorées).
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « II » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « II » sont respectivement 08H et 00H. N'importe quelle valeur peut être utilisée pour « n » et « cc ».
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Reportez-vous à la liste des effets (page 126) pour les détails.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Reportez-vous à la liste des effets (page 126) pour les détails.
- 4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. A l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début de l'accompagnement) et FCH (arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - La valeur « n » est ignorée.

NOTA:

- 1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
 - Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.
- 2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).
- 3 Exclusivo
 - <GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
 - <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].
 - Los valores de "mm" se usan para el volumen principal MIDI. (Los valores para "II" se omiten).
 - <MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI) 0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
 - Los valores iniciales de "mm" y "II" son 08H y 00H, respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
 - <Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de reverberación MSB
 - II: Tipo de reverberación LSB
 - Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 126).
 - <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de coro MSB
 - II: Tipo de coro LSB
 - Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 126).
- 4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.
- 5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - El valor para "n" se omite.

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * When a Type LSB value is received that corresponds to no effect type, a value corresponding to the effect type (coming the closest to the specified value) is automatically set.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.

- * Wenn ein Type-LSB-Wert empfangen wird, der keinem Effekttyp zugewiesen ist, wird automatisch ein passender Wert eingestellt, der dem empfangenen Wert am nächsten kommt.
- * Die Nummern in Klammern vor den Effekttyp-Bezeichnungen entsprechen der im Display erscheinenden Nummern.

- * Lorsque la valeur Type LSB reçue ne correspond à aucun type d'effet, une valeur correspondant à un type d'effet (la plus proche possible de la valeur spécifiée) est automatiquement sélectionnée.
- * Les chiffres entre parenthèses qui précèdent les noms des types d'effet correspondent aux numéros apparaissant sur l'afficheur.

- * Cuando se recibe un valor tipo LSB que no corresponde a ningún tipo de efecto, se establece automáticamente un valor correspondiente al tipo de efecto (el que más se acerca al valor especificado).
- * Los números entre paréntesis colocados delante de los nombres de tipos de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
002	Room					(04)Room1		(05)Room2	
003	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
005...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...063	No Effect								
064	Thru								
065	Chorus		(02)Chorus2						
066	Celeste					(01)Chorus1			
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2			
068...127	No Effect								

ATTENTION

SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT (“AGREEMENT”) CAREFULLY BEFORE USING THIS SOFTWARE. YOU ARE ONLY PERMITTED TO USE THIS SOFTWARE PURSUANT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. THIS AGREEMENT IS BETWEEN YOU (AS AN INDIVIDUAL OR LEGAL ENTITY) AND YAMAHA CORPORATION (“YAMAHA”).

BY BREAKING THE SEAL OF THIS PACKAGE YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS, DO NOT INSTALL, COPY, OR OTHERWISE USE THIS SOFTWARE.

1. GRANT OF LICENSE AND COPYRIGHT

Yamaha hereby grants you the right to use one copy of the software program(s) and data (“SOFTWARE”) accompanying this Agreement. The term SOFTWARE shall encompass any updates to the accompanying software and data. The SOFTWARE is owned by Yamaha and/or Yamaha’s licensor(s), and is protected by relevant copyright laws and all applicable treaty provisions. While you are entitled to claim ownership of the data created with the use of SOFTWARE, the SOFTWARE will continue to be protected under relevant copyrights.

- **You may** use the SOFTWARE on a **single computer**.
- **You may** make one copy of the SOFTWARE in machine-readable form for backup purposes only, if the SOFTWARE is on media where such backup copy is permitted. On the backup copy, you must reproduce Yamaha’s copyright notice and any other proprietary legends that were on the original copy of the SOFTWARE.
- **You may** permanently transfer to a third party all your rights in the SOFTWARE, provided that you do not retain any copies and the recipient reads and agrees to the terms of this Agreement.

2. RESTRICTIONS

- **You may not** engage in reverse engineering, disassembly, decompilation or otherwise deriving a source code form of the SOFTWARE by any method whatsoever.
- **You may not** reproduce, modify, change, rent, lease, or distribute the SOFTWARE in whole or in part, or create derivative works of the SOFTWARE.
- **You may not** electronically transmit the SOFTWARE from one computer to another or share the SOFTWARE in a network with other computers.
- **You may not** use the SOFTWARE to distribute illegal data or data that violates public policy.
- **You may not** initiate services based on the use of the SOFTWARE without permission by Yamaha Corporation.

Copyrighted data, including but not limited to MIDI data for songs, obtained by means of the SOFTWARE, are subject to the following restrictions which you must observe.

- Data received by means of the SOFTWARE may not be used for any commercial purposes without permission of the copyright owner.
- Data received by means of the SOFTWARE may not be duplicated, transferred, or distributed, or played back or performed for listeners in public without permission of the copyright owner.
- The encryption of data received by means of the SOFTWARE may not be removed nor may the electronic watermark be modified without permission of the copyright owner.

3. TERMINATION

This Agreement becomes effective on the day that you receive the SOFTWARE and remains effective until terminated. If any copyright law or provisions of this Agreement is violated, the Agreement shall terminate automatically and immediately without notice from Yamaha. Upon such termination, you must immediately destroy the licensed SOFTWARE, any accompanying written documents and all copies thereof.

4. LIMITED WARRANTY ON MEDIA

As to SOFTWARE sold on tangible media, Yamaha warrants that the tangible media on which the SOFTWARE is recorded will be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of fourteen (14) days from the date of receipt, as evidenced by a copy of the receipt. Yamaha’s entire liability and your exclusive remedy will be replacement of the defective media if it is returned to Yamaha or an authorized Yamaha dealer within fourteen days with a copy of the receipt. Yamaha is not responsible for replacing media damaged by accident, abuse or misapplication. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, YAMAHA EXPRESSLY DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES ON THE TANGIBLE MEDIA, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

5. DISCLAIMER OF WARRANTY ON SOFTWARE

You expressly acknowledge and agree that use of the SOFTWARE is at your sole risk. The SOFTWARE and related documentation are provided “AS IS” and without warranty of any kind. NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION OF THIS AGREEMENT, YAMAHA EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES AS TO THE SOFTWARE, EXPRESS, AND IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. SPECIFICALLY, BUT WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YAMAHA DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE SOFTWARE WILL BE CORRECTED.

6. LIMITATION OF LIABILITY

YAMAHA’S ENTIRE OBLIGATION HEREUNDER SHALL BE TO PERMIT USE OF THE SOFTWARE UNDER THE TERMS HEREOF. IN NO EVENT SHALL YAMAHA BE LIABLE TO YOU OR ANY OTHER PERSON FOR ANY DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EXPENSES, LOST PROFITS, LOST DATA OR OTHER DAMAGES ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF YAMAHA OR AN AUTHORIZED DEALER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. In no event shall Yamaha’s total liability to you for all damages, losses and causes of action (whether in contract, tort or otherwise) exceed the amount paid for the SOFTWARE.

7. THIRD PARTY SOFTWARE

Third party software and data (“THIRD PARTY SOFTWARE”) may be attached to the SOFTWARE. If, in the written materials or the electronic data accompanying the Software, Yamaha identifies any software and data as THIRD PARTY SOFTWARE, you acknowledge and agree that you must abide by the provisions of any Agreement provided with the THIRD PARTY SOFTWARE and that the party providing the THIRD PARTY SOFTWARE is responsible for any warranty or liability related to or arising from the THIRD PARTY SOFTWARE. Yamaha is not responsible in any way for the THIRD PARTY SOFTWARE or your use thereof.

- Yamaha provides no express warranties as to the THIRD PARTY SOFTWARE. IN ADDITION, YAMAHA EXPRESSLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, as to the THIRD PARTY SOFTWARE.
- Yamaha shall not provide you with any service or maintenance as to the THIRD PARTY SOFTWARE.
- Yamaha is not liable to you or any other person for any damages, including, without limitation, any direct, indirect, incidental or consequential damages, expenses, lost profits, lost data or other damages arising out of the use, misuse or inability to use the THIRD PARTY SOFTWARE.

8. GENERAL

This Agreement shall be interpreted according to and governed by Japanese law without reference to principles of conflict of laws. Any dispute or procedure shall be heard before the Tokyo District Court in Japan. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any portion of this Agreement to be unenforceable, the remainder of this Agreement shall continue in full force and effect.

9. COMPLETE AGREEMENT

This Agreement constitutes the entire agreement between the parties with respect to use of the SOFTWARE and any accompanying written materials and supersedes all prior or contemporaneous understandings or agreements, written or oral, regarding the subject matter of this Agreement. No amendment or revision of this Agreement will be binding unless in writing and signed by a fully authorized representative of Yamaha.

ACHTUNG SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DIESE LIZENZVEREINBARUNG ("VEREINBARUNG"), BEVOR SIE DIE SOFTWARE BENUTZEN. DER GEBRAUCH DIESER SOFTWARE IST IHNEN NUR GEMÄSS DEN BEDINGUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN DIESER VEREINBARUNG GESTATET. DIES IST EINE VEREINBARUNG ZWISCHEN IHNEN (ALS PRIVATPERSON ODER ALS NATÜRLICHE PERSON) UND DER YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

DURCH DAS ÖFFNEN DIESER VERSIEGELTEN VERPACKUNG BRINGEN SIE ZUM AUSDRUCK, AN DIE BEDINGUNGEN DIESER LIZENZ GEBUNDEN ZU SEIN. WENN SIE NICHT MIT DEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN SIND, INSTALLIEREN ODER KOPIEREN SIE DIESE SOFTWARE NICHT, UND VERWENDEN SIE SIE AUF KEINE ANDERE WEISE.

1. GEWÄHRUNG EINER LIZENZ UND COPYRIGHT

Yamaha gewährt Ihnen hiermit das Recht, eine einzige Kopie der mitgelieferten Software-Programme und Daten ("SOFTWARE") zu nutzen. Der Begriff SOFTWARE umfasst alle Updates der mitgelieferten Software und Daten. Die SOFTWARE gehört Yamaha bzw. den Yamaha-Lizenzgebern und ist durch die entsprechenden Copyright-Gesetze und internationalen Abkommen geschützt. Sie haben zwar das Recht, Besitzansprüche auf die durch den Gebrauch der SOFTWARE erstellten Daten zu erheben, doch die SOFTWARE selbst bleibt weiterhin durch das entsprechende Copyright geschützt.

- Sie dürfen die SOFTWARE auf genau einem Computer verwenden.
- Sie dürfen ausschließlich zu Backup-Zwecken eine Kopie der SOFTWARE in maschinenlesbarer Form erstellen, wenn sich die SOFTWARE auf einem Medium befindet, welches eine solche Sicherungskopie erlaubt. Auf der erstellten Backup-Kopie müssen Sie den Urheberrechtshinweis von Yamaha und alle anderen Eigentumsrechte der SOFTWARE betreffenden Hinweise wiedergeben.
- Sie dürfen dauerhaft all Ihre Rechte an der SOFTWARE an Dritte übertragen, jedoch nur, falls Sie keine Kopien zurückbehalten und der Empfänger die Lizenzvereinbarung liest und dieser zustimmt.

2. BESCHRÄNKUNGEN

- Sie dürfen nicht die SOFTWARE einem Reverse Engineering unterziehen, sie decompilieren oder auf andere Weise an deren Quell-Code gelangen.
- Es ist Ihnen nicht gestattet, die SOFTWARE als Ganzes oder teilweise zu vervielfältigen, zu modifizieren, zu ändern, zu vermieten, zu verlesen oder auf anderen Wegen zu verteilen oder abgeleitete Produkte aus der SOFTWARE zu erstellen.
- Sie dürfen nicht die SOFTWARE elektronisch von einem Computer auf einen anderen übertragen oder sie in ein Netzwerk mit anderen Computern einspeisen.
- Sie dürfen nicht die SOFTWARE verwenden, um illegale oder gegen die guten Sitten verstoßende Daten zu verbreiten.
- Sie dürfen nicht auf dem Gebrauch der SOFTWARE basierende Dienstleistungen erbringen ohne die Erlaubnis der Yamaha Corporation.

Urheberrechtlich geschützte Daten, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, MIDI-Songdateien, die mithilfe dieser SOFTWARE erstellt werden, unterliegen den nachfolgenden Beschränkungen, die vom Benutzer zu beachten sind.

- Die mithilfe dieser SOFTWARE erhaltenen Daten dürfen ohne Erlaubnis des Urheberrechtshabers nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Die mithilfe dieser SOFTWARE erhaltenen Daten dürfen nicht dupliziert, übertragen, verteilt oder einem öffentlichen Publikum vorgespielt oder dargeboten werden, es sei denn, es liegt eine Genehmigung durch den Inhaber der Urheberrechte vor.
- Weder darf die Verschlüsselung der mithilfe dieser SOFTWARE erhaltenen Daten entfernt, noch darf das elektronische Wasserzeichen ohne Genehmigung des Inhabers der Urheberrechte verändert werden.

3. BEENDIGUNG DES VERTRAGSVERHÄLTNISSSES

Diese Lizenzvereinbarung tritt am Tag des Erhalts der SOFTWARE in Kraft und bleibt bis zur Beendigung wirksam. Wenn eines der Urheberrechtsgesetze oder eine Maßgabe dieser Vereinbarung verletzt wird, endet die Vereinbarung automatisch und sofort ohne Vorankündigung durch Yamaha. In diesem Fall müssen Sie die lizenzierte SOFTWARE und die mitgelieferten Unterlagen und alle Kopien davon unverzüglich vernichten.

4. BESCHRÄNKTE GARANTIE AUF MEDIEN

Bezüglich SOFTWARE, die auf physikalischen Medien vertrieben wird, garantiert Yamaha, dass die physikalischen Medien, auf denen die SOFTWARE aufgezeichnet wurde, für einen Zeitraum von vierzehn (14) Tagen nach dem per Kaufbeleg/Lieferschein nachweisbaren Empfangsdatum und bei normalem Gebrauch frei von Herstellungs- und Materialfehlern sind. Der volle Umfang der Verantwortung von Yamaha und Ihre einzige Abhilfemöglichkeit ist der Ersatz des defekten Mediums oder der defekten Medien durch Einsendung an Yamaha oder einen autorisierten Vertragshändler von Yamaha innerhalb von vierzehn Tagen zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs/Lieferscheins. Yamaha ist nicht zum Ersatz von Medien verpflichtet, die durch Unfälle, Missbrauch oder fehlerhafte Anwendung beschädigt wurden. YAMAHA SCHLIESST UNTER MAXIMALER AUSSCHÖPFUNG DES GELTENDEN RECHTS AUSDRÜCKLICH JEGLICHE STILLSCHWEI-

GENDEN GARANTIE AUF PHYSIKALISCHE MEDIEN AUS, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGENDER GARANTIE FÜR ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN EINSATZZWECK.

5. BESCHRÄNKTE GARANTIE AUF DIE SOFTWARE

Sie erkennen ausdrücklich an, dass der Gebrauch der SOFTWARE ausschließlich auf eigene Gefahr erfolgt. Die SOFTWARE und ihre Anleitungen werden Ihnen ohne Mängelgewähr oder andere Garantien zur Verfügung gestellt. UNGEACHTET DER ANDEREN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG WERDEN VON YAMAHA KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE HINSICHTLICH DIESER SOFTWARE ÜBERNOMMEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF STILLSCHWEIGENDE GARANTIE FÜR ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN EINSATZZWECK ODER DIE NICHT-VERLETZUNG DER RECHTE DRITTER. BESONDERS, ABER OHNE DAS OBERGENANNTEN EINZUSCHRÄNKEN, GARANTIERT YAMAHA NICHT, DASS DIE SOFTWARE IHRE ANSPRÜCHE ERFÜLLT, DASS DER BETRIEB DER SOFTWARE OHNE UNTERBRECHUNGEN ODER FEHLERFREI ERFOLGT ODER DASS FEHLER IN DER SOFTWARE BESEITIGT WERDEN.

6. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

YAMAHA GEHT DIE NACHFOLGEND SPEZIFIZIERTE VERPFLICHTUNG EIN, DIE VERWENDUNG DER SOFTWARE UNTER DEN GENANNTEN BEDINGUNGEN ZU ERLAUBEN. YAMAHA ÜBERNIMMT IHNEN GEGENÜBER ODER GEGENÜBER DRITTEN IN KEINEM FALL DIE HAFTUNG FÜR IRGENDWELCHE SCHÄDEN EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIREKT ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN, AUFWENDUNGEN, ENTGANGENE GEWINNE, DATENVERLUSTE ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE INFOLGE DER VERWENDUNG, DES MISSBRAUCHS ODER DER UNMÖGLICHKEIT DER VERWENDUNG DER SOFTWARE ENTSTEHEN KÖNNEN, SELBST WENN YAMAHA ODER EIN AUTHORIZIERTER HÄNDLER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. In keinem Fall überschreiten Ihre Ansprüche gegen Yamaha aufgrund von Schäden, Verlusten oder Klageansprüchen (aus Vertrag, Schadensersatz oder anderen) den Kaufpreis der SOFTWARE.

7. SOFTWARE DRITTER

Möglicherweise werden der SOFTWARE Daten und Software Dritter beigelegt ("SOFTWARE DRITTER"). Wenn in der schriftlichen Dokumentation oder der die Software begleitenden elektronischen Daten irgendwelche Software und Daten von Yamaha als SOFTWARE DRITTER bezeichnet wird, erkennen Sie die Bestimmungen aller mit der SOFTWARE DRITTER mitgelieferten Vereinbarungen an und erkennen an, dass der Hersteller der SOFTWARE DRITTER verantwortlich ist für etwaige Garantien oder Haftungen für die SOFTWARE DRITTER. Yamaha ist in keiner Weise verantwortlich für die SOFTWARE DRITTER oder deren Gebrauch durch Sie.

- Yamaha gibt keine ausdrücklichen Zusicherungen und vertraglichen Haftungen bezüglich der SOFTWARE DRITTER. ZUSÄTZLICH VERNEINT YAMAHA AUSDRÜCKLICH ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, STILLSCHWEIGENDE GARANTIE AUF ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER SOFTWARE DRITTER.
- Yamaha bietet Ihnen keinen Service oder Hilfestellung zu der SOFTWARE DRITTER.
- Yamaha übernimmt Ihnen gegenüber oder gegenüber Dritten in keinem Fall die Haftung für irgendwelche Schäden einschließlich, jedoch nicht beschränkt, auf direkt oder beiläufig entstandene Schäden oder Folgeschäden, Aufwendungen, entgangene Gewinne, Datenverluste oder andere Schäden, die infolge der Verwendung, des Missbrauchs oder der Unmöglichkeit der Verwendung der SOFTWARE DRITTER entstehen können.

8. ALLGEMEINES

Diese Vereinbarung ist im Einklang mit dem japanischen Recht zu interpretieren und wird von diesem beherrscht, ohne einen Bezug auf jegliche Prinzipien eines Rechtskonflikts herzustellen. Alle Rechtsstreitigkeiten und -verfahren sind am Tokyo District Court in Japan durchzuführen. Falls aus irgendeinem Grund Teile dieser Lizenzvereinbarung von einem zuständigen Gericht für unwirksam erklärt werden sollten, dann sollen die übrigen Bestimmungen der Lizenzvereinbarung weiterhin voll wirksam sein.

9. VOLLSTÄNDIGKEIT DER VEREINBARUNG

Diese Lizenzvereinbarung stellt die Gesamtheit der Vereinbarungen in Bezug auf die SOFTWARE und alle mitgelieferten schriftlichen Unterlagen zwischen den Parteien dar und ersetzt alle vorherigen oder gleichzeitigen schriftlichen oder mündlichen Übereinkünfte oder Vereinbarungen in Bezug auf diese Thematik. Zusätze oder Änderungen dieser Vereinbarung sind nicht bindend, wenn Sie nicht von einem vollständig autorisierten Repräsentanten von Yamaha unterzeichnet sind.

ATTENTION

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE (« CONTRAT ») AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE CE LOGICIEL EST ENTIEREMENT REGIE PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT. CECI EST UN CONTRAT ENTRE VOUS-MEME (EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE) ET YAMAHA CORPORATION (« YAMAHA »).

LE FAIT D'OUVRIR CE COFFRET INDIQUE QUE VOUS ACCEPTEZ L'ENSEMBLE DES TERMES DU CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LESDITS TERMES, VOUS NE DEVREZ NI INSTALLER NI COPIER NI UTILISER DE QUELQUE AUTRE MANIERE CE LOGICIEL.

1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser un seul exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL »), livrés avec ce contrat. Le terme LOGICIEL couvre toutes les mises à jour du logiciel et des données fournies. Ce LOGICIEL est la propriété de Yamaha et/ou du (des) concédant(s) de licence Yamaha. Il est protégé par les dispositions en vigueur relatives au droit d'auteur et tous les traités internationaux pertinents. Bien que vous soyez en droit de revendiquer la propriété des données créées à l'aide du LOGICIEL, ce dernier reste néanmoins protégé par les lois en vigueur en matière de droit d'auteur.

- **Vous pouvez** utiliser ce LOGICIEL sur un seul ordinateur.
- **Vous pouvez** effectuer une copie unique de ce LOGICIEL en un format lisible sur machine à des fins de sauvegarde uniquement, à la condition toutefois que le LOGICIEL soit installé sur un support autorisant la copie de sauvegarde. Sur la copie de sauvegarde, vous devez reproduire l'avis relatif aux droits d'auteur ainsi que toute autre mention de propriété indiquée sur l'exemplaire original du LOGICIEL.
- **Vous pouvez céder**, à titre permanent, tous les droits que vous détenez sur ce LOGICIEL, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

2. RESTRICTIONS

- **Vous ne pouvez** en aucun cas reconstituer la logique du LOGICIEL ou le désassembler, le décompiler ou encore en dériver une forme quelconque de code source par quelque autre moyen que ce soit.
- **Vous n'êtes pas en droit** de reproduire, modifier, changer, louer, prêter ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou de l'utiliser à des fins de création dérivée.
- **Vous n'êtes pas autorisé** à transmettre le LOGICIEL électroniquement à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.
- **Vous ne pouvez pas utiliser** ce LOGICIEL pour distribuer des données illégales ou portant atteinte à la politique publique.
- **Vous n'êtes pas habilité** à proposer des services fondés sur l'utilisation de ce LOGICIEL sans l'autorisation de Yamaha Corporation.

Les données protégées par le droit d'auteur, y compris les données MIDI de morceaux, sans toutefois s'y limiter, obtenues au moyen de ce LOGICIEL, sont soumises aux restrictions suivantes que vous devez impérativement respecter.

- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins commerciales sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées devant un public d'auditeurs sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Le cryptage des données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peut être déchiffré ni le filigrane électronique modifié sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.

3. RESILIATION

Le présent contrat prend effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera automatiquement résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence, la documentation imprimée qui l'accompagne ainsi que les copies réalisées.

4. GARANTIE LIMITEE PORTANT SUR LE SUPPORT

Quant au LOGICIEL vendu sur un support perceptible, Yamaha garantit que le support perceptible sur lequel le LOGICIEL est enregistré est exempt de défaut de matière première ou de fabrication pendant quatorze (14) jours à compter de la date de réception, avec comme preuve à l'appui une copie du reçu. Votre seul recours opposable à Yamaha consiste dans le remplacement du support reconnu défectueux, à condition qu'il soit retourné à Yamaha ou à un revendeur Yamaha agréé dans un délai de quatorze jours avec une copie du reçu. Yamaha n'est pas tenu de remplacer un support endommagé à la suite d'un accident, d'un usage abusif ou d'une utilisation incorrecte. **DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITE IMPLICITE LIEE AU SUPPORT PERCEPTIBLE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.**

5. EXCLUSION DE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation de ce LOGICIEL est à vos propres risques. Le LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont livrés « EN L'ETAT », sans garantie d'aucune sorte. **NONOBTANT TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRESENT CONTRAT, YAMAHA EXCLUT DE LA PRESENTE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL, TOUTE RESPONSABILITE EXPRESSE OU IMPLICITE LE CONCERNANT, Y COMPRIS, DE MANIERE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DES DROITS DES TIERS. YAMAHA EXCLUT EN PARTICULIER, MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE A CE QUI PRECEDE, TOUTE GARANTIE LIEE A L'ADEQUATION DU LOGICIEL A VOS BESOINS, AU FONCTIONNEMENT ININTERROMPU OU SANS ERREUR DU PRODUIT ET A LA CORRECTION DES DEFAUTS CONSTATES LE CONCERNANT.**

6. RESPONSABILITE LIMITEE

LA SEULE OBLIGATION DE YAMAHA AUX TERMES DES PRESENTES CONSISTE A VOUS AUTORISER A UTILISER CE LOGICIEL. EN AUCUN CAS YAMAHA NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE, PAR VOUS-MEME OU UNE AUTRE PERSONNE, DE QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, NOTAMMENT ET DE MANIERE NON LIMITATIVE, DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS, DE FRAIS, PERTES DE BENEFICES, PERTES DE DONNEES OU D'AUTRES DOMMAGES RESULTANT DE L'UTILISATION CORRECTE OU INCORRECTE OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER LE LOGICIEL, MEME SI YAMAHA OU UN DISTRIBUTEUR AGREE ONT ETE PREVENUS DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. Dans tous les cas, la responsabilité entière de Yamaha engagée à votre égard pour l'ensemble des dommages, pertes et causes d'actions (que ce soit dans le cadre d'une action contractuelle, délictuelle ou autre) ne saurait excéder le montant d'acquisition du LOGICIEL.

7. LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS

Des logiciels et données de fabricants tiers (« LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ») peuvent être associés au LOGICIEL. Lorsque, dans la documentation imprimée ou les données électroniques accompagnant ce logiciel, Yamaha identifie un logiciel et des données comme étant un LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, vous reconnaissez et acceptez que vous avez l'obligation de vous conformer aux dispositions de tout contrat fourni avec ce LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, et que la partie tierce fournissant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS est responsable de toute garantie ou responsabilité liée à ou résultant de ce dernier. Yamaha n'est en aucun cas responsable des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ou de l'utilisation que vous en faites.

- Yamaha exclut toute garantie expresse portant sur des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS. DE SURCROIT, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITE IMPLICITE LIEE AU LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, Y COMPRIS, DE MANIERE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.
- Yamaha ne vous fournira aucun service ni maintenance concernant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.
- En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelque dommage que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs, de frais, pertes de bénéfices, pertes de données ou d'autres dommages résultant de l'utilisation correcte ou incorrecte ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.

8. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété, sans qu'il soit fait référence aux conflits des principes de loi. Conflits et procédures sont de la compétence du tribunal de première instance de Tokyo, au Japon. Si pour une quelconque raison, un tribunal compétent décide que l'une des dispositions de ce contrat est inapplicable, le reste du présent contrat restera en vigueur.

9. CONTRAT COMPLET

Ce document constitue le contrat complet passé entre les parties relativement à l'utilisation du LOGICIEL et de toute documentation imprimée l'accompagnant, et remplace tous les accords ou contrats antérieurs, écrits ou oraux, portant sur l'objet du présent accord. Aucun avenant ni aucune révision du présent contrat n'auront force obligatoire s'ils ne sont pas couchés par écrit et revêtus de la signature d'un représentant Yamaha agréé.

ATENCIÓN

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

LA ROTURA DEL SELLO DE ESTE EMBALAJE SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS, NO INSTALE, NI COPIE NI UTILICE DE NINGÚN MODO ESTE SOFTWARE.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software ("SOFTWARE") que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- **Está prohibida** la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

4. GARANTÍA LIMITADA DEL SOPORTE

Con respecto al SOFTWARE vendido en un soporte material, Yamaha garantiza que el soporte material en el que está grabado el SOFTWARE no tendrá ningún defecto en cuanto a materiales y fabricación en condiciones normales de uso y por un período de catorce (14) días a partir de la fecha del recibo, como aparece en la copia del recibo. La solución y la responsabilidad de Yamaha será la sustitución del soporte defectuoso si se devuelve a Yamaha o a un distribuidor autorizado de Yamaha dentro del período de catorce días con una copia del recibo. Yamaha no se hará responsable de sustituir el soporte si se ha dañado por accidente, abuso o mal uso. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL SOPORTE MATERIAL, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD.

5. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

6. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

7. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

8. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

9. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.

SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT

By installing and/or using this Product you (an individual or legal entity) agree with the Licensor to be bound by the terms of this License which will govern your use of the Product. If you do not accept these terms, do not install or use this Product.

The Product is copyright © 1987-2007 Sibelius Software, a division of Avid Technology, Inc, and its licensors.

1. Definitions

In this License the following words and expressions have the following meanings:

“License”: this agreement between you and the Licensor and, if permitted by the context, the conditional license granted to you in this agreement.

“Licensor”: Avid Technology, Inc., of Avid Technology Park, One Park West, Tewksbury, MA 01876 USA, through its division Sibelius Software, of 20-23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

“Product”: the Software and the Documentation.

“Software”: the Sibelius Scorch web browser plug-in, Opus, Helsinki, Inkpen2 and Reprise font families, any other programs or files supplied by the Licensor which are included in or with the Sibelius Scorch installer, and the Sibelius Scorch installer.

“Documentation”: any documentation in any form relating to the Software supplied to you with the Software or by the Licensor.

2. License

- 2.1 The Licensor grants to you a non-exclusive non-transferable license to use this Software in accordance with the Documentation on any number of computers. Title to the Product is not transferred to you. Ownership of the Product remains vested in the Licensor and its licensors, subject to the rights granted to you under this License. All other rights are reserved.
- 2.2 You may make one printout for your own use of any part of the Documentation provided in electronic form. You shall not make or permit any third party to make any further copies of any part of the Product whether in eye or machine-readable form.
- 2.3 You shall not, and shall not cause or permit any third party to,
 - (1) translate, enhance, modify, alter or adapt the Product or any part of it for any purpose (including without limitation for the purpose of error correction);
 - (2) create derivative works based on the Product, or cause the whole or any part of the Product to be combined with or incorporated into any other program, file or product, for any purpose; or
 - (3) use the Software to create files in any format (other than temporary files created and required by your computer’s operating system or web browser), including without limitation screen capture files, files generated from the Software’s playback, graphics files and print files, for any purpose, except for creating MIDI files (if permitted by the Software) for private non-commercial use.
- 2.4 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, decompile, decode, disassemble or reverse engineer the Software in whole or in part for any purpose.
- 2.5 You shall not, and shall not cause any third party to, translate, convert, decode or reverse engineer any file capable of being read by any copy or version of the Software or any data transmitted to or from any copy or version of the Software, in whole or in part for any purpose.
- 2.6 The Product or any part of it must not be used to infringe any right of copyright or right of privacy, publicity or personality or any other right whatsoever of any other person or entity.

3. Copyright

- 3.1 You acknowledge that copyright in the Product as a whole and in the components of the Product as between you and the Licensor belongs to the Licensor or its licensors and is protected by copyright laws, national and international, and all other applicable laws.

4. Disclaimer of Liability

- 4.1 In consideration of the fact that the Product is licensed hereunder free of charge, (a) the Licensor disclaims any and all warranties with respect to the Product, whether expressed or implied, including without limitation any warranties that the Product is free from defects, will perform in accordance with the Documentation, is merchantable, or is fit for any particular purpose, and (b) the Licensor shall not have or incur any liability to you for any loss, cost, expense or claim (including without limitation any liability for loss or corruption of data and loss of profits, revenue or goodwill and any type of special, indirect or consequential loss) that may arise out of or in connection with your installation and use of the Product.

5. Termination

- 5.1 This License shall terminate automatically upon your destruction of the Product. In addition, the Licensor may elect to terminate this License in the event of a material breach by you of any condition of this License or of any of your representations, warranties, covenants or obligations hereunder. Upon notification of such termination by the Licensor, you will immediately delete the Software from your computer and destroy the Documentation.

6. Miscellaneous

- 6.1 No failure to exercise and no delay in exercising on the part of the Licensor of any right, power or privilege arising hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. The rights and remedies of the Licensor in connection herewith are not exclusive of any rights or remedies provided by law.
- 6.2 You may not distribute, loan, lease, sub-license, rent or otherwise transfer the Product to any third party.
- 6.3 You agree to the use of your personal data in accordance with the Licensor’s privacy policy (available from the Licensor or on www.sibelius.com), which may change from time to time.
- 6.4 This License is intended by the parties hereto to be a final expression of their agreement with respect to the subject matter hereof and a complete and exclusive statement of the terms of such agreement. This License supercedes any and all prior understandings, whether written or oral, between you and the Licensor relating to the subject matter hereof.
- 6.5 (This section only applies if you are resident in the European Union:) This License shall be construed and governed by the laws of England, and both parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the English courts.
- 6.6 (This section only applies if you are not resident in the European Union:) This License shall be construed and enforced in accordance with and governed by the laws of the State of California. Any suit, action or proceeding arising out of or in any way related or connected to this License shall be brought and maintained only in the United States District Court for the Northern District of California, sitting in the City of San Francisco. Each party irrevocably submits to the jurisdiction of such federal court over any such suit, action or proceeding. Each party knowingly, voluntarily and irrevocably waives trial by jury in any suit, action or proceeding (including any counterclaim), whether at law or in equity, arising out of or in any way related or connected to this License or the subject matter hereof.

(License v5.0 (DMN), 30 July 2007)



Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1–C6), with Touch Response.

Display

- LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

Panel Controls

- VOICE CONTROL: [SPLIT], [DUAL], [HARMONY], [TOUCH]
- LIVE CONTROL: [ASSIGN]
- STYLE CONTROL: [ACMP ON/OFF], [INTRO/ENDING/rit.], [MAIN/AUTO FILL], [SYNC STOP], [SYNC START], [START/STOP]
- SONG CONTROL: [↶] (REPEAT & LEARN), [A ↔ B] (A-B REPEAT), [◀◀] (REW), [▶▶] (FF), [⏏] (PAUSE), [▶/■] (START/STOP)
- REGIST MEMORY: [MEMORY/BANK], [1], [2]
- SONG MEMORY: [REC], [1]-[5], [A]
- LESSON: [START], [L], [R]
- ARPEGGIO: [ON/OFF], [TYPE]
- [DEMO/PC], [PERFORMANCE ASSISTANT], [FUNCTION], [MUSIC DATABASE], [METRONOME], [PORTABLE GRAND], [SONG], [EASY SONG ARRANGER], [STYLE], [VOICE], Dial, CATEGORY [▲]/[▼], [0]-[9], [+]/[-], [TEMPO/TAP]

Realtime Control

- Pitch Bend Wheel
- Knobs A, B
 - A: Cutoff, Reverb, Attack, Style Cutoff, Style Tempo
 - B: Resonance, Chorus, Release, Style Resonance

Voice

- 116 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices + 20 arpeggio voices
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

Style

- 165 Preset Styles + External files
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi Finger
- Style Volume

Music Database

- 300 + External files

Education Feature

- Dictionary
- Lesson 1–3, Repeat & Learn

Registration Memory

- 8 banks x 2 types

Function

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance
- DUAL VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance
- SPLIT VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Master EQ Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- ARPEGGIO: Arpeggio Type, Arpeggio Velocity
- SFF Load: Style File Load
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Metronome Volume
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L)
- UTILITY: Grade, Demo Cancel, Sleep

Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types

- Harmony: 26 types
- Arpeggio: 100 types

Song

- 30 Preset Songs + 5 User Songs + Accessory CD-ROM Songs (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume
- Song Control: REPEAT & LEARN, A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

Performance assistant technology

Recording

- Song
 - User Song: 5 Songs
 - Recording Tracks: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI

- Local On/Off
- Keyboard Out
- Initial Send
- Style Out
- External Clock
- Song Out

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

Amplifier

- 2.5W + 2.5W

Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

Power Consumption

- 10W

Power Supply

- Adaptor: PA-3C or an equivalent recommended by Yamaha
- Batteries: Six "AA" size, LR6 or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 946 x 402 x 136 mm (37-1/4" x 15-13/16" x 5-3/8")

Weight

- 7.0kg (15 lbs. 7 oz.) (not including batteries)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Accessory CD-ROM
- Owner's Manual

Optional Accessories

- AC Power Adaptor: PA-3C or an equivalent recommended by Yamaha
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg, 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2007 Yamaha Corporation

WM17320 XXXPOXXX.X-02B0
Printed in China